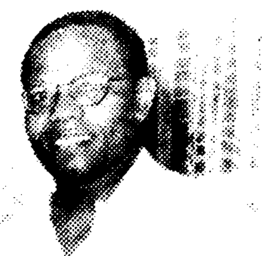
111e JAARGANG — NO.:19 MAANDAG 24 JANUARI 1994

AMIGOE

VANDAAG



RUTSEL MARTHA
.... alternatieven...



Coalitie-festival: Tumba gobiernu ?

Voor vrede kiezende ex-guerrillastrijders doelwit actie

Buurtfeest eindigt in bloedbad in Colombia

BOGOTA - De Colombiaanse regering heeft zondag in een deel van het bananengebied Uraba een uitgaansverbod ingesteld na een guerrilla-aanval waarbij zeker 35 mensen om het leven zijn gekomen. Daarvan werden voornamelijk voormalige ex-guerrillastrijders het slachtoffer die de wapens hadden neergelegd en zich politiek verenigd hadden.

Het bloedbad in de buurt La Chinita in Apartado, een tweelddagige streek in het noordwesten, was volgens de politie het werk van de linkse groep FARC. Ongeveer twintig gemaskerde strijders drongen tijdens een feestje een dorp binnen en vuurden in het wilde weg op bewoners. Daarbij mikte men vooral op mannen. De meeste slachtoffers hadden vroeger gevochten voor het Maoïstische Volksbevrijdingsleger (EPL). Zij hadden er eerder mee ingestemd de wapens neer te leggen.

Caribische Zee
Sta. Marta
Barranquilla
Cartagena
PANAMA
COLOMBIA
Montería
Cucuta
VENEZUELA
GROTE OCEAAN
300 km
Medellin
Manizales
Pereira
Armenia
Ibagué
BOGOTA
Buenaventura
Palmira
Cali
Neiva
Pasto
Florencia
ECUADOR
PERU
BRAZIL
Golf
20 km
El Dos
Turbo
El Tres
Currulao
van Uraba
Rio Grande
35 mensen vermoord op 23 januari
Apartado
Carepa
ANTIOQUIA
Chigorodó
AFP Amigoe infografiek

AFREKENING

Kennelijk is het FARC een strijd begonnen tegen voormalige kameraden, die veel steun zouden hebben in het gebied. Vorige week zijn er in de regio al 65 stoffelijke overschotten gevonden, volgens de Colombiaanse politie eveneens van slachtoffers van een afrekening tussen verschillende rebellengroepen.

Drie jaar geleden besloten de EPL-leden in te gaan op een aanbod van de Colombiaanse regering om de wapens neer te leggen en zich politiek te organiseren in ruil voor amnestie. Hun partij kreeg de naam Hoop, vrede en vrijheid. De meeste van deze afgezwaaide guerrillastrijders wonen in de armoewijk La Chinita in Apartado.

MISREKENING

Men houdt er rekening mee dat de overvallers een misrekening hadden gemaakt. **Zaterdagavond werd op de plaats waar later het feest begon eerst een partijbijeenkomst gehouden van Hoop, vrede en vrijheid.** Na afloop van deze partijbijeenkomst begon het feest. De opbrengst ervan was bedoeld voor het betalen van het schoolgeld van de kinderen uit arme gezinnen. Tijdens dit feest kwamen de gemaskerde mannen binnenvallen. Zij waren bewapend met AK47-geweren en vuistvuurwapens. Sommigen droegen militaire kentekens. Zij schoten op de deelnemers aan het feest en mikten daarbij op de mannen. In sommige gevallen achtervolgden zij de vluchtende mannen om hen alsnog neer te leggen. Bij de actie raakten ook elf mensen gewond.

Volgens ooggetuigen schreeuwden de overvallers beledigingen aan het adres van hun vroegere strijdmakkers. Bij de overval kwam ook een vrouw om het leven.

BEWUSTZIJN

Waarschijnlijk zit het de linkse guerrilla erg dwars dat het politieke bewustzijn in de betrokken streek de laatste jaren aanmerkelijk groter geworden is. In het verleden bleef bij verkiezingen de meerderheid der Colombianen thuis. Bij de registratie van de stemgerechtigden onlangs was de opkomst in Uraba ongekend groot.

De burgers blijken weer te gaan geloven in de mogelijkheid via politieke wegen veranderingen tot stand te brengen. Dit bewustzijn komt op nadat de tijd van de *Violencia (een periode in de moderne geschiedenis van Colombia met heel veel godsdienstig-politiek geweld, red)*, gevolgd door de guerrillastrijd deze verandering niet veel dichterbij had gebracht.

HOGE TOL

Het ministerie van Binnenlandse zaken heeft al laten weten dat de verkiezingen in Uraba doorgaan, ondanks het geweld van de guerrilla. Minister Fabio Villegas heeft dit verzekerd. Hij is de mening toegedaan dat de guerrilla met zijn geweld de politieke controle over de streek wil behouden. Dit zal FARC en zijn handlangers niet worden toegestaan, aldus Bogota. De prijs is echter wel hoog. Verleden jaar kwamen niet minder dan 180 voormalige strijders van het EPL om het leven in politiek geweld. Dit jaar loopt het aantal slachtoffers al tegen de honderd.

Slachtoffers guerrilla-actie

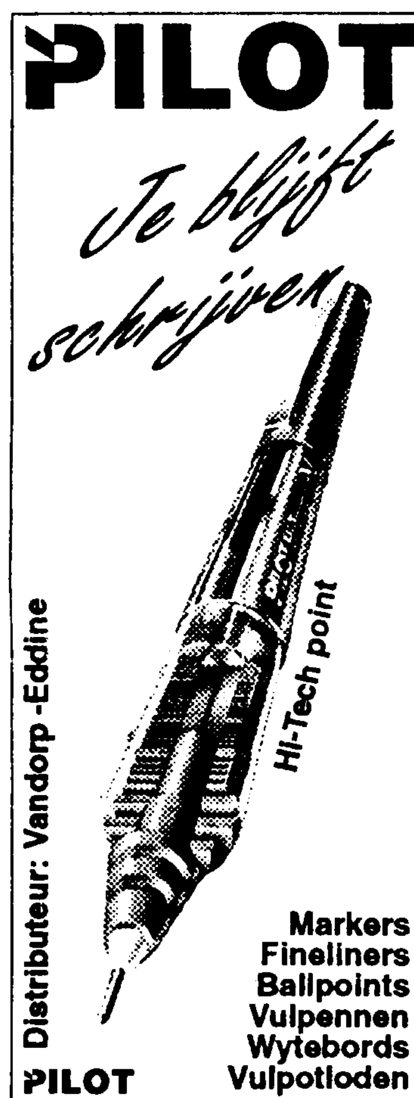


■ *APARTADO - De broer van een tijdens een straatfeest door gemaskerde mannen doodgeschoten feestganger troost zijn moeder buiten het rouwcentrum in Apartado. Meer dan dertig mensen kwamen bij dit bloedbad om.* *(AFP-satellietfoto)*

Bij brand in Argentinië 25 doden

PUERTO MADRYN - Bij een felle bosbrand in zuid-Argentinie zijn zaterdag minstens 25 brandweerlieden om het leven gekomen.

Een honderdtal blussers was zaterdag bezig een bosbrand te bestrijden, toen een deel van hen door draaiende winden ingesloten raakte in de vuurzee met vlammen tot twintig meter hoog. Vier slachtoffers waren minderjarig en volgden nog een opleiding bij de vrijwillige brandweerbrigade van de nabijgelegen kuststad Puerto Madryn in de regio Patagonie, elfhonderd kilometer ten zuiden van Buenos Aires.



Na aardbeving in Los Angeles:

Clinton: tweehonderd miljoen meer voor rampslachtoffers

WASHINGTON - President Bill Clinton heeft zaterdag nieuwe fondsen beschikbaar gesteld voor de slachtoffers van de aardbeving in Los Angeles. Een woordvoerder van het Witte Huis deelde mee dat nog eens 280 miljoen dollar wordt overgemaakt.

In totaal heeft de regering nu 823 miljoen dollar beschikbaar gesteld; 639 miljoen hiervan is bestemd voor leningen voor kleine ondernemingen, 41 miljoen voor het herstel van het zwaar beschadigde wegennet en 143 miljoen dollar voor FEMA, de federale instelling die de hulp voor de slachtoffers coördineert. De schade als gevolg van de aardbeving van vorige week maandag, die 55 mensen het leven heeft gekost, wordt geraamd op dertig miljard dollar.

De Nationale garde is bezig met het opzetten van zes tentenkampen die onderdak moeten verschaffen aan tienduizend van de 25.000 daklozen. Het Rode Kruis heeft tenten opgezet voor negenduizend slachtoffers.

Tevens leider oppositie, vlak voor stembus:

Voorzitter mensenrechtengroep Mauritanie opgepakt

NOUAKCHOTT - De mensenrechtenorganisatie van Mauritanie (ADHM) heeft zondag de vrijlating van haar voorzitter geëist: sjeik Saad Bouh Kamara.

Kamara, hoogleraar in de sociologie aan de universiteit van Nouakchott, was volgens de ADHM ziek thuis toen hij werd gearresteerd. Behalve mensenrechtenactivist is hij een vooraanstaand lid van de oppositionele Unie voor democratie en vooruitgang (UDP). De organisatie stelt dat zijn arrestatie een poging is om de UDP te destabiliseren vlak voor de gemeenteraadsverkiezingen, die 28 januari moeten worden gehouden.

De bevolking van Mauritanie bestaat uit twee groepen, de machtige traditioneel heersende Moren, Arabisch met een lichtere huidkleur dan de zwarte Afrikanen van beneden de Sahara. Deze laatste groep werd eeuwenlang als een soort slaven te werk gesteld. Volgens mensenrechten-organisaties bestaat de slavernij nog steeds in bepaalde delen van Mauritanie.

■ *DAMASCUS - Tienduizenden Syriers waren op de been bij de begrafenis van de oudste zoon van de Syrische president Hafez al-Assad: Basil. Ook waren verschillende Arabische leiders aanwezig. Deze foto werd genomen tijdens het gebed dat werd uitgesproken door sjeik Moussa Shighu (rechts) met links van hem de presidenten Assad en Hosni Mubarak van Egypte.* *(AFP-satellietfoto)*

Gebed bij begrafenis Assads zoon



Overleg Peres-Arafat levert geen doorbraak op:

Leger van Israël: Datum voor terugtrekking niet haalbaar

JERUZALEM - Het Israëlische leger zal zich niet voor 13 april uit de Gazastrook en Jericho hebben teruggetrokken. Volgens een woordvoerder van het Israëlische leger laat de aftocht nog minstens een tot twee maanden op zich wachten.

In de Israëlische krant Yediot Aharonot zei een hoge legerofficier zondag: "Het zal ons ongetwijfeld niet lukken de terugtrekking voor half april te voltooien, zoals in het principe-akkoord wordt voorzien". Het leger heeft inmiddels reservisten opgeroepen voor februari en maart om deel te nemen aan de terugtrekkingsoperatie, die de naam "Regenboog" heeft gekregen.

Ook een vertrek uit de door Israël bezette Golanhoogvlakte, zoals Syrië eist in ruil voor volledige vrede met Israël, is zeker dit jaar niet aan de orde. Generaal Amnon Shahak, hoofd van de Israëlische onderhandelingsdelegatie in Taba, zei zondag dat het Israëlische leger zijn manschappen en materieel op de hoogvlakte in 1994 niet zal verminderen. Als reden voert Shahak aan, dat Syrië onverminderd doorgaat met het steunen van terroristische activiteiten tegen Israël door de fundamentalistische Hezbollah.

VELE HINDERNISSEN

PLO-leider Yasser Arafat en de Israëlische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres slaagden er dit weekeinde in Oslo niet in een doorbraak te bereiken in de onderhandelingen over Palestijns zelfbestuur voor de Gazastrook en Jericho. Volgens Peres waren hij en Arafat dicht bij een akkoord. Voor de Israëlische radio zei de Israëlische minister van Buitenlandse zaken dat "moeilijkheden zijn overwonnen en nieuwe ideeën geïanceerd". Premier Yitzhak Rabin zei echter dat er geen vooruitgang is geboekt. Ook PLO-leider Arafat sprak nog van vele hindernissen die moeten worden genomen.

BREED OVERLEG

Tegelijkertijd worden in Washington de Israëlisch-Palestijnse besprekingen hervat, die door toedoen van Syrië vijf maanden hebben stilgelegen. De Syrische president Hafez al-Assad protesteerde zo tegen het volgens hem eenzijdig door de PLO met Israël gesloten akkoord. Na zijn bespreking met de Amerikaanse president Bill Clinton vorige week besloot Assad de besprekingen te hervatten. De Israëlische premier Rabin verklaarde zondag dat hij bereid is een gesprek met de Syrische leider aan te gaan.

Het probleem van de veiligheid in en rond de toekomstige autonome Palestijnse gebieden komt in Taba, waar Israel en de PLO maandag hun vredesonderhandelingen hervatten, niet aan de orde. De onderhandelaars laten dat moeilijke hoofdstuk over aan PLO-leider Yasser Arafat en de Israelische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres. Die ontmoeten elkaar zondag in het Zwitserse Davos tijdens een bijeenkomst over het Midden-Oosten van het Wereld economisch forum. In Taba zullen de onderhandelaars zich beperken tot de minder omstreden onderwerpen van het principe-akkoord over beperkt Palestijns zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho, zo zei PLO-delegatielid Abdel Razzak al-Yahya.

Opkomend nationalisme veroordeeld

Oproep paus voor Bosnië om agressor te ontwapenen

VATICAANSTAD - Op de Rooms-katholieke wereldgebedsdag voor de vrede op de Balkan heeft paus Johannes Paulus II de hernieuwde opkomst van het nationalisme veroordeeld. Hij riep op tot nieuwe inspanningen om een einde te maken aan de oorlog in het voormalige Joegoslavië.

Na de val van de Berlijnse muur in 1989 zijn "nieuwe muren opgericht, die Europa verdelen", nieuwe "barrieres uit haat en bloed" ontstaan, aldus de paus op het St. Pietersplein. Hij veroordeelde vooral de "wreedheden tegen vrouwen en kinderen, ouderen en hulpeloze mensen." Opnieuw riep de paus de internationaal verantwoordelijken ertoe op, in ex-Joegoslavië het uiterst mogelijke te doen om "de agressor te ontwapenen en de voorwaarden voor een rechtvaardige en duurzame vrede te scheppen." Het christendom als "religie van universele vrede" veroordeelt iedere vorm van haat, vijandigheid en wreedheden tussen mensen en naties.

Met tranen in zijn ogen vroeg de paus de broeders en zusters in Bosnië zich niet door de wereld verlaten te voelen. Afwijkend van zijn oorspronkelijke tekst zei hij met bewogen stem: "U bent niet alleen, wij zijn bij U, wij zullen bij U zijn en zullen steeds meer bij U zijn."

Het conflict in ex-Joegoslavië is, net zo min als dat in Noord-Ierland, een godsdienstoorlog. Toch kan het behoren tot een religieuze stroming een extra motivatie voor vijandigheid en haat worden, aldus de paus.

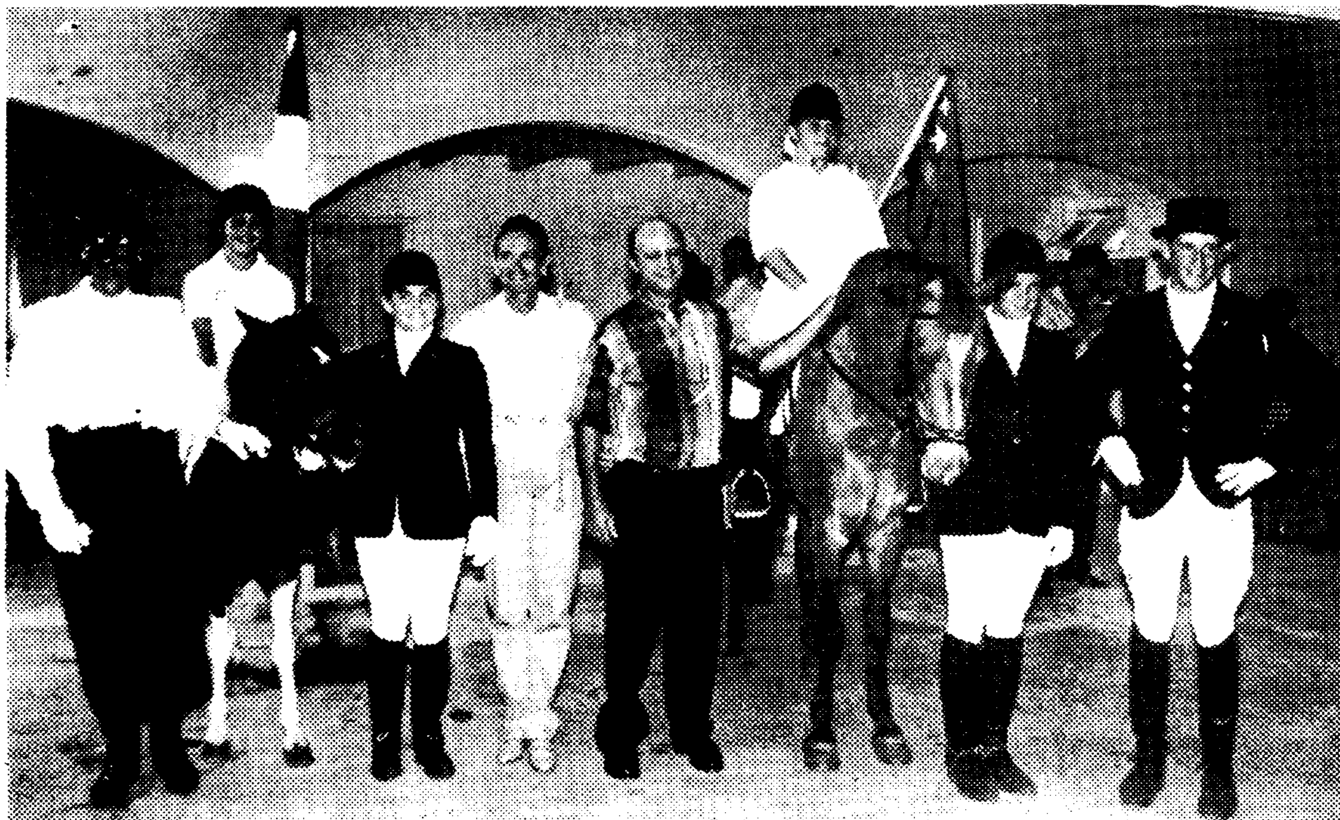
Afgelopen week lieten na de Waldenzen ook de Lutheranen in Rome weten niet deel te nemen aan de wereldgebedsdag. "Een mis is niet het geëigende instrument voor een oecumenische ontmoeting in het kader van de wereldgebedsweek voor de eenheid der christenen", aldus de deken van de Evangelisch-Lutherse kerk in Italië, Hans Gerch Philippi. In een brief aan de secretaris van de Vaticaanse raad voor de eenheid der christenen, bisschop Pierre Duprey, schreef hij er moeite mee te hebben deel te nemen aan een mis zonder de communie te kunnen ontvangen.

Botsing tussen EMG en Chance

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het botert niet tussen minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance en het tijdelijke EMG-management van het water- en elektra-producerende bedrijf GEBE op St. Maarten. Chance heeft de directie van de EMG gesommeerd hem bepaalde informatie te verstrekken, of anders de sleutels van het gebouw aan hem af te geven.

In maart vorige jaar werd de toenmalige GEBE-directie op non-aktief gesteld en voor de duur van vijf maanden vervangen door het interim management van de GEBE. Later werd dit contract verlengd tot medio december. Voor zover op Sint Maarten bekend, had de EMG-directie de regering gevraagd dit contract nogmaals te verlengen. Maar minister Chance heeft een dergelijk verzoek naar zijn zeggen nooit gezien.

Ondertussen wacht hij wel op 'bepaalde informatie', de minister kennelijk niet van de EM[illegible]ontvangt. Zaterdag heeft hij de EMG daarom laten weten dat, als die informatie er niet komt, hij de sleutels van het gebouw zal [illegible].



■ *WILLEMSTAD — N.V. Société Hippique Curaçao heeft een nieuw clubgebouw. Afgelopen weekeinde vond de officiële opening plaats. Het nieuwe SHC-Clubgebouw is gevestigd aan de Jongbloedweg 50. Julius en Elisabeth Halley zijn de motoren achter de N.V. Société Hippique Curaçao. Bij de officiële opening werd een demonstratie gegeven.*

Arrendell: Woensdag tijdspad bevorderingen overheidspersoneel

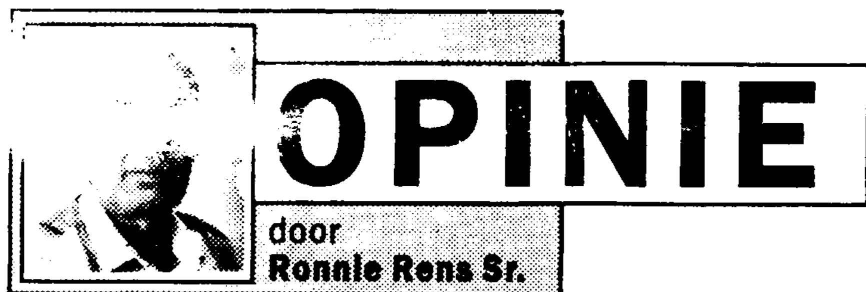
WILLEMSTAD — Staatssecretaris Luciën Arrendell krijgt woensdag van het bureau Intertop te horen welk tijdspad het meest geschikt is om de bevorderingen bij 13 overheidsdiensten te regelen. Het APNA is inmiddels geregeld.

Arrendell had hierover vanmorgen een gesprek met het bureau, dat de functiewaarderingen binnen de overheidsdiensten uitvoert.

Vanmiddag is de staatssecretaris in overleg gegaan met de ABVO. Onderwerp van gesprek is volgens Arrendell de volgorde waarin de promoties bij de verschillende diensten geregeld moeten worden. Ook wordt gesproken over een pensioen regeling voor werknemers van de Landsloterij. In 1985 zou toetreding in het pensioenfonds plaats hebben moeten vinden, 'maar om de één of andere reden is dit nog niet gebeurd', aldus Arrendell.

Minstens één overheidsdienst wordt helemaal niet geëvalueerd. De Algemene Rekenkamer is in afwachting van een verzelfstandigingsoperatie.

Arrendell had bij de aanvang van het gesprek met de ABVO een goed gevoel. "Ik denk dat mijn aanwezigheid bij de vakbondsmanifestatie vorige week vrijdag het gesprek positief zal beïnvloeden. Ik wil de dialoog met de vakbond gaande houden. Het is echter zinloos als de vakbond acties gaat voeren, want ik kan niet voor alle 13 diensten tegelijk de promoties rond hebben. Het is als met een pakje sigaretten. Je rookt er steeds één voor één".



DE VOORNAAMSTE straat in Oranjestad is naar hem vernoemd. Hij heeft ook zijn eigen plein. Zelfs een nationale feestdag, die elk jaar op zijn geboortedag, 25 januari, wordt gevierd. De grootste aller Arubanen, Betico Croes. zou morgen 56 jaar oud zijn als hij nog in leven was. Hij is de man geweest, die eerdere pogingen oppikte en een verwoede kruistocht begon om Aruba de status [illegible] te doen verkrijgen. Heel weinig andere leiders in vergelijkbare landen waren met zulk een charisma toebedeeld als Betico. Hij zag de status aparte, beter gezegd: de ontkoppeling van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband, met name het doorkappen van de knellende banden met Curaçao, als een noodzakelijke voorwaarde om Aruba vooruitgang en welzijn te brengen.

Na eerst onderwijzer te zijn geweest, ging Betico in de politiek en richtte op 9 februari 1971 de MEP op. Onmiddellijk ontpopte hij zich als een inspirerend leider, die grote groepen Arubanen achter zich kreeg. Drie maanden na de oprichting veroverde MEP zeven van de 21 zetels in de Eilandsraad. Gesterkt door dit succes startte Betico de strijd voor de status aparte. De Antillen voelden daar in het begin niets voor: een belangrijk deel aan inkomsten zou verdwijnen en bovendien zou de verdeling van de boedel een vrijwel onoplosbaar kwestie worden. (Die is trouwens nog steeds niet helemaal geregeld en dat zal wellicht ook nooit meer gebeuren). Nederland weigerde er eerst aan mee te werken: een opsplitsing van de Antillen zal niet meer slechts een, maar een dubbele hoofdpijn voor ons worden, redeneerden Haagse voorlieden.

Het is de verdienste van Betico geweest dat hij uiteindelijk Willemstad en Den Haag van zijn gelijk heeft kunnen overtuigen, een niet te beschrijven prestatie voor het begin van de jaren tachtig. Daartoe heeft hij geen enkel middel geschuwd. Zijn politiekvoering (de MEP zat vrijwel constant in het Antilliaanse Kabinet) bracht de overige partners in het Fort Amsterdam tot grote wanhoop. Via doordachte en intensieve informatiecampagnes wist hij tenslotte politiek Nederland naar zijn hand te zetten.

Betico Croes was een groot nationaal leider maar een minder geslaagd staatsman. Weinig leiders ter wereld dragen overigens overvloedige gaven in zich om zowel het volk massaal achter zich te krijgen als het land efficiënt te leiden. Nadat de MEP onder zijn leiding aan de macht was geweest en het besluit over de status aparte reeds was gevallen, kwam de oppositie aan de macht. Het bittere lot van Betico was dat hij de status aparte had bewerkstelligd maar op de achtergrond het naar de hoogste top hijsen van de Arubaanse vlag zou moeten meemaken. Velen geloven erin dat Betico op die Oudjaarsdag van 1985, drie uren voordat Henny Eman hem als de nieuwe premier zou opvolgen, hij opzettelijk tegen die lantarenpaal opreed. Maar juist mede hierdoor heeft de verering van Betico en Aruba heldenproporties aangenomen.

Het is de enorme verdienste geweest van Betico om alle politieke leiders, die na hem kwamen het instrument in handen te geven om Aruba alleen te doen beslissen over de toekomst van land en volk. Dat proces liep de eerste jaren goed maar is geleidelijkaan ontspoord. De ontzettend grote problemen waar Aruba nu tegenaan staart, zijn daarvan het bewijs. Niet de status aparte is in het geval-Aruba echter het probleem, wel de personen die na Betico de politiek bedreven, ook de pers die alleen maar splijtzwammige meningen predikt en tevens nog dat deel van het volk dat niet voldoende de noodzaak beseft tot samenwerken en gezamenlijk optrekken. Deze drie groepen Arubanen begrijpen nog steeds niet hun taak en rol in het nieuwe Aruba dat Betico voor hen geschapen heeft.

Nu roept men weer om Betico, zoals elk jaar rond deze tijd gebeurt. Omdat evenals op de Antillen een werkelijk nationaal leider ontbreekt, een mens dus die nationale doelstellingen nastreeft, over politieke grenzen heen kan stappen, meningsverschillen beslechten, tegenstanders bij elkaar brengen, om er gezamenlijk tegenaan te gaan. De strijd die Betico heeft gevoerd en daar zijn leven aan heeft geofferd, moeten een inspiratie zijn voor alle politieke leiders van Aruba, de liefde van Betico voor zijn eiland een voorbeeld voor pers en volk. Zolang dat niet gebeurt, zal de viering van Betico-dag een inhoudloze zaak blijven en wordt te weinig eer betoond aan de man die Aruba vrijheid en zelfstandigheid bracht.

ALM wordt zwaar gedupeerd als AA tarief halveert

WILLEMSTAD — Indien American Airlines inderdaad toestemming van het Departement van Luchtvaart krijgt om haar tarieven naar 358 gulden te verlagen, zal ook de ALM haar tarieven noodgedwongen moeten verlagen. "Maar dat kan wel eens serieuse gevolgen hebben voor onze maatschappij," aldus ALM-voorlichtster Isa Henriquez.

Tot vanmorgen had de AA nog geen officieel verzoek tot verlaging van het tarief ingediend. De Amigoe berichtte zaterdag, dat AA overweegt het tarief op de route tussen Miami en Curaçao te halveren. De verlaging is nodig om meer lokale en buitenlandse passagiers te werven.

De ALM kan een aantal verliesgevende routes handhaven, omdat zij op andere routes winst maakt. Een van de weinige routes waarop de ALM winst maakt, is die naar Miami. Een prijs van 358 gulden, zoals de AA wil, is nauwelijks kostendekkend. "Maar als de AA het tarief halveert, wordt de ALM gedwongen in die concurrentieslag mee te gaan.

Oplossing ABVO:

Eén rekening Setel en Landsradio

WILLEMSTAD — Openstaande rekeningen voor het 'collect' telefoneren kunnen volgens de ABVO voorkomen worden als er vaart gemaakt wordt met de integratie van Setel en Landsradio.

Met één telecommunicatiebedrijf kan volgens de vakbond de controle op de betaling van openstaande rekeningen veel beter plaatsvinden. Nu krijgt de beller een aparte rekening voor het internationaal bellen. Iemand die bij Setel een schuld heeft, kan bij Landsradio doorgaan met schulden maken. Dit komt omdat Landsradio geen weet heeft van de schulden die iemand bij Setel heeft. Eén telefoonrekening betekent volgens de vakbond dat schulden niet ongemerkt opgebouwd kunnen worden.

Volgens de vakbond kan Landsradio het ontstaan van 'astronomische' schulden voorkomen door een efficiënt inningsbeleid te voeren.

Landsradio liet vanmorgen weten aan het probleem te werken en verwacht deze week een oplossing gevonden te hebben. Momenteel is het niet mogelijk om collect te bellen.

Schommelfonds leeggehaald voor ziekteverzekering

Verhoging AOV-premie met 1 procent is onterecht

WILLEMSTAD — Het is niet correct dat het verhogen van de uitkeringen van de AOV-uitkeringen met 14 procent gepaard gaat met het verhogen van de premie met 1 procent. Zo blijkt uit het jaarverslag van de Algemene Rekenkamer van februari 1991 en andere cijfers. Het AOV-schommelfonds is voor andere doeleinden aangewend.

Vorige week kondigde minister Hueck (Arbedi/Sociale Zaken) aan, dat AOV-gerechtigde met ingang van 1 januari '94 er 14 procent op vooruit gaan van 615 naar 701 gulden. De verhoging van de premie met 1 procent werd verklaard uit het feit dat het zogeheten schommelfonds leeg is.

In het jaarverslag van de Algemene Rekenkamer van februari 1991 wordt nl. een overzicht gegeven van de door de Sociale Verzekeringsbank beheerde fondsen. Bij gebrek aan meer actuele gegevens worden de cijfers van 31 december 1984 en 31 december 1985 naast elkaar gezet:

reserve algemene ouderdomsverzekering: ultimo 1984: 100.871.000; ultimo 1985: 116.648.000; reserve weduwe en wezenverzekering: 29.548.000, 33.815.000; reserve ongevallenverzekering: 33.697.000, 39.645.000. In de fondsen aanwezige reserves: 164.116.000, 190.108.000.

Ultimo 1983 was de reserve 146.774.000 en in twee jaar loopt deze met 43.334.000 op naar ruim 190 miljoen gulden. Als op 1 januari 1986 Aruba uit het eilandsverband van de Antillen treedt krijgt de Sociale Verzekeringsbank op Aruba een forse start mee, maar dat kan hier even buiten beschouwing blijven.

Naast bovenstaande fondsen was er eveneens een ouderdomsvoorziening waarvan de kosten voor rekening van het Land kwamen. Deze voorziening betrof 60 en 61-jarige behoeftigen, die nog niet aan a.o.v. (62 jaar) toe waren, maar geen inkomen hadden. Deze voorziening vergde ruim 2 tot 2,5 miljoen gulden maar voor de Centrale Regering verviel deze post op het moment dat de A.O.V. uitkering inging met 60 jaar in plaats van 62 jaar. Afgeschoven dus naar de Sociale Verzekeringsbank, waarvan a.o.v. en a.w.w.v. samen meer dan 150 miljoen reserves hadden.

Onze minister van Sociale (Socialistische is een veel betere term) Zaken moet dus niet over premieverhoging praten van 1% want al jaren blijkt de heffing van 8,5% ruim voldoende en aanleiding te geven tot steeds grotere overschotten.

De Minister dient in feite te gaan onderzoeken op welke wijze deze fondsen zijn verdwenen en hij zal dan stoten op de Ziektewet. Deze Ziektewet blijkt namelijk de grote oorzaak te zijn van het verdwijnen van de reservemiddelen van de Sociale Verzekeringsbank.

Ultimo 1983 was het tekort op de ziekteverzekering 96.716.000 ultimo 1984 f.114.159.000 en ultimo 1985 f.129.270.000. Tot en met 1989 betaalde de werkgevers in de Nederlandse Antillen 7% over de lonen, in 1990 7,5% en in 1991 en vanaf deze datum tot nu 8% ziekteverzekeringspremie. Dat waren dus kleine stapjes in de goede richting, maar het verhoogt wel de kosten van de sociale lasten in de Nederlandse Antillen.

Wettelijk is evenwel geregeld dat voor het tekort op de ziekteverzekering krachtens artikel 21 lid 1 van de Landsverordening Sociale Verzekeringsbank een beroep kan worden gedaan op de Rechtspersoon van de Nederlandse Antillen.

Heel laconiek stelt de Algemene Rekenkamer in haar verslag: "uit bovenstaand overzicht blijkt dat er sprake is van jaarlijks groter wordende tekorten bij de ziekteverzekering tegenover overschotten bij A.O.V. en A.W.W.V. Dit heeft tot gevolg dat de door de tekorten in de ziekteverzekering ontstane liquiditeitsproblemen worden opgelost middels renteloze financiering door de overige fondsen".

In andere woorden: de reserves, opgebracht voor de ouderdagsvoorziening werden door de minister van Financien aangewend om de tekorten van de ziekteverzekering te financieren. En dat is niet juist.

Iedereen kan er met het oog op de verkiezingen in februari begrip voor opbrengen dat onze huidige minister van Sociale Zaken de oudjes een plezier wil doen met 14% verhoging van de uitkering per 1 januari j.l. Maar je mag jezelf wel afvragen of dat niet beter had gekund door het tekort op de ziekteverzekering terug te dringen door betere controle op ziekmeldingen en het terugdringen van de kosten van de ziekteverzekering.

De directeur van de S.V.B. hoeft dan niet verder te pakken uit de reserve van de ouden van dagen: de premie van 8,5% hoeft dan niet omhoog, wat heel onnadenkend reeds is aangekondigd zonder de backgrond van de zaak te kennen. Als er meer inkomsten moeten komen in de oudedagsvoorziening om de 14% te kunnen betalen (wat bij de huidige cijfers niet hoeft) dan het maximum worden verhoogd waarover premie moet worden betaald, maar handhaaf in ieder geval de 8,5%

Bij de invoering van ontslagwet is het Cessa fonds ingevoerd. De Re kamer schrijft hier nog over maar haar cijfers re ook niet verder dan 1 Aanvankelijk f.30,- per w nemer, nu reeds enige j f.40,- per man. Als bij on hoopt ontslag de werkg niet kan betalen door on mogen of b.v. bij failli ment dan kan de gedupe werknemer zich wenden het gouvernement voor cessantia, waar hij recht heeft.

Jaarlijks wordt de gem schap gestroopt voor toen en 40.-- nu voor werknemer. Als er bu het ambtenarenkorps 40.000 werkenden zijn in Antillen brengt deze heff f.1.600.000 per jaar op. zijn de laatste jaren de keringen geweest. Hoe reserves zijn hier w gevormd. Er is geen bezw tegen reservevorming, m moet dat tot in het oneind doorgaan?

De Sociale Verzekerin bank moet toch deze ge vens uit haar administra op eenvoudige wijze kun verschaffen. Wanneer ga we terug per werknemer f.40,-- per man per jaar n f.30,-- en daarna f.20,- geen heffingen meer om de belegde reserves gen opbrengen om de uitker op te vangen. Of blijft dit een nevenheffing om tekort op de Ziekteverze ring te financieren.

Nog enkele kanttek ningen bij het verheugen krantenbericht. Als we 615 met 14% verhoging na 701 gaan kost dat 86 guld per echtpaar per maan Maal 12 is f.1.032 plus extra in december of afg rond dan f.1.100 per jaa Maal 8.000 A.O.V.'rs 8.800.000 te beginnen 1994. Terugwerkend kracht over 1992 en 199 hoeft niet. We zijn al blij m deze geste. De rond 14 mil joen die de maatregel zou moeten kosten is dus he grof naar boven afgerond Daarbij komt dat we dat gel in het verleden al hebbe opgebracht: er zijn ook w weduwen en wezen, maa die hebben ook eigen reserv gekweekt.

Als er sprake is van een schommelfonds heeft d betrekking op de Ziektewet en de Ongevallenwet. Voor het tekort op de ziektewet hadden de reserves van de Ongevallenwet via het schom melfonds kunnen worden aan gewend, maar het wegschom melen van alle a.o.v. en a.w.w.v.-reserves is nooit de bedoeling van de wetgever geweest. Deze overschotten worden in strijd met de wettelijke voorschriften gebru ikt ter financiering van de tekorten op de Ziekteverze kering.

Op 1 januari 1986 had de Sociale Verzekeringsbank 129.270.000 te vorderen van het Land wegens het geacc muleerde tekort op de Zie teverzekering. Via het "schom melfonds" had dat bedr gecompenseerd kunn worden met de reserve v de Ongevallenverzekering f.39.645.000. Als de Minist het verschil van afgerond miljoen even naar de S.V. stuurt hoeft in ieder geval premieheffing voor de a.o.v. a.w.w.v. niet meer en pro cent te worden verhoogd.

Pepsi Cola sponsort voor 24ste jaar tumba festival

WILLEMSTAD — Caribbean Bottling Co. Ltd. sponsort voor het 24ste achtereenvolgende jaar het podium van het tumba festival van de Asosiashon di Musiko i Artista. Directeur Alan Maduro wist vanmorgen te vertellen dat hij samen met Hermanito Narvaez 24 jaren geleden begon met het sponsoren van het podium. Dit carnavalseizoen wordt de sponsorship door het Curaçaose frisdrankenbedrijf op speciale wijze bewerkstelligd.

Op de openingsavond van het traditionele festival, presenteert de directie een nieuwe campagne van Pepsi Cola. Alan Maduro van Caribbean Bottling begon 24 jaar geleden samen met Hermanito Narvaez van het Radiostation Curom 850 met het sponsoren van het tumba festival. In die jaren werd het festival nog georganiseerd door het Curaçaose Carnavals Comité.

Kunstenaar Rob van de Laar maakt jaarlijks het ontwerp voor het podium voor de frisdrankenfabriek. Maduro wilde vanmorgen liever niet praten over de kosten. "Vermelding van de kosten voegt niets toe aan het belang van onze sponsorship", meende hij. Na enig aandringen gaf hij slechts een ruwe schatting: Boven de tienduizend gulden.

Het decor, een multidimensionaal ontwerp van Van de Laar, is uitgevoerd in diverse kleuren. Van de Laar wordt veel gevraagd als ontwerper van decors voor shows en toneelstukken in het Curaçao Festival Center en Sentro Pro Arte.

Alan Maduro is door de jaren heen present geweest bij het festival di tumba. Hij was van de partij op de festivals in Roxy, kin de Industriehal Zeelandia, het SUBT-stadion, Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) en de laatste jaren in het Curaçao Festival Center.

L'Orangerie

Over de gehele wereld wordt gesuggereerd dat restaurants in hotels niet goed zijn. Restaurant L'Orangerie bewijst het tegendeel van deze veel voorkomende uitspraak. L'Orangerie werkt met vakmensen zowel in de keuken als in de bediening, hier werken lokale mensen op niveau met enthousiasme en kennis van hun produkt. Dit zijn meesters in de horeca. Laat u verwennen door de meesters van Curaçao in Restaurant L'Orangerie. Voor meer informatie of reservering kunt u bellen 655955. Restaurant L'Orangerie in het Princess Beach Resort and Casino.

Be fit with Get Fit

Saliña Shopping Center, Tel: 616961

Speciaal voor Carnaval

20 - 50% korting

100.000 Gulden al aan BC betaald

Curator Parkerproject misleid met vordering Eilandsontvanger

WILLEMSTAD — De curator die het faillissement van het Parkerproject afhandelt, is door Bonaire voor 100 duizend gulden misleid. Zo valt op te maken uit stukken waarover de Amigoe beschikt. De 100 duizend gulden waar het om gaat, is inderdaad al door het toenmalige Bonaireaanse BC ontvangen van projectontwikkelaar Parker. Het bedrag kon daarom door de Eilandsontvanger niet als vordering worden opgevoerd en door de rechter-commissaris erkend, zoals wel is gebeurd. De door Parker betaalde 100 duizend gulden is blijkbaar indertijd blijven 'steken' bij het BC, in plaats van in de eilandskas te vloeien.

De feiten. Per 1 november 1987 sloot projectontwikkelaar Samuel Robert Parker met het bestuurscollege van Bonaire een optie-overeenkomst af op het later door hem te ontwikkelen terrein op Bonaire. Voor deze optie kan zes maanden moest hij 100 duizend gulden betalen. Overeengekomen werd, dat dit bedrag in mindering zou worden gebracht op de te betalen erfpachtscanon als het project werkelijk gerealiseerd zou worden. De optie werd na een half jaar onder dezelfde voorwaarden verlengd met nog eens zes maanden: betaling van 50 duizend gulden, later te verrekenen met de erfpacht.

Op 31 oktober 1988 schrijft gezaghebber George Soliana zijn broer, advokaat Ernst Soliana, directeur van de Parkernv, dat de optie nog eens wordt verlengd. Nu voor vier maanden. "Voor deze verlenging zal geen vergoeding verschuldigd zijn."

Op 17 januari 1989 schrijft de gezaghebber de Bonaireaanse eilandsraad, dat inmiddels het Land en de Rijksregering akkoord zijn met een garantstelling door het Land voor de Parkernv-lening. "De erfpachtsakte zal bepalingen van de navolgende strekking hebben," schrijft de gezaghebber, waarna een aantal nog nota-bene vast te leggen voorwaarden volgt. Aan het eind van zijn brief schrijft de gezaghebber: "De ontwikkelaar heeft als vergoeding voor een door ons College verstrekte optie op de verwerving van het erfpachtsrecht Naf. 100.000,- betaald, welk bedrag zal worden beschouwd als vooruit betaalde canon."

De waarde van de erfpacht werd op 16 november 1989 notarieel vastgelegd op Naf. 134.194,50, bij vooruitbetaling te voldoen aan de Eilandsontvanger. Speciale clausule in de erfpachtsovereenkomst (een zeer ongebruikelijke clausule) is, dat de eerste drie jaar erfpachtscanon-vrij zijn. Zodat dus de eerste erfpachtscanon per 16 november 1992 moest zijn voldaan.

ERFPACHT

Maar zoals hierboven geschetst, was voor het eerste jaar in '87/'88 al 100 duizend gulden aan het BC of de Eilandsontvanger betaald door Parker. Indien het BC dit bedrag ontving, heeft zij dit uiteraard aan de Eilandsontvanger moeten afdragen. Maar dat is kennelijk niet gebeurd, zoals in mei 1993 zou blijken en waarover zo dadelijk meer. Opmerkelijk is overigens dat Parker in de erfpachtsakte van november '89 niet heeft laten opnemen dat hij 100 duizend gulden aan optiegeld op de eerste canon al heeft betaald.

Per 20 oktober 1991 gingen de aandelen van de Parkernv over in andere handen: van Comanco (met directeur Ernst Soliana) en Samuel Robert Parker (met directeur Parker) in die van C.A.C. (adres kantoor Ernst Soliana) en Mark Fogel en Sol Geltman. Het voor het eerste jaar aan erfpacht resterende canon, Naf. 34.194,50, moest bij vooruitbetaling voor 16 november 1992 bij de Eilandsontvanger zijn voldaan. Zo ver kwam het echter niet, want vlak daarvoor, op 11 september '92, werden de aandelen van de Parkernv door het Land gekocht voor 1 gulden. Het was nu dus aan het Land om de 34 duizend gulden erfpacht bij vooruitbetaling te voldoen.

In maart 1993 werd de nv in staat van faillissement verklaard. Op 27 mei '93 volgde de zogeheten verificatievergadering: de curator meldt de rechter-commissaris wie er vorderingen hebben ingediend. Op grond van de stukken worden vorderingen direct erkend, of afgewezen. Over afgewezen vorderingen kan ~~nog worden geprocedeerd~~ deerd. Vorderingen van overheden (belastingdiensten) worden niet alleen nagenoeg altijd erkend, maar zij hebben ook voorrang op andere schuldeisers.

De door de RC erkende vorderingen van de Eilandsontvanger Bonaire waren die voor een bedrag van NAf. 230.588,77 (waarschijnlijk bouwleges) en van NAf. 134.194,50 (ofwel het op de cent nauwkeurige bedrag van een jaar erfpachtscanon). Maar dan zonder aftrek van de door Parker betaalde 100 duizend gulden. En dat klopt niet.

Schort het aan de financiële administratie van de Eilandsontvanger en heeft de Ontvanger de betaling van 100 duizend gulden over het hoofd gezien? Of heeft de betaling door Parker aan het BC nooit plaatsgevonden en heeft derhalve de gezaghebber de eilandsraad schriftelijk misleid? Of heeft betaling wel plaatsgevonden, maar heeft het BC het bedrag niet afgedragen aan de Eilandsontvanger? Maar waar is dat geld dan gebleven? Of heeft de Eilandsontvanger getracht de curator in het faillissement te misleiden? Feit is: van de erkende vordering van het Eilandgebied Bonaire zit er volgens de stukken van de Amigoe een ton 'mis'. Waar die 100 duizend gulden zich bevindt, lijkt een vraag voor onderzoek door het openbaar ministerie.

Insluiper

WILLEMSTAD — Een 37-jarige vrouw is in de nacht van zaterdag op zondag in de keuken van een schoolgebouw aan de Wageningenstraat verrast toen daar plotseling het licht uitviel. Meteen daarop zag zij een man die er met haar tas vandoor wilde. Toen ze in zijn weg ging staan greep hij haar naar de keel en duwde haar opzij. Achthonderd gulden en twee identiteitsbewijzen is de vrouw nu kwijt.



■ *WILLEMSTAD — Curaçao was ook vertegenwoordigd op de onlangs gehouden vakantiebeurs in de Jaarbeurshallen in de Nederlandse stad Utrecht. De stand was ingericht door het Curaçao Toeristen Bureau Europa, onder leiding van Willy Neef. Volgens officiële berichten trok de vakantiebeurs dit jaar ruim 180.000 bezoekers. Op de vakantiebeurs in Utrecht komen vaak vakantiegangers af die dan ook op zoek zijn naar een vakantie-bestemming in warmere contreien. Naast de nodige reclame-brochures, folders en audio-visuele programma's, hield de toeristenvertegenwoordiger voor Curaçao in Nederland, de heer Neef, een korte lezing voor een gehoor van touroperators. Hij sprak onder meer over de groei in het Curaçaose toerisme maar ook over de stagnatie van diezelfde groei vanwege de economische recessie en de concurrentie van andere vakantieoorden in deze regio.*

Op de foto vlnr: Gevolmachtigd Minister van de Nederlandse Antillen Edsel 'Papy' Jessurun, een medewerkster van het Curaçaose Toeristen Bureau Europa en vertegenwoordiger van datzelfde bureau in Europa Willy Neef.

Drie drugsvangsten in een week tijd

WILLEMSTAD — In een week tijd zijn drie drugstransporten verijdeld. Vier personen zijn gearresteerd. Van drie staat de schuld vast.

De douane bevestigde de aanhouding op vrijdag van een Colombiaan en een Dominicaan die met ongeveer vier kilo cocaïne in een koffer van Curaçao naar St Maarten wilden reizen. Een drugshond reageerde op de valies. Woensdag werd al een koffer gevonden op de bagagetransportbank een koffer met daarin 13 kilo cocaïne. Het is niet duidelijk of dit een insidejob betreft. Vanwege de naam op het label verdacht men aanvankelijk een vertrekkende Haitiaanse man. Merkwaardig is dat hij op het punt stond uitgezet te worden door de autoriteiten en geen bagage bij zich had. De koffer zou verder reizen dan de man, namelijk naar Miami. De douane kon niet zeggen of de man inmiddels door de recherche is vrijgelaten.

De eerste vangst was op maandag en betrof de reiskoffer van een Colombiaan op doorreis naar Nederland. Ook in dit geval rook een drugshond onraad.

Rutsel Martha wil Nederlandse hulp inruilen voor alternatieven

WILLEMSTAD — De Antillen moeten meer gebruik maken van andere financieringsfondsen dan de Nederlandse ontwikkelins hulp. Dat vindt Dr Rutsel S.J. Martha.

De gevolmachtig minister van de Antillen bij de Europese Unie in Brussel stemt in met de recente spraakmakende opmerking van de ex-minister van Financiën Cornelis Smits tegenover het NRC/Handelsblad dat het goed is als de Antillen zo snel mogelijk stoppen met het aannemen van Nederlandse ontwikkelingshulp.

Enkele alternatieve geldbronnen zijn de Wereldbankgroep, de Caribische Ontwikkelingsbank, de Europese Investeringsbank en een door de Antillen zelf op te zetten ontwikkelingsfonds dat zichzelf via rente gaat financieren.

Volgens Martha heeft het Sinterklaassyndroom de Antillen in hun relatie met Nederland parten gespeelt. Hijzelf is voorstander vann het adagium 'Trade not Aid' (Handel, geen hulp). "Ik hem me steeds afgevraagd waarom er geen eind komt aan de ontwikkelingshulp. Het is toch de bedoeling om via die hulp een land ontwikkeld te maken? Het is net zoals naar school gaan; het is de bedoeling dat je er slimmer vandaan komt dan toen je eraan begon. Het verbaasde mijn daarom in 1990 te lezen in de toelichting op de KabNa-begroting dat in plaats van dat de Antillen minder afhankelijk zijn geworden, de dertig jaren ontwikkelingshulp de Antillen juist afhankelijk hebben gemaakt. Van de 2,4 miljard overheidsschuld, is 800 miljoen het resultaat van de Nederlandse ontwikkelingshulp. Dus het kind wordt op school dommer, dan toen hij daaraan begon."

De alternatieve geldbronnen die Martha noemt zijn toegankelijk voor de Antillen rechtstreeks of via het koninkrijksverband. Volgens hem moet de overheid dan wel moeite daarvoor doen.

Martha deed zijn uitspraken tijdens de Carrière Oriëntatiedagen 1994 in Rotterdam. Dat evenement is georganiseerd door het Antilliaans Studenten Platform.

Spoedberaad coalitiepartijen

Doorgang Statenvergadering was vanmorgen nog onzeker

WILLEMSTAD — Vanmorgen gingen de coalitiepartijen in spoedberaad bijeen om te bezien of het een maand oude interim-kabinet over voldoende steun beschikt om morgen de landsbegrotingte behandelen. De twijfel over de mogelijk onvoldoende steun wordt veroorzaakt doordat er diverse coalitie-Statenleden zijn die tegen hun zin niet op de kieslijst voor 25 februari zijn gezet. De vraag is, of zij de regering dan nog wel wilde steunen. Bij het ter perse gaan van deze editie was het nog niet bekend hoe de vergadering verliep.

De coalitie op landsniveau bestaat uit PNP (6), SI/Fol (3), UPB (3), het blok van drie Bovenwindse samenwerkende partijen DP Statia (1), WIPM (1) en SPA (1), met steun van Winston Lourens (Onafhankelijk, 1). Maar na het bekend worden van de kieslijsten, zijn een aantal van die Statenleden door hun partij op het hart getrapt. Of zij hun partij nog steunen, werd vanmorgen in een spoedvergadering onderzocht.

De grootste fractie, de PNP, heeft officieel zeven Statenleden. Maar Betto Thomas is voor het coalitieberaad niet uitgenodigd. Hij heeft verklaard ieder wetsontwerp op zijn eigen merites te zullen beoordelen. Van de resterende zes leden komen er zeker drie niet terug na de verkiezingen: Yolanda Evers-Melfor, Veronico Job en James Martina. Job tekende de handtekeningenlijst en zal dus wel loyaal blijven. En ook James Martina heeft al verklaard de regering te zullen steunen. Maar van Evers-Melfor is dat niet zeker (zij legde al haar fractievoorzitterschap neer). De PNP-fractie bestaat derhalve misschien maar uit vijf leden.

Bij de UPB keren twee van de drie Stateneleden niet terug: Alipio Goeloe en Urba Pourier en zij zouden beiden niet tevreden zijn over het feit dat de partij hen niet op de lijst heeft gezet. De UPB-bijdrage aan de coalitie bestaat daarmee mogelijk slechts uit één zetel.

Bij de SI/Fol komen Hubert Jansen en Ulrico Schotborgh tegen hun zin niet op de lijst voor. Ook van deze partij is er misschien maar een lid dat de regering steunt, al heeft het SI-bestuur verklaard geen problemen te verwachten. Tot slot keert ook Winston Lourens niet terug in het parlement. Hij hoopte, wegens zijn loyaliteit aan de PNP vanaf het moment dat hij onafhankelijk Statenlid werd, wellicht op de PNP-lijst te worden gezet, maar dat gebeurde niet. Wat Lourens zal doen was vanmorgen niet bekend.

Alles bij elkaar is daarmee van zes van de zestien coalitiezetels niet zeker meer dat zij de regering nog steunen. Daarmee zou de meerderheid aan de interim-regering kunnen ontvallen, waarna deze demissionair wordt tot de verkiezingen over een maand. Het interim-kabinet Paula kwam na bijna een maand moeizaam formeren op eerste kerstdag tot stand. Ook kan besloten worden morgen toch de openbare vergadering te houden en het op stemmen te laten aankomen. Veel nut om de regering te laten vallen heeft het overigens niet; over een maand zijn er toch verkiezingen en politiek heeft niemand er iets bij te winnen.

Drugscontrole

WILLEMSTAD — Drugscontrole brachten dit weekeinde niet veel op: twee op de grond gegooide marihuana-sigaretten en in een wc achtergelaten pakjes cocaïne.

De politie fouilleerde een groepje mannen in de Kaya Regenboog en op de Seru Loraweg. Ook in de Kaya Halo, de Kaya Merida en langs de Seru Fortunaweg nam de politie een kijkje. En passant werd op de Saonaweg een 26-jarige man op de bon geslingerd wegens rijzen zonder rijbewijs. Hij werd ontzettend kwaad omdat zijn auto naar het politiebureau werd overgebracht. Hij mocht meteen mee, maar wel vanwege zijn scheldpartij en verzet bij aanhouding.

1994 begint al goed bij 'City Lights'
Grote nieuwjaars kortingen !
Laatste week !!!
Energy Savers 120 V/ 50 Hz 15%
TL - Bakken 220 V/ 50 Hz 20%
Fans met verlichting 20%
Halogeen tracklights 10 - 20%
Inbouwspotjes 10 - 30%
Buitenverlichting 20 - 30%
Kroonluchters 20 - 30%
Badkamerverlichting 20 - 30%
Halogeen vloerlampen 20 - 30%
Plafondlampen 20 - 40%
Wandlampen 20 - 40%
Schemerlampen 30 - 50%
Bureaulampen
city lights
Affordable Quality • Saliña 146 • Tel 618867
Openingstijden: Ma -Za 8.30 - 12.00 uur en 14.00 - 18.00 uur

tip „Hippos" onze bekende lichtgewicht pantalon 145,- nu voor: 109,=
Curaçao wulfsen & wulfsen Aruba

Winkel brothers
Huishoudelijke Artikelen - Airco - T.V. - Audio
Tel 198 of 657099
Showroom Saliña
Amana. Ice 'N Water™ Refrigerator
Modellen: 110 Volt 50 Hz en 220V 50 Hz
Amana. Side-by-Side Refrigerators
IF IT DOESN'T SAY Amana. IT'S NOT A Radarange. MICROWAVE OVEN
Inbouw mogelijk.
800 Watt Cooking power
Quality & Service

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

GEZOCHT
BOEKHOUDER M/V

Gevraagde functie-eisen zijn:
— PD/MAO Liefst met enige ervaring
— Kennis van computer gebruik
— Zelfstandig kunnen werken
— Beheersing van het Nederlands / Engels / Spaans zowel in woord als geschrift.

Reacties sturen naar P.O. Box 586 met vermelding van Vacature Boekhouder.

PROGRAMA CELEBRACION DIA DI BETICO

— Dia 22 pa 30 Januari, di 8 a.m. - 22.00, exposicion na honor di Betico q.e.p.d. den "Archivo Historico Nacional", situa den Steenweg, antes Teatro Rialto, pa publico y especialmente pa schoolnan

— Dia 24 Januari pa 18.30 programa especial na television

— Dia 25 Januari, "Dia di Betico", pa 9'or ceremonia protocolario ariba Plaza Libertador G.F. Betico Croes. Lo bai tin Himno, ofrendanan floral, discurso y aubade

— Den tur barionan di Aruba lo bai tin weganan deportivo y popular

Ban duna nos "Libertador" su honor merecí y asisti na tur e actividadnan

Pueblo di Aruba ta ser suplica pa hisa bandera, como muestra di celebracion

Pabien cu "Dia di Betico"

Comision di Gobierno
"Dia di Betico"

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

CAFE the plaza

NOG EVEN

Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Seaport Market Place
Tel.: 38826

De Carnavalsdrank bij uitstek.
RIUNITE
lekker ijskoud
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Fergusonstraat 116 - Tel.: 21470 - 22345

MOONLIGHT GRILL is gezellig
Kom zing of breng je instrument mee,
TALK OF THE TOWN
Live music begint om 6.00 pm
L.G. Smith Blvd. tel. 23380

COCO TREE EATCAFÉ
Arubian / International kitchen, open iedere dag van 9.00 a.m. tot 1.00 a.m. Zondag van 5.00 p.m. - 1.00 a.m.
Ontbijt - lunch & dinner.
Morgen: Kom, kijk en vergelijk muziek 8.00 - 10.00 p.m.
SEAPORT VILLAGE Tel.: 36565.
NEW NEW NEW NEW

morgen eten we bij Bananas
saté met salade & friet
afl. 12,-

PROPRIEDADES HABIBE N.V.

TE KOOP

Te Ponton en Tanki Leendert

Pas afgebouwde woonhuizen, rustig gelegen, comfortabel, op eigendomsgrond.

Voor meer inlichtingen bel ons op:
Tel.: 25523 of fax: 33744

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 22 februari 1994 des voormiddags om 10:00 uur zal in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de Zoutmanstraat # 21, te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

* het recht van erfpacht tot 16 oktober 2045 op een perceel domeingrond, groot 900 m2, gelegen te Washington op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 1292;
* het recht van erfpacht tot 31 augustus 2050 op een perceel domeingrond, groot 511 m2, gelegen te Hooiberg, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2538;
* een perceel eigendomsgrond, groot 1672 m2, gelegen aan de Engelandstraat / Luxemburgstraat op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 1038, met het daarop gebouwde houten huis op stenen voet met gedeelte houten / gedeelte stenen bijgebouw, p.b.a. "Engelandstraat nummer 14";
* het recht van erfpacht tot 13 november 2035 op een perceel domeingrond, groot 6.00 Are, gelegen te Ceru Blancu op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 505, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en alle verder aanbehoren, p.b.a. "Ceru Blanco nummer 17";
* het recht van erfpacht tot 16 juli 2015 op een perceel domeingrond, groot 922 m2, gelegen aan de zuidzijde van de Quillstraat te Lago Heights in San Nicolas op Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie D nummer 54, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en een betonstenen opstal van een appartementengebouw, p.b.a. "Quillstraat nummer 4";
* het recht van erfpacht tot 16 oktober 2021 op een perceel domeingrond, groot 6.61 Are, gelegen aan de zuidwestzijde van de Guyabestraat te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 295, met de zich daarop bevindende betonstenen opslagplaatsen, p.b.a. "Guyabestraat nummer 22";
* een perceel eigendomsgrond, groot [illegible] m2, gelegen te Caya Maguey, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K, nummer 1816, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, p.b.a. "Caya Maguey nummer 11".

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden ondermeer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr F.E.E. Tjon Ajong, notaris
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba
Tel.: 22947 / 22611 / 37973 Fax.: 21303.

Jaarlijkse lunch Kame[r] van Koopha[ndel]

ORANJESTAD — Kamer van Koo[phandel] (K.v.K.) houdt tijd[ens] jaarlijkse lun[ch] lezing over priva[tisering]. Dit is in het kade[r] rapport dat de o[rganisa]ties van werkge[vers en] werknemers in j[...] jaar produceerden [...] gesties en aanbev[elingen] voor sanering van [...] ciële situatie van [...] heid.

De lunch van de Ka[mer ...] 2 februari in Hyatt [...] Aruba. Gastspre[ker ...] prof.dr.P.Boorsma, e[...] kundige op privatise[rings ...] bied.

Talk of the T[own]
Surfsid[e]
Tuesday Spe[cial]
Chicken Cu[...]
Rice and French [...]
Afl.10,-
Orders Tel.: 2[...]

Talk of the T[own]
Surfsid[e]
Wednesday Sp[ecial]
Fish Creole S[...]
Rice & Planta[...]
Afl.10,-
Orders Tel.: 2[...]

BIAS
JANUARY & FEBRU[ARY]
CARNIVAL SPECIAL
15% CASH DISCOU[NT]
WATERCOOLERS & ICE-C[...]
PICNIC JUGS, [...]
JERRY & GAS CA[NS]
BARBECUE GRILLS & ACC[...]
COLORED PLASTIC [...]
INDOOR/OUTDOOR L[...]
X-MAS DECORATIO[NS]
FOLDING CHAI[RS]
CHEMICAL TOIL[ETS]
GAZEBO & PARAS[OLS]
PATIO FURNITU[RE]
BRENCHI[E]
HOME CENTER AN[...]
O'STAD & SAN NICO[LAS]
"OUR 60TH YEAR"

Gerber Baby juices SPECIAL

Offerta ta valido January 1994

	Regular:	Special:
Juice 4oz	[illegible]	0.93
Juice 8oz	[illegible]	[illegible]
Juice 32oz	[illegible]	[illegible]
Yoghurt 4oz	[illegible]	[illegible]
Juice 4 pack 8oz	[illegible]	[illegible]
Juice 6 pack 4oz	[illegible]	[illegible]

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DR. HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL
P.O. BOX 569 ORANJESTAD ARUBA
FAX.NR. (297-8) 73348
TELEF.: 74300

SYSTEEMBEHEERDER / PROJECTLEIDER (M/V)

Veelzijdige functie in een dynamische werkomgeving

De kwaliteit van de patiëntenzorg is in hoge mate afhankelijk van de beschikbaarheid van informatie **"on the right moment and at the right place".**

De afdeling Automatisering is binnen het hospitaal verantwoordelijk voor het realiseren en beheren van het ziekenhuisinformatiesysteem.

Voor deze afdeling zijn wij op zoek naar een ondernemende systeembeheerder/projektleider, die bij voorkeur ***niet toelatingsplichtig*** *is.*

Werkomgeving en functie

De afdeling automatisering werkt zeer resultaatgericht en vervult binnen onze organisatie een innoverende rol. De functie omvat naast het beheer van de lopende systeemdelen, het opleiden en trainen van de gebruikers de implementatie van deelsystemen voor voeding, medische registratie, apotheek, laboratorium, bloedbank, de poliklinieken en ondersteuning van PC-gebruik.

Opleiding en ervaring

De functie vereist van u:
* een relevante opleiding op minimaal HBO-nivo
* affiniteit met de gezondheidszorg
* Ervaring met ziekenhuisinformatiesystemen strekt tot aanbeveling.

Voorts beschikt u over goede contactuele eigenschappen en sociale vaardigheden en kunt schriftelijk goed rapporteren. U bent stressbestendig en u kunt zowel zelfstandig als in teamverband werken, waarbij zakelijkheid en tempo belangrijke kernbegrippen zijn.

Arbeidsvoorwaarden

De op de nieuwe functionaris van toepassing zijnde arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig het nivo van de functie en mede afhankelijk van opleiding en ervaring.

Informatie en sollicitatie

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met drs. J. Lamboo, telefoon 74300, ext. 151.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u, binnen 15 dagen zenden aan mw. G. Maduro, Afdeling Personeelszaken, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, P.O. Box 569, Aruba.
Een psychologische test maakt deel uit van de sollicitatie procedure.

BELLA ITALIA N.V.

is now accepting application for the following positio[ns]

— WAITER / WAITRESS
— HOSTESS (FEMALE)

Requirements: Horeca experienced
Fluent in English - Spanish - Dutch

Please apply in person at L.G. Smith Blvd. 62 2nd floor office 201, Mira Mar Building from Monday to Friday

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
..en van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ..erdag gesloten.

TELEFOON
..333.
..or spoedgevallen na kantoortijd: 21639, ..316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
..815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
..5.

* * * * * * * *

..EKERTJES verschijnen op dinsdag .. vrijdag en kunnen iedere dag tussen ..00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoe..rtjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ..arop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

..ACHTREGELING DOKTOREN
..aandag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
..ranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tank ..eendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter ..einze via Dr. Horacio Oduber Hospitaal ..el.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
..os Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ..okter Zaandam via Centro Medico San ..icolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum ..15).

* * * * * * * *

..OTICA'S
..achtdienst)
..eneden de brug:
..opular, Tanki Leendert 158. Tel.:32142.
..oven de brug:
..an Nicolas, B.v/d Zeppenveldtstr.. ..el.:45712.

* * * * * * * *

..OOR BRANDGEVALLEN, onge..kken of een of ander ongeluk gelieve ..armcentrale (tel.: 115) op te bellen.

..ENTRO MEDICO CARABOBO
..ngelandstraat 7, tel.: 21777)
..e wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, ..el.: 24696.

* * * * * * * *

..IT GELE KRUIS ARUBA
..UIGELINGENBUREAU
..oningstraat 22, tel.: 24444)
..agelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-..7.00 uur; maandag te Paradera (tel.: ..5543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ..icolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-..1.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ..an 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ..29008), Oranjestad (23168), Savaneta ..47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 ..ur.

* * * * * * * *

..WANGER? STICHTING CIZKA geeft ..nformatie en brengt u in contact met leden ..ie zwangerschapsbegeleiding, verloskun..ige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

..NFORMATIECENTRUM KONINGIN ..ILHELMINA FONDS (voor de kan..erbestrijding op Aruba)
..eopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

..ARCOTICS ANONYMOUS HEL..PLINE
..el.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

..IDS-HOTLINE
..ragen? Bel dan 23040/27352 ..ussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

..ADA/PRIDE
..an Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
..pen van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent ..preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 The Tiger, the Bear & Others; 16.25 Inspector Gadget; 16.49 The Why's & Wherefores; 17.00 Sesame Street; 18.03 Caribscope; 18.30 Special Betico Croes; 20.00 Telenoticias; 22.30 What Catholics believe about the Sacraments; 23.00 CNN News; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Super Globetrotters; 16.23 Captain Planet; 16.46 Dastardly & Mutley; 17.07 Special Voyage; 18.04 Sesame Street; 19.02 Mission of U-96; 19.30 Medical Report Producing Cerum; 19.44 Science & Technology; 20.00 CNN News; 20.30 Calypso & Roadmarch 1994; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
CARNIVAL: 18.00 uur Youth Tumba Contest - A.E.C.

Aanhouding notaris verlengd

ORANJESTAD — In verband met het onderzoek naar mogelijke fraude in de BETA-hotel zaak werd de aanhouding van notaris mr. C. door de rechter-commissaris met acht weken verlengd. Zoals bekend werden in dit onderzoek zaak twee personen aangehouden, waaronder de zakenman van G., die wegens ziekte in het hospitaal werd opgenomen.

AVP en OLA willen over financiën praten



ORANJESTAD — De oppositie-partijen AVP en OLA willen op korte termijn een bijeenkomst organiseren met de diverse groeperingen om de financiële situatie van Aruba samen te bespreken.
AVP en OLA dienden in de Staten een motie in en zonden een brief over deze situatie aan minister Hirsch Ballin van Koninkrijkszaken. Copieën van deze brief gingen naar alle groeperingen die het rapport van 26 juli 1993 voor de regering hebben opgesteld.

In de motie en brief brengen AVP en OLA naar voren, dat gedurende de Statenvergadering voor behandeling van de maatregelen, de regering en de coalitiepartijen wederom op duidelijke wijze hebben getoond geen enkel voornemen te hebben om op serieuze wijze de grote financiële problemen van Aruba te behandelen. Alle belangrijke organisaties van Aruba - aldus AVP en OLA - hebben op een of andere wijze er op gewezen dat de slechte situatie van de overheidsfinanciën de gehele ontwikkeling van het eiland gaat aantasten. Het zijn alleen degenen die in de regering zitten die zich de situatie, die zij zelf hebben veroorzaakt en blijven veroorzaken, niet realiseren.
De twee oppositiepartijen betreuren het ten zeerste dat het ene coalitie-lid na het andere naar voren brengt dat er van de kant van de groeperingen geen bezwaren meer zijn ten aanzien van de maatregelen, omdat het volk heeft leren leven met de maatregelen en dat deze maatregelen het volk niet aantasten.
Nu is het duidelijk dat de regering een enkel voornemen heeft om de problemen te behandelen, zoals door de groeperingen voorgesteld of zoals afgesproken in het protocol van Den Haag van 21 oktober 1993. Dit houdt volgens AVP en OLA in, dat in de komende weken de situatie blijft verergeren totdat de schuldeisers van de regering tot beslaglegging overgaan. Het is volgens AVP en OLA ten zeerste te betreuren dat Aruba tot het ergste moet vervallen voordat er verandering kunnen worden bereikt. Daarom ook moet iedereen die de verantwoordelijkheid draagt het uiterste doen om het ergste te voorkomen, aldus AVP en OLA in hun brief.

Atan Lee over Betico-dag: 'Aruba is Aruba geworden'

ORANJESTAD — 'Aruba is Aruba geworden'. Met deze titel brengt Atan Lee, de voorzitter van de nationale commissie 'Dia di Betico' een beschouwing over het leven van Betico Croes. Atan Lee schrijft, dat Aruba gedurende een decennia gestreden heeft voor zijn Status Aparte. Tijdens deze lange strijd leek het vele keren bijna te lukken, maar niettemin bleef het eiland toch in Antilliaans verband. Arubanen verloren alle hoop dat Aruba op een dag op eigen benen zou staan. Toentertijd leek het of de strijd van onze voorvaderen verloren ging.

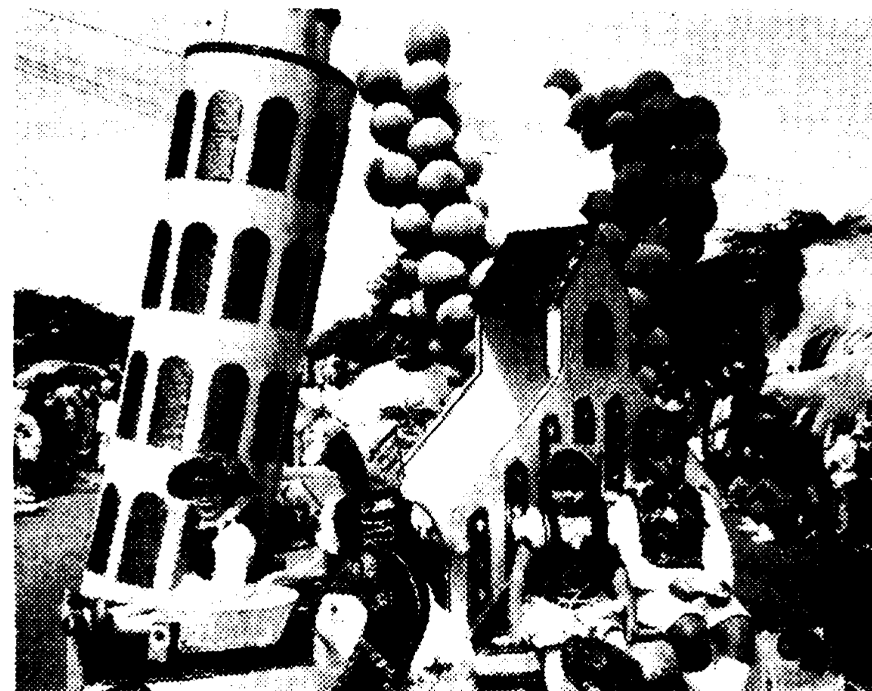
Echter, op 25 januari 1938 kwam Betico Croes ter wereld met het enig doel de Status Aparte-strijd van Aruba voort te zetten. Het volk begon in de volharde strijd van Betico te geloven, zich meer Arubaan te voelen en dat de Status Apartestrijd inderdaad de oplossing voor het eiland was.
Bovendien reikten de idealen van Betico verder dan het eiland en de naam van Aruba werd internationaal bekend. Betico vond overal geallieerden onder grote politici van overal ter wereld, die zijn idealen steunden. Hij leerde het volk van Aruba om ruim en internationaal te denken en wist de eenheid onder het volk te bewerkstelligen.
Atan Lee wijst verder op erkenning van landskinderen en de grote inzet van Betico om een eigen volkslied en vlag in te voeren. Op 18 maart 1976 werden deze officieel ingewijd, terwijl belangrijke posities in de regering door landskinderen werden bekleed. Dit was een van de eerste stappen om het volk werkelijk één te maken en tegelijkertijd de wereld erop te wijzen dat de strijd van Aruba serieus en heilig was. Aruba is hierdoor Aruba geworden.
Maar, aldus Atan Lee, nú wij onze Status Aparte, onze vrijheid hebben en nadat wij al deze grote gebeurtenissen gevierd hebben, laten wij Aruba's waarden verloren gaan. Aruba wordt met de dag vuiler, de gastvrijheid van een vriendelijk volk gaat verloren, onze cultuur is in gevaar, studie-resultaten gaan ieder jaar achteruit, er bestaat geen motivatie, geen strijd. Dit is niet wat Betico voor zijn volk had gewenst. Zijn wens was een hardwerkend en gemotiveerd volk, die Aruba's symbolen - vlag en volkslied - hoog kan houden.
Atan Lee noemt Betico de vader van het land Aruba. Hij wijst op de verontschuldiging die Betico in het openbaar zijn gezin aanbood voor de weinig tijd dat hij voor hen had, omdat de familie van Betico - aldus Lee - een grote familie was en zijn familie Aruba was.
Als voorzitter van de nationale commissie nodigt Atan Lee het volk uit de 'Dia di Betico' op grootse wijze te vieren, de vlag uit te steken en loyaliteit aan Betico te tonen.

Uitspraak over auteursrecht

ORANJESTAD — Woensdag 26 januari doet de rechter uitspraak in de zaak die de componiste en manager van de muziekgroep 'Chicas Gaiteras' aanhangig maakte tegen een zakenman die de copieën verkocht van 23 liedjes van de groep. Dit vond plaats zonder machtiging van de componiste, Marion Maduro.
De vertegenwoordigster van 'Chicas Gaiteras', mr. Noris van Lis, verklaarde vanmorgen, dat de verkeerde gedachte heerst dat er in Aruba geen bescherming van recht van auteur of componist heerst. In 1992 gaf de zakenman aan een vertegenwoordiger van 'Chicas Gaiteras' te kennen dat hij de liedjes van de groep kan kopiëren en deze cassette's vrijelijk verkopen daar er in Aruba geen wet bestaat die dit verbiedt. Deze zakenman weigerde de cassette's aan te nemen die de groep had aangeboden tegen een prijs die voor beide partijen winst oplevert. Volgens de zakenman, hebben de muziekgroepen geen winst nodig op hun producties. De winst geldt alleen voor de zakenlui die de cassette's of cd's verkopen.
Van Lis is van mening dat in Aruba - vóór de Status Aparte al - een wet bestaat die werken van musici beschermt. Alleen wordt deze wet nog niet toegepast noch gerespecteerd. Volgens deze wet behoort het auteursrecht aan de componist van een lied. Dit houdt in, dat de componist uitmaakt op welke wijze zijn/haar lied op de markt wordt gebracht. De componist kan ook zijn/haar lied aan een ander persoon of muziekgroep verkopen. In speciale gevallen kan een componist een andere persoon of organisatie machtigen het lied op cassette of cd op te nemen. In dit geval blijft de componist met zijn/haar auteursrecht.

SPA bereikt protocol

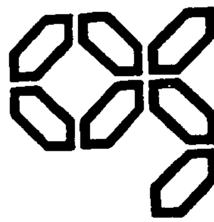
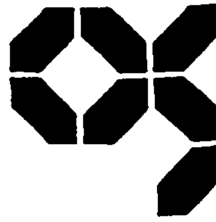
ORANJESTAD — De Politievakbond SPA is er binnen de vastgestelde tijd in geslaagd om met de minister van Justitie Rudy Croes een protocol te bereiken. Het protocol is van groot belang voor het functioneren van het politiekorps. Verwacht wordt dat hierdoor ook het politiewerk attractiever wordt, waardoor meer interesse komt om in het korps te gaan dienen. In het protocol wordt ook de functiewaardering behandeld. Volgens het door de experts van Berenschot uitgebrachte rapport blijkt dat de bevorderingen in het korps te lang op zich laten wachten in verhouding tot een gewone ambtenaar. Hierdoor is ook de betaling minder in verhouding tot de ambtenaren.
Uit het protocol blijkt dat er twee extra rangen komen naar gelang de dienstjaren welke de agent heeft. Deze zijn afhankelijk van de opleiding doch voor brigadier is dit niet meer nodig. Als de agent eerste klas drie dienstjaren heeft kan hij na evaluatie gepromoveerd worden tot brigadier. De andere nieuwe rang wordt brigadier eerste klas waarvoor een agent die vier jaar brigadier is in aanmerking komt. De opleiding voor hoofdagent blijft bestaan, doch hierbij komt een nieuwe rang van hoofdagent eerste klas indien men vier jaar hoofdagent is geweest.
Voorts komen er faciliteiten die zeker in het voordeel van het politiepersoneel zijn.
SPA voorzitter Victor Simon verklaarde dat de SPA bijzonder tevreden is over de besprekingen die in de vastgestelde tijd plaatsvonden. Het merendeel van de SPA voorstellen werd aangenomen in het protocol dat nu uitgevoerd gaat worden. Het bereiken van het protocol komt de werksfeer in het korps zeker ten goede.





Neonverlichting in brand

ORANJESTAD — Zondagavond half negen werd brand gemeld in Artistic Boutique aan de Caya Betico Croes. De brandweer rukte met groot materiaal uit aangezien gesproken werd van een uitslaande brand. De brandweer die direct ter plaatse was constateerde dat een neonverlichting buiten het gebouw in brand stond. Dit werd snel geblust. De eigenaar werd gewaarschuwd om te komen kijken of er binnen het gebouw geen brandgevaar bestond, hetgeen niet het geval was.

Engelandstraat 33
Tel.: 38373 - 36266

— uw specialist voor kantoorartikelen
— binnen 24 uur bij u bezorgd

OFFICE SYSTEMS ARUBA
...... voor een goed georganiseerd kantoor



Het Calypsonian/Roadmarchcontest is ongetwijfeld de sensatie van het veertigste Arubaanse carnaval. Ruim tien duizend mensen waren zaterdagavond in het San Nicolaas Sportpark bijeen om dit gebeuren bij te wonen
De organisatie bleek bij de neutrale commissie in uitstekende handen. Op de kaartverkoop werd een stringent toezicht gehouden, waardoor een ongekend groot bedrag -toegang was 15 florin per persoon - binnen kwam. ASOMA en SAC hebben de afspraak dat van dit bedrag en dat van het tumbacontest te samen de SAC vijftig mille florin krijgt. Over de rest dat zeker een bedrag van over de een ton zal bedragen wordt beschikt door de ASOMA in overleg met de neutrale commissie. Voorwaar een bijzonder mooi financieel resultaat, waardoor de musici met nog meer pep aan carnaval mee doen.



*** Belangrijker noemen wij het succes van opkomst van het publiek en vooral de wijze waarop het publiek zich gedragen heeft. Dit was de ware carnavalsgeest, waarbij geen wanklank werd gehoord doch een uitgelaten carnavalsstemming heerste, het veertigste Arubaanse carnaval waardig.

*** Het contest begon zaterdagavond te laat, vermoedelijk door de grote toeloop van carnavalsvierders, waardoor men zondagmorgen vijf uur nog niet klaar was en nog een groot aantal zangers aan bod moest komen. Indien men het ritme van optreden zou aanhouden, dan zou het contest pas zondagmiddag één uur zijn afgelopen. Voor enige bands was dit bezwaarlijk omdat zij zondagmorgen in de ballonnenoptocht van Tivoli moesten optreden. Daarom werd vijf uur zondachtend gestopt en het contest zondagavond voortgezet. Het publiek mocht toen zonder betaling het Sportpark binnen.

*** Maandagochtend half vijf was het zover dat alle zangers aan de beurt waren geweest en de uitslag bekend werd. Bij Calypso ging de titel naar Singing J. met de band Oreo, die de Calypso Queen 1994 werd. Bij de Roadmarch werd King Computer met Dushi Band de Roadmarch koning.



Bij Calypso eindigde op de tweede plaats King Computer met Dushi band en vervolgens Migthy Talent met Oreo, Mighty Hippy met Pride en Singing Olivia met Eclipse. Bij de Roadmarch werd eerste runner up Long Roy met Quasi en vervolgens Prince Ready, Mighty Talent met Oreo en Ramphis Tromp met Quasi.

*** Om half twaalf vertrok Tivoli's ballonnenoptocht van de Zoutmanstraat. Voor het vertrek was in de club aan de deelnemende kinderen een ontbijt geserveerd, waarbij de Tivolifiguren werden gekroond. De optocht werd geopend met 'Masquerade', waarbij de goep van de jokerito en de joyita verschillende maskers en stukken van de afgelopen jaren bracht. Zelfs de Toren van Pisa en gondolas waren er te zien.

*** Melony Paesch, little Miss Tivoli zorgde voor 'Le show 94' met prachtige ontwerpen van Ronzzio de Cuba in de kleuren, rose, paars en groen. Het vele pluimage dat werd gebruikt, gecombineerd met fluweel zorgde voor een speciaal effect. De groep bracht het hele showgebeuren: van de showgordijnen tot de kleine danseresjes en dansers. Muziek, licht en de bar ontbraken niet hierbij.

*** De stoet was dit jaar niet lang daar er veel minder roadpieces en praalwagens waren. Dit is te begrijpen, daar de meeste kleintjes de leeftijd hebben bereikt dat ze niet meer stil op een wagen willen zitten. Ze dansten enthousiast naar de club terug waar tot de late middag werd doorgefeest.

*** In het Entertainment Center liet de jeugd zondag horen dat wat de tumba betreft de toekomst voor Aruba goed is. Met bijzonder veel enthousiasme en op aantrekkelijke wijze bracht de jeugd hun tumba. In de kinderklasse behaalde Joselito Geerman met zijn tumba 'Piñata' de koningskroon, terwijl die eer bij de jeugd naar Maryethi Werleman ging met haar tumba 'Mi regalo'. Voor het tweede achtereenvolgende jaar werd Quincy Hasham de populairste van alle deelnemers.

*** Voor de warm-up calypso van de HAC bestond vrijdagavond bij het AVP partijhuis grote belangstelling. Naar schatting drie duizend mensen waren op de been. Vetrokken werd van het sportcentrum van Riverplate naar het AVP-partijhuis. Savage Brassband en Eclipse hielden er met hun pittige muziek de stemming in. HAC wilde met deze warm-up een steentje bijdragen om de problemen die er tussen ASOMA en SAC bestonden nog vluger te vergeten en samen carnaval te gaan vieren. Besloten werd dit jaar niet alleen plastic zakken bij de parades beschikbaar te stellen, maar ook deze warmup te houden, die gezien de opkomst en enthousiasme goed in de smaak is gevallen. HAC toonde opnieuw de jeugd niet te vergeten.

*** Quotaclub wijst er in haar carnavalscampagne op: Spreken is zilver, horen is goud. Ga in geen geval zonder oordoppen naar het Carnaval.

*** Alhambra heeft in Helene Croes werkzaam in het casino haar carnavalskoningin 1994. Helene kent het klappen van de koninginnezweep omdat zij in het verleden reeds carnaval districtskoningin was. Als eerste runnerup met weinig puntenverschil eindigde Enith Panier van Roseland Gourmet Buffet.
Iedereen was het ermee eens dat Prins Mouse in de persoon van Juan Figaroa met zijn pancho Maiky Wever de carnaval leiding in Alhambra op zich nemen. Ook de toeristen namen actief deel, dat bleek uit het feit dat Melissa Lanza, een erkende verpleegkundige uit Staten Island, tot de toerist koningin werd gekozen. Zij logeert in Holiday Inn.

*** In de Marinierskazerne Savaneta werd een carnavalsfeest gehouden dat klonk als een klok. Hoogtepunt was de verkiezing van Shimika Shanelle de Mei tot Miss Mariniers. Rina Rebeca werd eerste finaliste en tweede finaliste Afra Henriques met Lonneke Peters als Miss Amistad. Vanmiddag zes uur gaan de mariniers door met de verkiezing van de Little Miss Mariniers in het militair tehuis. Daarbij muziek van de Original Band. De mariniers kennende zal ook dit een gezellige aangelegenheid worden.





■ *ORANJESTAD — De regering heeft wederom een buitengewoon agent van politie benoemd. Ditmaal is het Stanley Dabian, die op de foto de eed aflegt in handen van minister van Justitie Rudy Croes en in het bijzijn van Officier van Justitie mr. Elivia Lugo en de secretaris van het Parket, W.H. Wijga. De heer Dabian zal de functie uitoefenen van boete-inner bij het Parket.*

■ *ORANJESTAD — gens een bericht van Voorlichting (BuVo) is gadering tussen poli SPA en de regering in sfeer verlopen in het stuurskantoor Noord tijen zouden tot een zijn gekomen dat ver lijk aanstaande vrijda ondertekening van e tocol zal culmineren. foto (midden en rech onderhandelingsteam regering: de minister een, Croes, Refunjol adviseurs Boy Nicolaas de Vries, Nilknarf K (links) het SPA-team: Simon, Mirella Wer Dennis Jacobs, Ro Maduro, Jozef Dir Anthony Lambrinos.*

ORANJESTAD— D vengilde was zeer actie rende het weekeind politie registreerde v gevallen op vrijdag e zaterdag nog twee. Van wordt er gestolen: van waren tot een binnen van een kruiwagen.

Bij een woning te Miguel werd een badk raam geforceerd om bi te dringen. De buit be uit 5 tv's, 5 videoappar een brandkast en het plunderen van de ij Alles was overhoop ge en één van de wagens, pick-up, was verdwe Deze werd later in J.G.Emanstraat teru vonden. De recherche zijn handen vol met diefstallen.

ESNAN MAS SOBRESALIENTE TA SCOHE:



EXTRAN

EXTRAN un producto di NUTRICIA pa deportistanan, pasobra nutricion bon balansá ta un exigencia pa alcanzá lo maximo den deporte.

EXTRAN hopi bon contra sed y cu poco caloria, ta complementá líhé e falta di liquido y mineral.

EXTRAN puro energia, ta contené un concentracion halto di carbihidrato pa mantené e fluho di energia na bon nivel.

EXTRAN energia a base di yoghurt, ta percurá pa un combinacion optimal di carbohidrato y elwit.

EXTRAN elwit di balor halto, cu ta juda deseroyá y fortificá e musculonan.

EXTRAN e miho alimento pa deportistanan ta di NUTRICIA.

EXTRAN - e fuente di energia.........

Obtenibel na: **LENOR N.V.**

Tur deportistanan ta wordo cordialmente invitá pa un anochi informativo tocante EXTRAN

Diahuebs - Januari 27, 1994 - na LA CABANA Meeting Room.



Movimiento Electoral di Pueblo

Digno Pueblo di Aruba,

*Cu alegria den nos **curazon**, nos di **Partido Movimiento** Electoral di Pueblo por **mira deseo di Partido** wordo realiza, esta cu e "Dia di Betico" ta haya e contenido real.*

*Ora cu nos di **Partido** ta bisa contenido real esaki ta nifica cu nos Pueblo y muy **enespecial** nos hobennan ta bai mira y comprende ta kende berdaderamente ta e **Libertador, e Heroe, y e Fundador di nos Pais Aruba** cual ta **Sr. Betico Croes q.e.p.d.***

*Partido MEP kier enfatisa riba e concientisacion, y educacion di nos Pueblo encuanto e bida di **Betico**, como cu fin tendencia pa trose e Historia di e lucha di nos Pueblo y di nos inolvidable **Libertador, Heroe, y Fundador di nos Pais Aruba Sr. Betico Croes.***

*Partido MEP ta sumamente **contento** y orguyoso cu nos como un **Pueblo Uni** por **bai celebra** e fecha **Natalicio** di un Libertador mescos cu tur otro paisnan grandi **rond mundo**, cu tambe a lucha pa su Libertad. Esaki ta un muestra palpabel cu nos ta un pais liber cu ta duna reconocimiento na su Libertador, su Heroe y Fundador di un Pais cu a lucha hunto cu su pueblo pa Libertad di su Pueblo esta e **Status Aparte**.*

*Pesey nos di Partido MEP ta hasi un **suplica na** nos Pueblo pa ban **UNI**, hisando nos Bandera rond Aruba y ban celebra en grande dia 25 di Januari e fecha **Natalicio** di nos inolvidable Libertador, Heroe, Estadista y Fundador di nos Pais Aruba esta **Sr. Betico Croes q.e.p.d.***

FELIZ "DIA DI BETICO" PUEBLO DI ARUBA !!!!

SINCERAMENTE,

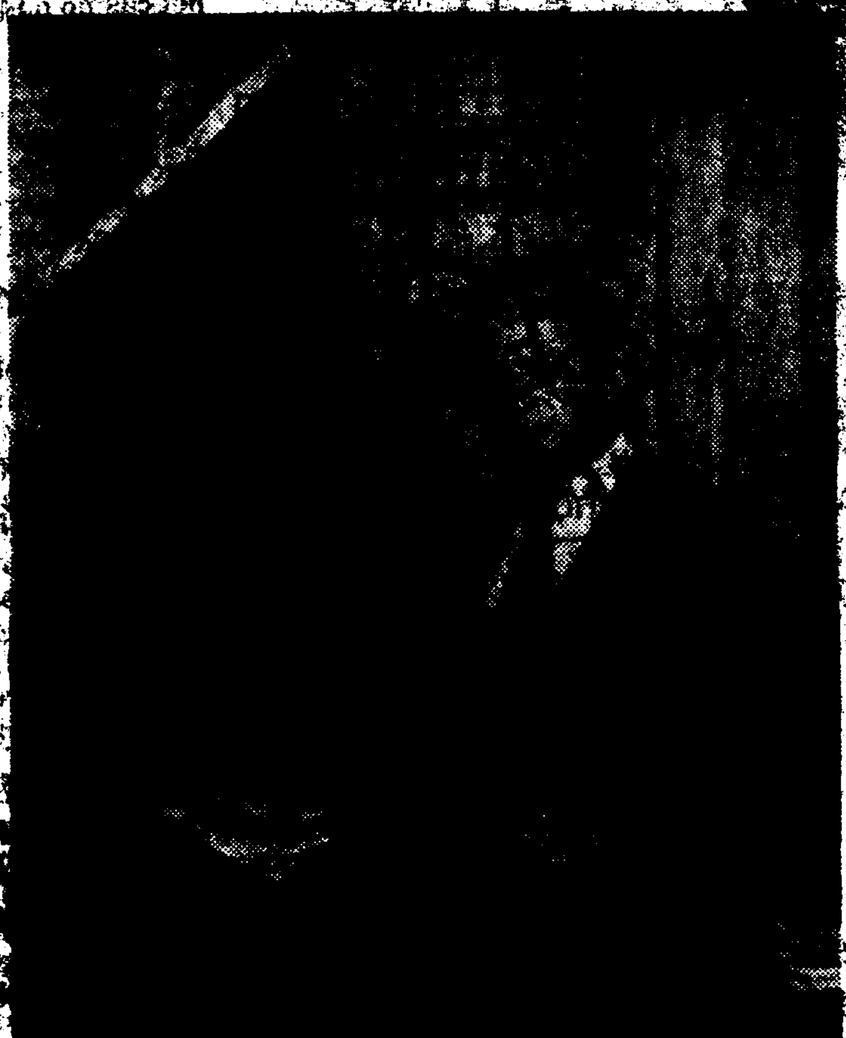
PARTIDO MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO.

Onze welgemeende gelukwensen

aan de gehele Arubaanse gemeenschap

op de dag van onze onvergetelijke

Bevrijder Betico Croes



Namens

Fundacion Betico Croes

In naam van mijn ouders, de heer Francisco Croes en mevrouw Maria Luisa Croes-Lopes, mijn broer en zusters Adisson, Didi, Chichia, Ada, Efrain, Aiky, Hendrik, Mary, Tommy, Armando, heb ik de eer de bevolking van Aruba te feliciteren met deze grootse dag waarop onze bevolking officieel de geboortedag herdenkt van

Gilberto François "Betico" Croes

Arubaans staatsman, van nationale en internationale faam.

Namens onze gehele familie wil ik de "Commissie Nationale dag Betico" en de "Stichting Betico Croes" hartelijk dank zeggen voor de enorme inzet die zij hierbij hebben betracht.

Onze dank en felicitaties aan de gehele bevolking van Aruba.

De Minister van Justitie en Sportzaken,

M.R. Rudy Croes

REAL ESTATE
TE KOOP AANGEBODEN

1.284 Ha eigendomsgrond gelegen te St. Cruz voor investeerders e.d. vr.prijs US$ 9,95/m²
Compl. met infrastr. plan info tel. 32255

buro arends
praktijkopleidingen

ARCHIVERING EN POSTREGISTRATIE

(27 en 28 januari 1994)

SCHEP ORDE IN CHAOS

Is Uw archief toegankelijk en werkbaar en beseft U wat het belang is van postregistratie ? Hoe zet ik een archief op en wat zijn de bewaartermijnen ? Allerlei onderwerpen komen aan bod in deze 2-daagse kursus die wij organiseren in samenwerking met een nederlands servicebureau voor archief en documentaire informatie. De kursus is bestemd voor personen die belast zijn met postregistratie en archivering.

Bel voor informatie tel:23515/Fax: 38463

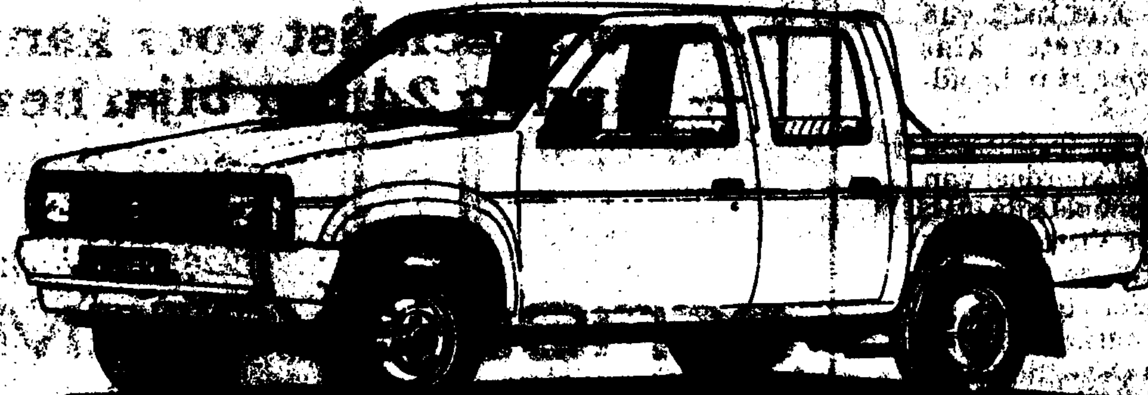
NISSAN PICKUP

Enjoy the power, performance and toughness of the world's most popular truck in the 1-ton class. Nissan Pickup—count on its dependability in any application!

NISSAN PICKUP Double Cab

Afl. 23.500,-
* **Radio**
* **Ziebart Rustprotection**
* **Seatbelts**
* **2000 CC engine**

Afl. 25.
* **With airco**
* **Radio-cassette**
* **Ziebart Rustprotection**
* **Seatbelts**
* **2000 CC engine**



TOPCAR NISSAN ARUBA

Tel: 21047
Boerhaavestr. #21

-1 Gelijkspel in matig duel

PSV thuis niet verder dan remise tegen SC Heerenveen

EINDHOVEN — Een eugje hoop op betere iden bij PSV is boven ndhoven vervlogen. Een eek na de aanvaardbare 4 bij Go Ahead Eagles as het spel van de voormalige landskampioen gen Heerenveen slechts ts meer dan niets: 1-1. e vierde plaats lijkt dan ok het hoogst haalbare oor PSV. Sinds de hervatting na de winterstop chijnt trainer Aad de Mos e weten in welk systeem ij wil spelen, na een half aar gegoochel met namen n posities.

Wat de aanval betreft is at met twee vleugelspitsen zaterdag Kalusha en amptey), Kieft in het centrum, Numan kort achter de anvallers. Meijer en Kieft amen, enigszins vergelijkare pionnen, dat kan niet eer. Vandaar dat Meijer, e aankoop van drie miljoen ulden, twintig minuten voor ijd mocht invallen voor de olstrekt falende Ghanees amptey. Als rechtsbuiten. inkspoot Meijer als kapper n draaier op de rechterlank, in plaats van als fmaker in het midden.

Meijer had een afloop als egen Heerenveen eerder meegemaakt. Afgelopen week og, met het tweede elftal egen Fortuna 2. Een vroege oorsprong, verkrampt spel, een vertrouwen, voetballers ie teleurgesteld zijn of zich e graag willen bewijzen. "Terwijl dat tweede een elftal was dat zo in de eredivisie zou meekunnen. Van der Gaag, Heintze, Ingesson, Faber en dan vergeet ik er nog wel een paar." In de wandelgangen van het stadion liepen zaterdag ook allerlei spelers van wie je bijna was vergeten dat PSV ze had: Ellerman, Heintze, De Jong.

Slagerszoon Meijer uit Meerssen is al blij bij de zestien voor het eerste te horen. Immers: PSV heeft 51 contractspelers, hoewel meer dan een elftal is uitgeleend. Maar toch. Ter vergelijking met zijn vorige club: "Bij MVV waren we soms met veertien spelers. We hadden elkaar nodig. Bij PSV trainen we met 28. Als je een week slecht voetbalt, heeft de trainer veel alternatieven."

Op het voetbal na, maar waar gaat het eigenlijk om, heeft Meijer het uitstekend naar zijn zin in Eindhoven. Verhuren laat hij zich niet. "Ik ben geen lease-object." Een van de drie contractjaren kan hij een bijrol wel verdragen. "Volgend seizoen moet het gebeuren. Ik wil geen eelt op mijn kont. Desnoods ga ik weer werken in de slagerij van mijn vader. Dat interesseert me geen reet." Harde kritiek velt hij niet, want toen hij een keer opmerkingen maakte, moest hij meteen bij De Mos op kantoor verschijnen.

GEBRODDEL

Voor bijna 28.000 toeschouwers, van wie 3500 van Philips Drachten, speelde PSV goed in het eerste kwartier. Een vroeg doelpunt van Kieft, na een perfecte voorzet van Kalusha, had enige overtuiging kunnen brengen. Het tegendeel gebeurde: PSV leed steeds vaker balverlies. Zelfs Wouters, door het ontbreken van de geschorste Koeman aanvoerder in zijn derde officiële partij voor PSV, deed volop mee in het gebroddel.

Vooral in de tweede helft, toen Heerenveen wat agressiever speelde en de ruimte klein hield. PSV komt dan onherroepelijk in de problemen, vooral thuis. De tovenaars van de vierkante meter, Romario en Vanenburg, zijn verkocht en vervangen door dravers in alle soorten en maten. In eigen stadion zijn al zeven punten verspeeld, is de grootste overwinning "slechts" 3-0 (tegen Volendam en GA Eagles).

Trainer De Haan van Heerenveen beklemtoonde dat zijn ploeg wel aardig kan voetballen, ondanks het feit dat door een slechte reeks het negativisme in de Friese hoofden was gaan zingen. De trage maar soms lepe spelverdeler Echteld bereikte de aanvallers steeds makkelijker en liet zich minder gelegen liggen aan bewaker Wouters.

Uiteindelijk maakte reserve Regtop gelijk. De pingelaar, die was gepasseerd vanwege een aantal faalbeurten op rij en inviel voor Schaap, rondde een combinatie met Echteld fraai af. Het gebeurde voor de neuzen van de meegereisde Friezen. Hoewel ze werden lastiggevallen door gefrustreerde Brabanders, zullen ze maandag lang napraten over hun uitstapje naar het bolwerk van de grote baas in Eindhoven.

VOETBAL / DEN HAAG — Mario van der Ende is aangewezen als scheidsrechter bij de wedstrijd Borussia Dortmund - Inter (kwartfinales UEFA Cup) op dinsdag 1 maart.

Nelli Cooman haalt limiet

ZWOLLE — Nelli Fiere-Cooman heeft als eerste Nederlandse atlete voldaan aan de limiet voor de Europese kampioenschappen indoor, die van 11 tot 13 maart in Parijs worden gehouden. Tijdens nationale wedstrijden in Zwolle liep ze de 60 meter in 7,28, waarmee ze ruimschoots onder de richttijd van 7,34 bleef.

De verrichting van de 29-jarige Nelli Cooman was verrassend. Ze presteert de laatste jaren wisselvallig. Cooman heeft wel een groots verleden op de korte sprint. Ze behaalde vijf keer de Europese titel en won twee keer het wereldkampioenschap. Met 7,00 was ze een tijdlang wereldrecordhoudster.

Opvallend was zaterdag in Zwolle dat ze Jacqueline Poelman (7,37) voorbleef. De wedstrijden in Zwolle waren de eerste van het indoorseizoen in Nederland. De nationale kampioenschappen zijn over vier weken in Den Haag.



■ *SAN SEBASTIAN — Real Sociedad won met de krappe score van 2-1 van Barcelona. Dat gebeurde op zaterdag in de Spaanse stad San Sebastian. Op de foto een actiemoment waar Christo Stoikov (rechts) van Barcelona met het leer doelman Alberto (midden) probeert om te spelen. Verdediger Loren van Real Sociedad achtervolgt de spits van Barcelona en geeft rugdekking aan zijn doelman.*



■ *SAN SALVADOR — SAN SALVADOR — El Salvador heeft de vijfde aflevering van de Centraalamerikaanse Spelen gewonnen. De Salvadoraanse sportdelegatie won in totaal 254 medailles. Dat aantal is de productie van 79 gouden, 81 zilveren en 94 bronzen medailles. Op de foto het moment waarop de atleten uit El Salvador het publiek bedanken tijdens hun triomf-ronde.*

Maradona twijfelt aan deelname WK

BUENOS AIRES — Bij zijn terugkeer in de formatie van Newell's Old Boys, na zes weken niet te hebben gespeeld, is Diego Maradona opnieuw geblesseerd geraakt. Dit keer aan de voet. De sterspeler van weleer verklaarde na het vriendschappelijke duel van zijn ploeg tegen het Braziliaanse Vasco da Gama (0-0) langzaam maar zeker te gaan twijfelen aan zijn deelneming aan de naderende wereldtitelstrijd.

Diego Armando Maradona: "Sinds ik heb besloten weer te gaan voetballen ben ik voortdurend geblesseerd geweest. Ik weet niet waar het aan ligt. Of ik op tijd fit zal zijn voor het WK? Het ligt heel simpel. Als ik niet in staat ben fatsoenlijk voor mijn club te spelen, kan ik dat ook niet voor de nationale ploeg."

Zonder de 33-jarige legendarische aanvoerder won Argentinië onlangs in Miami van wereldkampioen Duitsland. De vraag of Maradona in de sterk verjongde ploeg nog wel nodig is, wordt steeds actueler. "Zelfs heb ik veel twijfels", zei hij na de zoveelste teleurstelling. "Ik zie al die jonge spelers vrolijk rondrennen en de enige die steeds maar stilstaat ben ik. Het is om depressief van te worden."

Tegen Vasco da Gama verliet Maradona twintig minuten voor het einde het veld. Hij had voor aanvang zijn voet al geblesseerd na een glijpartij in de spelerstunnel en was nauwelijks op een goede actie te betrappen. Voor zijn optreden in het afgelopen weekeinde had Maradona zes weken buitenspel gestaan wegens een spierblessure in het dijbeen.

Snelle start van Christie

GLASGOW — Linford Christie is zijn vijftiende seizoen in de topatletiek begonnen met een overwinning op de 60-meter indoor tijdens de Open Schotse kampioenschappen in Glasgow. Bij die gelegenheid vertelde hij de Europese titelstrijd indoor te Parijs misschien te laten schieten.

Olympisch- en wereldkampioen Linford Christie bleef met 6,60 bijna 0,2 seconde boven het wereldrecord van de Amerikaan Cason. De Brit ziet prolongatie van de Europese titel en het kampioenschap van de Gemenebest als doelen voor dit jaar. "Een wereldrecord op de 100 meter zou fraai zijn." Dat staat met 9,87 op naam van Carl Lewis.

De 33-jarige Christie trainde tien weken in Australië en bestempelde zijn vorm als erg goed. "De snelheid komt binnenkort. Ik ben verder in de training dan vorig jaar rond deze tijd, maar de kans is 60 procent dat ik niet meedoe aan het EK-indoor."

Uitslagen en stand in betaald voetbal

WILLEMSTAD — De uitslagen en de standen in het betaald voetbal in Nederland:

EREDIVISIE

PSV - Heerenveen	1-1
Cambuur - FC Volendam	3-1
Sparta - Ajax	afg
Vitesse - Willem II	afg
FC Utrecht - GA Eagles	afg
Roda JC - FC Groningen	afg
FC Twente - Feyenoord	afg
RKC - MVV	afg
VVV - NAC	1-1

01. Ajax	18	15	2	01	32	(51-10)
02. Feyenoord	18	13	4	01	30	(39-13)
03. Vitesse	19	13	2	04	28	(45-15)
04. PSV	20	10	7	03	27	(36-18)
05. Roda JC	17	10	3	04	23	(28-17)
06. Willem II	19	09	3	07	21	(33-22)
07. NAC	19	09	3	07	21	(38-28)
08. FC Twente	19	08	5	06	21	(25-20)
09. VVV	20	06	7	07	19	(20-32)
10. Sparta	19	06	6	07	18	(29-30)
11. GA Eagles	19	07	3	09	17	(27-32)
12. FC Utrecht	19	06	4	09	16	(24-41)
13. Heerenveen	20	05	6	09	16	(18-39)
14. MVV	18	05	5	08	15	(25-36)
15. Groningen	18	04	3	11	11	(21-43)
16. Volendam	19	04	2	13	10	(24-41)
17. RKC	18	01	5	12	07	(17-38)
18. Cambuur L	19	01	4	14	06	(12-37)

EERSTE DIVISIE

Excelsior - Haarlem	3-1
Veendam - NEC	1-5
TOP - Eindhoven	1-1
FC Den Bosch - Fortuna S	1-1
De Graafschap - AZ	0-1
Telstar - RBC	4-1
ADO Den Haag - Emmen	afg
Dordrecht'90 - Heracles	afg
FC Zwolle - Helmond Sport	1-2

01. Dordr.'90	19	12	3	04	27	(40-23)
02. AZ	20	12	3	05	27	(39-16)
03. Heracles	19	09	5	05	23	(39-20)
04. NEC	19	09	5	05	23	(30-18)
05. Telstar	20	08	6	06	22	(36-19)
06. Den Bosch	20	07	8	05	22	(34-33)
07. FC Zwolle	20	09	4	07	22	(31-30)
08. Fortuna S.	19	07	6	06	20	(22-23)
09. Emmen	19	07	5	07	19	(30-33)
10. Graafschap	20	06	7	07	19	(23-26)
11. Ado Den H.	17	07	4	06	18	(37-37)
12. Eindhoven	19	04	9	06	17	(19-31)
13. Helm.Sport	20	05	7	08	17	(21-32)
14. RBC	20	06	4	10	16	(30-41)
15. TOP	20	05	6	09	16	(23-36)
16. Haarlem	20	05	5	10	15	(31-42)
17. Excelsior	20	06	3	11	15	(25-38)
18. Veendam	19	03	6	10	12	(19-31)

Periodekampioenen: Dordrecht '90 en AZ

PROGRAMMA

Woensdag: MVV - FC Groningen.

Zaterdag: NAC - FC Twente, GA Eagles - Roda JC, Heerenveen - FC Utrecht, MVV - Sparta.

Zondag: Volendam - VVV, FC Groningen - Cambuur, Willem II - PSV, Ajax - Vitesse, Feyenoord - RKC.

Woensdag 2 februari: Roda JC - NAC, RKC - Ajax.

Zaterdag: Fortuna Sittard - De Graafschap, Eindhoven - FC Den Bosch, Helmond Sport - TOP, NEC - FC Zwolle, Heracles - Veendam, Emmen - Dordrecht'90, RBC - Excelsior, AZ - Telstar.

Zondag: Haarlem - ADO Den Haag.

pick up A PHONE

RentAFone

Salina Galleries

unit A 101

Tel: (599-9) 65261 : 614444

Fax: (599-9) 658855

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU

Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE

Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.

Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA

elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH

(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

Nederland kan revanche nemen op Noorwegen in kwalificatie EK'96

MANCHESTER — In de kwalificatie voor het toernooi om het Europees Kampioenschap, met in 1996 in Engeland de eindronde, stuit het Nederlands elftal opnieuw op Noorwegen. Door toedoen van de Skandinaviërs miste Oranje bijna plaatsing voor de wereldtitelstrijd van juni en juli dit jaar in de Verenigde Staten. In de zaterdag in Manchester gehouden loting werd Nederland verder gekoppeld aan Tsjechië, Wit-Rusland, Malta en Luxemburg.

Tsjechië en Wit-Rusland behoren tot de debutanten onder de 48 deelnemers aan het evenement. Malta was in de cyclus naar het EK van 1992 (Zweden) nog opponent van Oranje. Tegen Luxemburg kwam Nederland in 1971 (EK-kwalificatie) voor het laatst in actie. Door doelpunten van Cruijff (3), Keizer, Pahlplatz, Hulshoff, Hoekema en Israel werd het toen 8-0. Van de betreffende groep 5 van het EK'96 nemen twee landen deel aan het WK: Nederland en Noorwegen.

Bondscoach Dick Advocaat sprak in Manchester van een redelijk geslaagde onderneming. "Maar het had zeker beter gekund. Naast onszelf zie ik in Noorwegen, Tsjechië en Wit-Rusland kanshebbers voor de bovenste twee plaatsen. Er zijn ook groepen waar maar twee of drie landen redelijkerwijs mogelijkheden tot plaatsing hebben. Daarom hadden we het beter kunnen treffen."

Aan bespiegelingen wilde Advocaat zich niet wagen. "Bij de loting in aanloop naar het WK riep ook iedereen dat Noorwegen een makkelijke tegenstander zou zijn. Tegen dat land verspeelden we drie punten, wat ons bijna is opgebroken. We moeten afwachten. Voordeel is dat we nu bijvoorbeeld op de hoogte zijn van de kracht van de Noren en ze zeker niet zullen onderschatten. Bovendien willen we graag revanche."

Wit-Rusland noemde de bondscoach de meest onbekende tegenstander. "De belangrijkste spelers van dat land komen echter uit Minsk. Die stad heeft altijd goede voetballers voortgebracht. Het blijft oppassen."

Nederland opende in september 1992 in Oslo de cyclus van de aanstaande wereldtitelstrijd tegen Noorwegen met een nederlaag van 1-2. Een jaar later volgde in Rotterdam een teleurstellende 0-0 tegen hetzelfde land. Ook de laatste ervaring met Malta was niet overdreven positief. In maart 1991 werd het in Rotterdam slechts 1-0, dankzij een omstreden strafschop van Van Basten. Zo'n drie maanden eerder was het in La Valletta overigens 8-0 voor Oranje geworden. Van Basten imponeerde destijds met vijf treffers.

De kwalificatie voor Engeland 1996 is verdeeld over acht groepen: zeven van zes, een van vijf. De poulewinnaars plaatsen zich rechtstreeks, de zes beste nummers twee eveneens. De 'slechtste' nummer twee (voor dat klassement tellen alleen de onderlinge resultaten van de eerste vier per groep) speelt een barrage tegen de nummer twee van de poule van vijf. Als gastland is Engeland al zeker van deelneming. Voor het eerst wordt gespeeld met 16 landen.

Voor het evenement heeft de UEFA enkele nieuwe regels ingevoerd. Evenals bij de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten worden voor een overwinning drie punten toegekend. Bij de eindronde, waarvoor Londen, Leeds, Manchester, Liverpool, Birmingham, Newcastle, Sheffield en Nottingham als speelplaatsen zijn aangewezen, wordt er in verlengingen gewerkt met *'shoot-outs'*. Wie het eerst scoort, bekert verder.

Verder heeft de UEFA vaste speeldata aangewezen voor de kwalificatieduels. "Voor ons is dat zeker een voordeel", zei Jan Huijbregts, secretaris betaald voetbal van de KNVB, in Manchester. "We zullen nu vrijwel alle wedstrijden gelijk afwerken met landen als Spanje en Italië. Daardoor ontstaan er geen problemen met het vrijkrijgen van onze 'buitenlanders'."

De landen moeten voor eind maart in onderling overleg vaststellen hoe het programma er precies gaat uitzien. Oranje wil twee kwalificatie-wedstrijden nog in 1994 afwerken. In oktober wil Nederland geen officiële verplichtingen. Dan staat de vriendschappelijke wedstrijd in eigen land tegen Duitsland op het programma.

AZ achterhaalt Dordrecht'90

DEN HAAG — Voor het eerst dit seizoen heeft AZ op de ranglijst Dordrecht achterhaald. Een grote kunst was het niet. Dordrecht kwam zondag niet in actie. Voor het doorgaan van het thuisduel met Heracles was het veld niet goed genoeg. De wedstrijden van zondag gingen in de eerste divisie niet door. Naast Dordrecht - Heracles werd ook ADO Den Haag - Emmen afgelast.

AZ kwam reeds zaterdag in actie. De formatie van trainer Schrijvers versloeg De Graafschap. Den Turk maakte uit een strafschop het enige doelpunt. Het was de twaalfde overwinning van dit seizoen voor de Alkmaarders. AZ boekte daarmee al meer zeges dan de hele vorige competitie. De voormalige landskampioen won dit seizoen al de strijd om de tweede periode.

Zwolle, dat achter Heracles de vierde plaats innam, verloor vrij verrassend op eigen veld van Helmond Sport, 1-2. Het beslissende doelpunt kwam op naam van de Zwolse verdediger Duim die ruim een kwartier voor tijd in eigen doel schoot. NEC klom daardoor een plaats. Onder meer door twee treffers van Lok werd Veendam met ruim verschil verslagen, 5-1.

Telstar nadert eveneens de subtop. De ploeg van Kismaker versloeg op eigen veld RBC met 4-1. Oostrom maakte twee doelpunten. Den Bosch en Fortuna, vorig seizoen beide nog in de eredivisie, deelden de punten, 1-1. Onderaan de ranglijst deden TOP en Eindhoven hetzelfde, 1-1.

Opvallend was dat Excelsior weer eens won. In Rotterdam werd Haarlem met 3-1 aan de kant gezet. Lounepassy viel op door twee doelpunten te maken. Scheidsrechter Van Meerkerk maakte zijn debuut in het betaalde voetbal. Hij deelde meteen vier gele kaarten uit.

Technophone PC305
multi - lingual
Nafl. 775,-

Motorola Ultra Classic
tough phone
Nafl. 1025,-

Panasonic HH900
200 memory locations
Nafl. 1400,-

Mitsubishi 22x
clock/date/alarm
Nafl. 1450,-

Oki 1150
hands-free cable option
Nafl. 1625,-

Motorola Micro Tac Ultra Lite
vibra-phone
Nafl. 2200,-

and many more!

"Programming charges not included, Nafl. 75.-"

Cash-COMM-
Saliña Galleries
Tel: 658844 - Fax: 658855

Your one stop communication shop !

Alexander Khalifman met 5-1 weggespeeld

Valery Salov bereikt als eerste de kwartfinales in Wijk aan Zee

WIJK AAN ZEE — Jan Timman boekte een nuttige winst en Paul van der Sterren hield zich met twee remises nog net overeind in Wijk aan Zee, waar in een veelbewogen weekeinde de eerste beslissing viel. Vrijwel onopgemerkt voerde Valeri Salov met twee winstpartijen de voorsprong in zijn match tegen Alexander Khalifman op tot 5-1 en kwalificeerde zich als eerste voor de kwartfinales van de FIDE-kandidatenmatches.

Waar, wanneer en onder welke omstandigheden die plaatsvinden hoopt hij te vernemen als Campomanes — voorzitter van de wereldschaakbond FIDE — aan het eind van het Hoogovens Schaaktoernooi naar Wijk aan Zee terugkeert.

De 29-jarige Russische eindspelspecialist die alweer drie jaar in Madrid woont, gokt evenals de Nederlanders alleen op de officiële wereldschaakbond. "Uit principe. De WK-cyclus van Gari Kasparov is ronduit belachelijk. Achter de Professional Chess Association (PCA) zit de maffia, dat kun je wel zeggen."

Een van de mensen achter Kasparov is de Russische president Boris Jeltsin. Hij verleende de rebellerende schaakkampioen dezer dagen een hoge onderscheiding. Collega-wereldkampioen Anatoli Karpov zal bij het horen van dat nieuws wel even hebben geslikt. Hij was in het verleden juist degene die zich politiek altijd goed indekte.

Karpov is als wereldkampioen vrijgesteld van de voorronden en komt pas in de halve finales in actie. Als hij dan verliest zit de FIDE enige tijd zonder titelhouder. Salov vindt dat geen bezwaar. Sterker nog, hij wil alle privileges die aan de wereldtitel verbonden zijn, afschaffen en elk jaar een wereldkampioenschap organiseren.

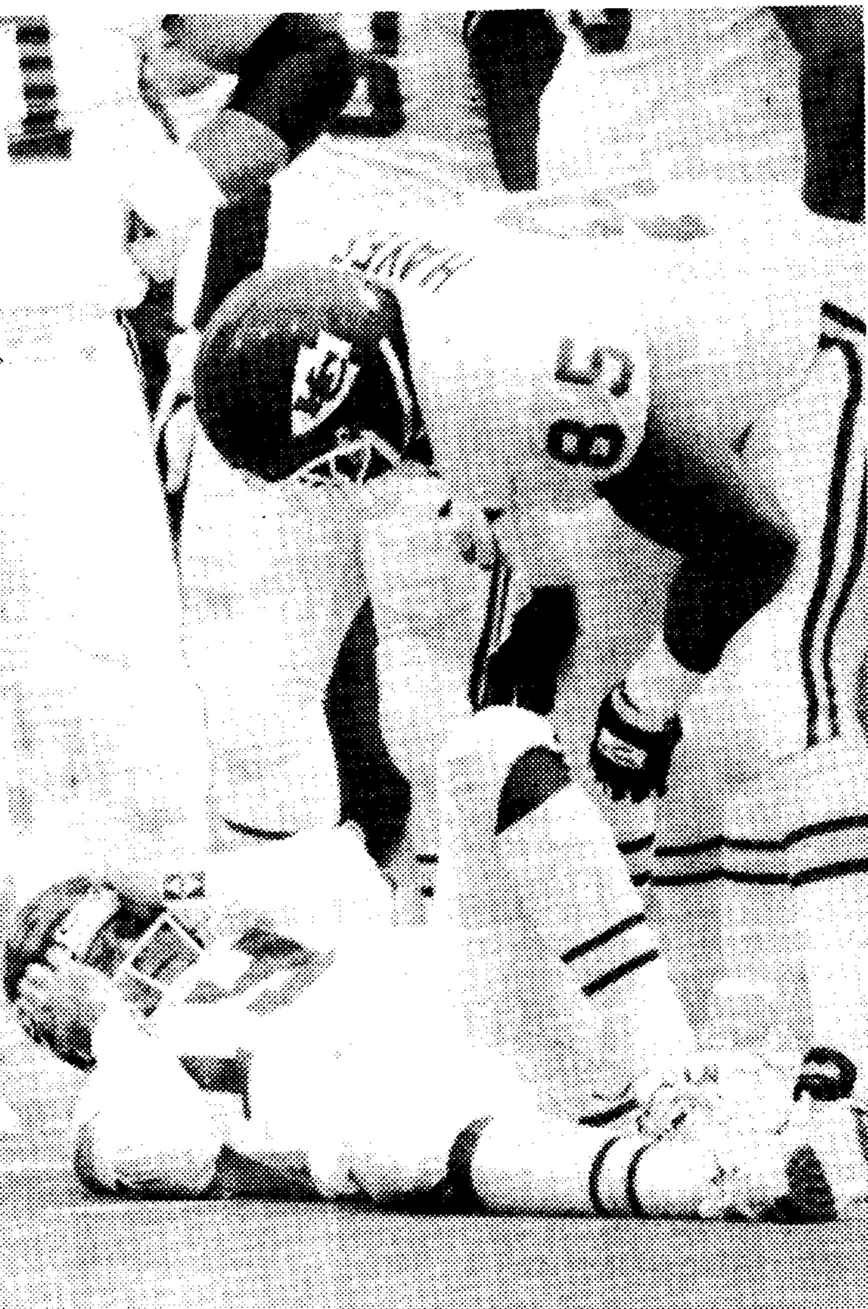
De Rus heeft ook praktische bezwaren tegen het bestaan van twee WK-cycli naast elkaar. Hij verwees naar zijn tegenstander Alexander Khalifman, die door het meedoen aan het PCA-kwalificatietoernooi in Groningen geen tijd had voor een goede voorbereiding. Khalifman kwam geen enkele partij met voordeel uit de opening waarmee hij het Salov wel erg gemakkelijk maakte.

Voor anderen blijkt de combinatie Groningen - Wijk aan Zee nauwelijks een bezwaar. Anand (4-2 tegen Joesoepov), Kramnik (4-2 tegen Yudasin) en Kamsky (4-2 tegen Van der Sterren) staan op het punt zich eveneens bij de FIDE-matches te kwalificeren. Ze hebben nog een half puntje nodig. Alleen bij Gelfand - Adams en Timman - Lautier is de race nog niet gelopen. Gelfand staat $3^{1}/_{2}$-$1^{1}/_{2}$ voor, maar gaat de afgebroken partij van zaterdag verliezen. Timman verdeelt als ervaren matchspeler zijn krachten zo goed mogelijk. Door winst met wit nam hij zaterdag tegen Lautier een voorsprong die hij zondag vasthield: $3^{1}/_{2}$-$2^{1}/_{2}$.

De Amsterdamse grootmeester behoeft zich geen al te grote zorgen meer te maken. Lautier heeft als kandidaat-wereldkampioen afgedaan. De 20-jarige schaker van Japans/Franse afkomst diskwalificeerde zich zaterdag min of meer door met zwart in het aangenomen Dame-gambiet voor de derde achtereenvolgende maal met het riskante Pc6 te komen. Jeroen Piket zei ervan: "Zo'n zet doe je hooguit in de laatste ronde, maar die neem je niet in je repertoire op."

Timman voerde bekwaam de druk op, won in het middenspel een pion en besloot de partij na weer een zwakke zwarte zet met een mataanval. Zondag schonk de Nederlander met zwart in de oudste variant van het Koningsindisch wit het voordeel van het loperpaar zonder in grote problemen te komen.

Paul van der Sterren vocht met grote inzet voor zijn laatste kansen. Zaterdag had hij in de Saemisch-variant van het Koningsindisch zelfs kunnen winnen als hij in overweldigende stelling bij gebrek aan bedenktijd niet met de verkeerde toren had geslagen. Zondag daarentegen was het Kamsky die een winnende voortzetting over het hoofd zag. Van der Sterren mag het daardoor dinsdag in de voorlaatste ronde met wit weer proberen.



■ *BUFFALO — Buffalo Bills en Dallas Cowboys hebben zich in het afgelopen weekeinde geplaatst voor de Super Bowl. De ploeg van Buffalo Bills heeft zich zondag voor de vierde achtereenvolgende maal geplaatst voor de Super Bowl. De voorgaande drie jaren verloor Buffalo Bills van New York Giants, Washington Redskins en Dallas Cowboys.*

Super Bowl is de finale van de competitie in het American football. De formatie kwam zo ver door een overwinning van 30-13 op Kansas City Chiefs. De tegenstander van de Bills in de finale, die 30 januari wordt gespeeld in Atlanta, is Dallas Cowboys. De huidige wereldkampioen Dallas versloeg Fransisco 49ers met de score van 38-21.

Op de foto het moment waarop 'quarterback' Joe Montana (op de grond) van Kansas City Chiefs geholpen wordt door een teamgenoot. Montana raakte geblesseerd nadat Bruce Smith van Buffalo Bills hem hard 'tackelde'. De 'quarterback' verliet daarop, in het derde speelkwartier, de wedstrijd.



■ *MARIBOR — Vreni Schneider (zie foto) uit Zwitserland heeft de Slalom World Cup gewonnen. Zij versloeg in de afdaling in Maribor de opponenten Pernilla Wiberg uit Zweden en Urska Hrovat uit Slovenië.*

Russiche tennisser vindt het te warm

Volkov houdt het voor gezien in Melbourne

MELBOURNE — Voor Aleksandr Volkov was het maandag veel te warm in Melbourne. De linkshandige tennisser uit Kaliningrad had geen trek in een lang duel met Thomas Muster in de vierde ronde van de Australian Open '94. Hij deed geen stap teveel en was in precies honderd minuten uitgeschakeld. De setstanden: 3-6, 3-6 en 2-6. Melbourne was maandag *'smellburn'*, zoals de Australiërs de stad noemen bij hoge temperaturen, 38 graden, zonder wind.

Op het centre court van het Flinders Park was het nog een tiental graden warmer. Het *rebound ace*, rubber op een laagje beton, hield de warmte vast. Bij zijn entree schudde Aleksandr Volkov al mistroostig zijn Russische hoofd. Dit was zijn weer niet.

"Het was veel te warm", zei hij na zijn nederlaag. "Bij het inslaan voelde ik al dat dit mijn wedstrijd niet was." Dat werd het inderdaad niet. Thomas Muster hield de bal in het spel, Volkov ramde die er wel uit. Hij sloeg veertien dubbele fouten en 53 afzwaaiers. Op zijn tweede *service* scoorde hij 35 procent. Cijfers van een recreant.

Zijn laatste game besloot hij met drie dubbele fouten. "Ik wilde weg", gaf hij toe. "Ik raakte oververhit." Een pet wilde hij niet dragen. "Dat doe ik alleen bij min twintig in de winter in Rusland. Niet als het warm is."

Muster, zesde geplaatst, neemt het in de kwartfinales op tegen Stefan Edberg. De Zweed versloeg zijn landgenoot Lars Jonsson met driemaal 6-4. Jonsson kende in Melbourne zijn beste Grand Slam uit zijn loopbaan. Drie dagen voor het begin was hij nog niet zeker van deelneming. Als 134ste van de wereld stond hij zeven plaatsen te laag voor directe toelating. Kwalificaties wilde hij niet spelen. In de week voor Melbourne versloeg hij in Jakarta Paul Haarhuis in de eerste ronde met 6-1 en 6-1.

De dag erop liep hij, zeventien andere spelers, selvergiftiging op. Hij zich terug uit het toerno boekte een vlucht naar S hölm. Enkele uren voor vertrek ontving hij een met de mededeling da door de vele afzeggi alsnog was toegelaten in bourne. Met zijn plaats laatste zestien verdiend 45.000 gulden. "Mijn winning op Novacek i derde ronde was de b sinds lange tijd", keek terug. "Tegen Edberg h geen kans. Dat wist i voor de wedstrijd."

Het sprookje van de Daufresne had geen *h* *end*. De Waal werd maa uitgeschakeld door de negende geplaatste A kaan Todd Martin: 7-6, 3-6 en 3-6. Daufresne, 12 van de wereld en zeker een plaats in het Belgi Davis-Cupteam voor de strijd tegen Nederland, op 7-6 en 5-2 kansen op plaats bij de laatste "De gedachte dat ik kon nen, verlamde mij", zei "Ik stelde me de vraag: is Daufresne tegenover M tin?" Die vraag werd ondergang, want Martin het antwoord in vier sets.

MANCHESTER — loting voor het toerno om het Europees ka pioenschap voetbal 1996, die zaterdag Manchester werd ve richt, had het volgend resultaat:

Groep 1:
Frankrijk, Roemeni Polen, Israel, Slowakije Azerbeidzjan.

Groep 2:
Denemarken, Spanje, Be gië, Macedonië, Cyprus Armenië.

Groep 3:
Zweden, Zwitserland, Hon garije, IJSland en Tu kije.

Groep 4:
Italië, Oekraïne, Kroatië Litouwen, Estland en Slo venië.

Groep 5:
NEDERLAND, Noorwegen, Tsjechië, Wit-Rusland, Malta en Luxemburg.

Groep 6:
Ierland, Portugal, Noord-Ierland, Oostenrijk, Letland en Liechtenstein.

Groep 7:
Duitsland, Wales, Bulgarije, Georgië, Albanië en Moldavië.

Groep 8:
Rusland, Griekenland, Schotland, Finland, Far Oer en San Marino.

Milla voelt zich fit genoeg voor WK

YAOUNDE — Roger Milla voelt zich op 42-jarige leeftijd fit genoeg voor een plaats in de nationale voetbalselectie van Kameroen voor het WK. De oudste van de ontembare leeuwen liet de krant "La Nouvelle Expression" uit Douala afdrukken: "Ik voel me goed, ik ben fit."

Roger Milla, al aanwezig tijdens het WK van 1982 in Spanje, maakte eerder een rentree voor de wereldtitelstrijd in Italië, vier jaar geleden. Als vaste invaller was hij de sensatie van het toernooi. Hij scoorde vier keer.

Milla, enkele jaren geleden tijdelijk medewerker van de wereldomroep, kondigde dit weekeinde aan dat hij in dienst zal treden van Tonnere Yaounde, een van de grootste clubs in Kameroen. Op 30 januari speelt hij mogelijk de derby tussen Tonnere en Canon.

Gevraagd naar zijn relatie met de nieuwe generatie internationals, antwoordde Milla dat hij klaar was om de nationale ploeg onder leiding van de Franse bondscoach Henri Michel te dienen.

Wim Jonk scoort twee keer voor Inter Milan in 4-1 overwinning

ROME — Door de Nederlandse inbreng heeft Inter in het weekeinde met ruim verschil gewonnen van Cremonese, 4-1. Jonk maakte twee doelpunten, Bergkamp behoorde tot de betere spelers. AC Milan had eveneens een goede dag na de laatste tijd gebukt te zijn gegaan onder een gebrek aan produktiviteit. Met treffers na de hervatting zorgden Massaro en Papin voor de overwinning van 2-0 op Piacenza. Eerder had AC Milan in drie wedstrijden tegen dezelfde tegenstander niet weten te scoren.

Volgens voorzitter Berlusconi, die overigens opnieuw aankondigde binnenkort in de politiek te zullen stappen, zijn de problemen voor de landskampioen ondanks de zege nog lang niet opgelost. "Elke wedstrijd weer missen we Van Basten. Hij vormt 50 procent van onze aanval. Ik hoop dat hij snel terugkomt." Door een blessure aan de enkel kwam de Nederlandse spits dit seizoen nog niet in actie, uitzicht op zijn rentree is er vooralsnog niet.

Desondanks bouwde de kampioen zijn voorsprong op Juventus en Sampdoria uit tot vier punten. De beide runners-up speelden in hun onderlinge ontmoeting gelijk, 1-1. Parma, dat Lazio met 2-0 versloeg, staat vierde op vijf punten. Inter heeft zes punten achterstand.

Jonk, na een operatie aan zijn knie pas sinds enige weken weer actief, maakte twee doelpunten in de eerste helft. In totaal scoorde hij dit seizoen zes keer. Bergkamp bereidde het derde doelpunt voor, dat werd gemaakt door Paganin. Tien minuten voor tijd zorgde Ruben Sosa voor nummer vier. Tussen de bedrijven door had Gualco in de 52e minuut nog een doelpunt voor Cremonese gemaakt.

Juventus werkte tegen Sampdoria pas kort voor tijd een achterstand weg. Ravanelli scoorde de 1-1 uit een vrije trap. In de 29e minuut was het "Samp" van Gullit op voorsprong gekomen. Lombardo benutte een strafschop. Twee minuten later zorgde Roberto Baggio bijna voor de gelijkmaker. De Europese voetballer van het jaar raakte echter de lat.

Parma, houder van de Europa Cup II, kwam tegen Lazio door een treffer van Di Chiara al na twee minuten op voorsprong. De Romeinen dankten het aan goed spel van doelman Marchegiani dat Parma niet al snel verder uitliep. Pas in de laatste minuut maakte de Colombiaanse ster Asprilla met een fraaie omhaal het tweede doelpunt. Voor Parma miste Zola nog een strafschop. Bij Lazio was Winter matig op dreef.

UITSLAGEN

Cremonese - Inter 1-4, Foggia - Lecce 5-0, AC Milan - Piacenza 2-0, Parma - Lazio 2-0, Reggiana - Atalanta 3-0, AS Roma - Udinese 0-2, Sampdoria - Juventus 1-1, Torino - Napoli 1-1.

STAND

01.	AC Milan	20-30
02.	Juventus	20-26
03.	Sampdoria	20-26
04.	Parma	20-25
05.	Inter	20-24
06.	Lazio	20-23
07.	Napoli	20-22
08.	Torino	20-22
09.	Foggia	20-20
10.	AS Roma	20-19
11.	Cagliari	19-18
12.	Cremonese	20-18
13.	Piacenza	20-17
14.	Reggiana	20-16
15.	Udinese	20-16
16.	Genoa	19-15
17.	Atalanta	20-15
18.	Lecce	20-06

TAFELTENNIS / FRANKFURT — De Duitse tafeltennisser Steffen Fetzner mag voor het eerst meedoen aan het Europese Top-12 Toernooi, dat van 4 tot 6 februari in Arrezzo (Italië) wordt afgewerkt.

Graf bereikt kwartfinales in recordtijd

MELBOURNE — Steffi Graf plaatste zich zondag in recordtijd voor de kwartfinales op de Australian Open 1994. In vijftig minuten stond ze de Française Testud drie games toe: 6-1 en 6-2. In de kwartfinale staat ze tegen Lindsay Davenport, nummer 19 van de wereld en zestiende geplaatst in Melbourne.

De 17-jarige speelster uit Californië schakelde de als zesde geplaatste Mary-Joe Fernandez uit in drie sets: 6-2, 6-7 en 6-2. Het was de tweede overwinning in haar loopbaan op een speelster uit de top-10.

Gabriela Sabatini bereikte de laatste acht door de overwinning op Mary Pierce. Dat geschiedde in twee sets: 6-3 en 6-3. In de kwartfinales ontmoet ze Jana Novotna, die weinig moeite had met de Zwitserse Zardo: 6-2 en 7-5.

Van de zusjes Maleeva bleef alleen de oudste in de strijd. Manuela Maleeva-Fragniere won in drie zwaarbevochten sets van de Duitse Hack, 7-5, 6-7 en 7-5. Zij staat in de kwartfinales tegenover Aranxta Sanchez-Vicario, die tegen Magdalena Maleeva een set op zoek was naar haar vorm: 4-6, 6-1 en 6-3.

Spannende finish in derde etappe van Whitbreadrace

AUCKLAND — De derde etappe van de Whitbread-zeilrace om de wereld is in Auckland sensationeel geëindigd. Na ruim dertien dagen en bijna 6000 kilometer ging het maxi-jacht New Zealand Endavour met een voorsprong van amper driehonderd meter als eerste over de denkbeeldige finishlijn. De felle inhaalrace van de Japanse zestigvoeter Tokio leverde niet meer op dan de tweede plaats, iets meer dan twee minuten achter de winnaar.

Het geduld van de tienduizenden toeschouwers in het zeilgekke Auckland werd dit keer niet al te lang op de proef gesteld. De eerste zeven boten van de vloot van veertien jachten kwamen binnen vijf uur in de havenstad aan. Nooit eerder in de historie van de zeilrace om de wereld waren de verschillen in de voorste gelederen zo klein. Het Amerikaanse jacht Winston, met Bouwe Bekking als wachtleider, eindigde op de derde plaats.

Het Europese project Intrum Justitia, winnaar van de tweede etappe, moest genoegen nemen met de zevende positie. De ploeg van navigator Marcel van Triest had een achterstand van vijf uur op de Endavour. Peter Tans eindigde met de Brooksfield in de achterhoede, alsmede Marleen Kleyndert op de vrouwenboot Heineken.

Op 20 februari start in Auckland de vierde etappe, naar Punta del Este in Uruguay.

NewCombe/Roche leiders Australisch Davis-Cupteam

MELBOURNE — John NewCombe en Tony Roche gaan samen het Australische Davis-Cupteam leiden. NewCombe wordt captain, Roche coach. Het duo volgt Neale Fraser op, die na de nederlaag in Düsseldorf in de finale tegen Duitsland ontslag nam.

NewCombe won in zijn actieve loopbaan 32 toernooien waaronder vijf Grand Slams: Twee keer Wimbledon (1970 en 1971), twee keer de Australian Open (1973 en 1975) en de US Open (1973). Roche won twaalf toernooien en stond in drie Grand-Slam finales: Wimbledon (1968) en de US Open (1969 en 1970). Samen wonnen ze twaalf Grand Slams dubbeltitels.

IOC mengt zich niet in affaire-Kerrigan

LAUSANNE/PORTLAND — Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) mengt zich voorlopig niet in de affaire Nancy Kerrigan/Tonya Harding. Dat heeft Mr. François Carrard, directeur-generaal van het IOC, in het hoofdkwartier te Lausanne verklaard.

De affaire Kerrigan blijft in de Verenigde Staten in het nieuws. De aanslag op 6 januari met een ijzeren staaf op de knie van de kunstrijdster Nancy Kerrigan sleept zich voort naar de Olympische Winterspelen in Lillehammer.

Haar concurrente Tonya Harding, bij afwezigheid van Kerrigan intussen Amerikaans kampioene, blijft hardnekkig ontkennen van het complot te weten, hoewel haar ex-bodyguard Shawn Eckardt tegenover de FBI anders beweerde.

Het Amerikaanse Olympisch Comité (USOC) houdt de selectie van Harding voor de Olympische wintersportploeg nog steeds in stand. Kerrigan werd overigens ook aangewezen voor de Olympische wedstrijden in Hamar.

De medeplichtigheid van Harding zou bestaan uit het doorgeven van de trainingstijden van Kerrigan om de aanslag mogelijk te maken. Harding bleef dit ontkennen. Het USOC vindt dat er zwaardere bewijzen op tafel moeten komen om Harding terug te trekken.

In Portland komt een jury bij elkaar om te zien of er genoeg bewijzen zijn om Harding te kunnen vervolgen. De rechter gaf deze jury tot 2 februari de tijd. De 45 leden van de Amerikaanse schaatsbond beraden zich komende week over een eventuele verwijdering van Harding uit de ploeg voor de Winterspelen.

De definitieve aanmelding voor de Olympische Winterspelen is door het IOC gesteld op 31 januari. "Als Tonya Harding er dan bij is, gaan wij pas nadenken", zei Carrard. "Tot zolang is het een kwestie van de Amerikanen." Het IOC kan deelnemers weigeren. "Iedere Olympische sporter moet zich in de geest van fairplay gedragen."

In Portland verscheen Harding opnieuw op het ijs voor een wedstrijd.

Carnaval Curaçao

[CA]RIBBEAN UNITED [GR]OUP houdt op zaterdag 5 [feb]ruari het tweede Calypso Soca Festival in Sentro [Re]creativo Suffi-sant, dat op [di]e dag zal worden omge[do]opt in 'The Carnival City'. [Vo]orzitter Kenneth George, [die] wordt bijgestaan door [Lind]a Bertrand en Maurice [Ma]tthews en nog andere [me]dewerkers, verzekerde ons [dat] dit een leuke avond zal [wo]rden met volop muziek, [h]aas geen tumba's maar [ee]rlijke calypso's en soca. [K]aarten kosten vijftien [gul]den en zijn verkrijgbaar [bij] de dertien deelnemers en [oo]k bij de ingang op de avond [va]n het festival. Men kan [oo]k reserveren op het tele[foo]nnummer 685618. De muzi[ka]le begeleiding is toever[tro]uwd aan de muziekgroep [Br]otherhood of Man.

***

[TI]EN HEREN en drie dames [do]en mee aan het festival. [Ie]der vertegenwoordigd een [va]n de eilanden. In de calypso[w]ereld komen wij vaak het [wo]ord 'Lord' tegen. Hiermee [w]ordt de almachtige [be]doeld, zodat de bekende [ca]lypso zangers met Lord of [Mi]ghty worden aangeduid. [Bi]j het festival zal dit natuur[lij]k niet ontbreken. Als men [go]ed naar de calypso's luis[te]rt zal men geregeld de [kr]eet 'Oh Lord', horen. De [ar]tiesten - en echte namen [en] ook de land die de deelne[m]ers vertegenwoordigen zijn [al]s volgt:

[1.] Lord Chittick (Pacho Chit[tic]k, bekende omroeper van [R]adio-Caribe) Antigua; 2. [Th]e Migthy Gold (Ferdie [Th]omas), Sint Maarten; 3. [Th]e Dancing Doll (Glenda [Pe]trochi) Curacao; 4. Lord [Sa]lfish (Azre Mentar), Dominica; 5. The Bati Watcher (Edward Joseph), Sint Kitts; 6. Wilbert Statia, Curaçao; 7. The Singing Sailor (Elmer Jones, Saba; 8. The Singing Waiter (Chato Medina), Trinidad; 9. The Educator (Eustace Warring-ton), Dominica; 10. Michael Ranks (Michael Brown), Sint Vin-cent; 11. Golden Touch (Sonia Brown), Sint Vincent; 12. The Explorer (Deborah Barton), Guyana; 13. The Mighty Fox (Samuel Fox), Sint Vincent.

***

OP DEZE AVOND zullen uiteraard de heerlijke Engels-Caraibische gerechten niet ontbreken zoals de Pelao (een soort gemengde rijst), Johnny Cake met Saltfish, Engelse Soep (waarvan men

PEPSI

wakker blijft) en ook heerlijk dranken zoals Maubi en Ginger Beer. De winnaar van vorig jaar was Michael Brown met het nummer 'Jump-up'. In 1971 was er een Calypso contest georganiseerd door de carnavalscommissie van toentertijd, maar de calypso werd letterlijk weggevaagd door de tumba's.

***

EEN LEUKE afwisseling bij de traditionele carnavalsoptochten is de Carnavalsoptocht te Paard georganiseerd door Aspafiko. Deze optocht vindt plaats op zondag 30 januari en start ter hoogte van het Rifstadion aan de Pater Eeuwensweg. Ongeveer 82 deelnemers te paard hebben zicht reeds ingeschreven en volgens coördinator Stanley Ignacio zal het aantal zeker groter worden. Men volgt de Route : Pater Eeuwensweg-Hamelbergweg - Roodeweg - Stoppelweg-Weg naar Welgelegen - Schottegatweg West - Marchena (eerste Stop), Schottegatweg West - Rotonde Palu Blanku - Rooseveltweg - Salsbachweg (twee-de stop)- Rooseveltweg - Cabo Verde weg - Seroe Fortunaweg -en daarna via Muizenberg naar Rancho La Romantica, tegenover Planta Avikola Korsou te Sabana Hundu. Er zal met borden duidelijk worden aangegeven hoe men Rancho La Romantiva kan bereiken.

***

PAARDEN IN de carnavalsoptocht is niet iets nieuws. Vroeger zag men paarden in de Gran Marcha, maar sinds vele jaren is deelname door de commissie afgeschaft. Tijdens de optocht van aanstaande zondag zal twee keer worden gestopt om de dieren even te laten rusten en natuurlijk wat te drinken te geven. Er is ook een speciale opruimploeg, die de straten schoon zal houden. Er zijn verschillende prijzen voor eenlingen, duo's en trio's en groepen, zoals voor de meest originele, meest luxe en meest gedisciplineerde.





■ *WILLEMSTAD — De kinder-carnavalsgroep Rayonan di Solo heeft op grootse wijze de carnavalskoningin Simedis Markwell gehuldigd. Dat gebeurde afgelopen zondag in discotheek L'Aristocrat. Tijdens die huldiging droeg Markwel haar kroon van groepskoningin over aan runner-up Vivian Piersma. Verder kreeg Monique Libie-Felida, nieuwslezeres voor TeleCuraçao en presentatrice van het amusementsprogramma Tele Suerte, een aandenken van het bestuur van Grupo Rayonan di Solo. Dit i.v.m. haar medewerking door de jaren heen als begeleidster van de kleine carnavalskoninginnen van de carnavalsgroep. Ook dit jaar was het Monique Libie-Felida die Simedis Markwell voorbereidde voor de verkiezing van de kinder-carnavalskoningin. Op de foto Simedis Markwell (tweede van links), Vivian Piersma (derde van links) en Prins Truck (Wendel Isidora) en Pancho Jabi (Roderick Candelaria).*

PEPSI

***

SORAIMA GIRIGORIE wordt volgens Corine Genaro van Diskobierne de nieuwe carnavalskoningin van Curaçao. Vooral haar carnavalskostuum zal zeker indrukwekkend zijn. Tja, de mensen hebben dertig gulden betaald en moeten toch een mooie show voorgeschoteld krijgen... Vorig jaar deed Diskobierne niet aan de verkiezing mee. In 1992 de groep succes geboekt met de politieagente Mazarella Jansen. Twee jaar geleden voorspelde Corine met alle zekerheid dat Mazarella gekroond zou worden en wij beginnen te geloven dat zij een soort helderziende is. De groep Diskobierne, die al 8 jaar aan het carnavalsfeest deelneemt, zal dit jaar in zowel de kinder- als de grote optocht present zijn. Bij gebrek aan Lucifers moet men bij Diskobierne zijn. U zal dat bij de grote optocht merken...

***

JUMP-UP LOKO LOKO is de naam van de jump-up van de groep Pa Tapa Tapa Solo onder leiding van voorzitter Ramiro Schotborgh, die tevens de voorzitter van de Raad van Groepen is. Het wordt een 'gekken-optocht' waaraan iedereen met een gekke hoed kan deelnemen. Er zijn verschillende prijzen beschikbaar gesteld voor de meest gekke hoeden. De hoeden zijn niet bestemd als bescherming tegen de zon, zoals de naam van de groep dat wil, maar misschien wel tegen de maan. Kaarten a f. 17,50 zijn verkrijgbaar bij alle leden van deze groep, The Party Makers aan de Perseusweg en ook op het KLM-kantoor op Zeelandia. Men start ter hoogte van Post 6 tegenover de Politiepost Rio Canario en volgt een ongeveer een vijf en een halve kilometer tocht naar Hòfi Bisheuvel onder muzikale begeleiding van een d.j. en twee brassbands. Na aankomst wordt het feest voortgezet met begeleiding van de muziekgroep Gibi i Orkesta en een andere band, waarvan de naam nog een verrassing moet blijven. Ter bescherming van ons milieu wordt er tijdens de jump-up geen drank verstrekt, maar pas in Hòfi Bisheuvel. U bent gewaarschuwd... kom niet met dorst.

***

PEPSI

VANAVOND BEGINT het tumbafestival om klokslag (hopelijk) acht uur met deelname met tot nu toe van 25 zangers en 11 muziekgroepen. Drie ex-tumbakoningen zullen vanavond optreden met Super Dynamic t.w. Richinel Kerindongo Mr.Babalu (1987), Wilson Frans (1988) en Luti Samson (1982).

***

OOK ZAL VOOR het eerst

AMSTEL....


een mariachi Groep tw. Mariachi Fortuna met de naam van Banda Fortuna, uitgerust met alle instrumenten die bij een Mariachi-groep horen optreden. Natuurlijk wordt deze groep versterkt met andere musici om de echte tumba te kunnen brengen. Volgens de leider, Joy Landburg, speelt deze groep bij gelegenheden niet alleen rancheras maar elke andere vorm van muziek, soms ook tumba's. Vorig jaar had men zich ook ingeschreven voor deelname, maar wijlen zanger Wilson Pinedo werd ziek, zodat men op het allerlaatste ogenblik moest afzeggen.

***

PEPSI

TUMBA FESTIVAL CURAÇAO 1994

Dinsdag 25 januari 1994

	Groep	Zanger(es)	Compositie	Componist tekst	Componist melodie	Arrangeur
01	LA TREMENDA	GREGORY ALEXANDER	KARNAVAL MI BOLO	JERSEY ISENIA	JERSEY ISENIA	R NAHR
01	LA TREMENDA	SHERWIN PAULINA	PA KEDA KUNE	SHERWIN PAULINA	SHERWIN PAULINA	RUTGER NAHR
01	LA TREMENDA	MAURITS HOOI	BON KU NE	MAURITS HOOI	MAURITS HOOI	RONCHI MATHEW
01	LA TREMENDA	SHERWIN JOZEF	E RIBA	DIETMAR CURIEL	DIETMAR CURIEL	ROLAND MARTINA
02	ESO	SHERWIN ANITA	MI TIN BO KOS PA BO	GILBERTO MARTINA	GILBERTO MARTINA	GILBERTO MARTINA
02	ESO	FRANCIS SOERKA	HUZE LENGA	RODERICK HANSEN	RODERICK HANSEN	UFA HENRIQUEZ
03	DATSA	ALOISIO ABATH	BAN MANTENE	ALOUISIO ABATH	ALOUISIO ABATH	JESUS MARTINEZ
04	RISA	CRISMA TEN NAPEL	SIMPLEMENTE KANTA BIBA KARNA	CRISMA TEN NAPEL	CRISMA TEN NAPEL	OTEO
04	RISA	ERIC CALMES	KARNAVAL FIESTA DI PUNJA	E. CALMES I S. CORNELIA	ERIC CALMES	ERIC CALMES
05	TIPIKO ROZAL & COMPANY	EDITH SOLIANO	NOS TA BAI KU MAN NA LAIRA	IKE JESURUN	IKE JESURUN	IKE JESURUN
05	TIPIKO ROZAL & COMPANY	ELVIS ROZAL	NOS TUR A BIN PA PASABON	IKE JESURUN	IKE JESURUN	IKE JESURUN
06	ALI I SU AMIGUNAN	ALI INECIA	PARA TUM'E KO	ALI INECIA	ALI INECIA	ROLAND MARTINA
07	ARNELL I SU ORKESTA	JOSE ALVES	NA KAHA	BOY DAP	BOY DAP	ARNELL SALSBACH
07	ARNELL I SU ORKESTA	CARLOS SALSBACH	DEN SOMBRA	GREGORY VAN ROZENBURG	GREGORY VAN ROZENBURG	ARNELL SALSBACH
07	ARNELL I SU ORKESTA	MAFALDA SALSBACH	E DIFRAS DI KAI	JUAN CAMELIA	JUAN CAMELIA	JUAN CAMELIA
07	ARNELL I SU ORKESTA	DENNIS CICILIA	DUNAME	RODERICK HANSEN	RODERICK HANSEN	ARNELL SALSBACH
08	LA BANDA SUPER JUMBO	SONNY CONCENCION	KARNAVAL BA BIRA GRANDI JUMB	AXEL CONCENCION	AXEL CONCENCION	AXEL CONCENCION
08	LA BANDA SUPER JUMBO	GERALD TORREGROSA	DEN E BON KAMINDA NOS TA WEGA	RUDOLF CRISPULO	CLARCK ELISABETH	CLARCK ELISABETH
08	LA BANDA SUPER JUMBO	HARY ZIMMERMAN		HARRY ZIMMERMAN	HARRY ZIMMERMAN	CLARCK ELISABETH
08	LA BANDA SUPER JUMBO	RENE SAMSON	HEI PALU DAL BAI	RENE SAMSON	RENE SAMSON	RENE SAMSON
08	LA BANDA SUPER JUMBO	MERUGIA ELISABETH	BRIA BAI	RODERICK HANSEN	RODERICK HANSEN	ALEXIS ELVILIA
08	LA BANDA SUPER JUMBO	ANGUS SCHONEWOLF	KARNAVAL BA YEGA	LYNDON COMENCIA	LYNDON COMENCIA	RAVELO ANTOIN
09	GIBI I ORKESTA	ALBERTICO LIBIE	BOLO BOLO	GIBI DORAN	GIBI DORAN	RYAN ROG
09	GIBI I ORKESTA	ARMANDO HUERTA 2	E BUS KARNAVAL BAN KEIRU	GIBI DORAN	GIBI DORAN	RYAN ROG
09	GIBI I ORKESTA	IRVIN JANO	TE DEN BO KURPA	GIBI DORAN	GIBI DORAN	UTI GREGORIO
10	SURVEYORS SUPER STARS	HUMPHREY JOZEFA	BASROLOCUS	HUMPHREY JOZEFA	HUMPHREY JOZEFA	HUMPHREY JOZEFA
10	SURVEYORS SUPER STARS	MICHELANGELO JOZEFA	ES KU SA SA	HUMPHREY JOZEFA	HUMPHREY JOZEFA	HUMPHREY JOZEFA
10	SURVEYORS SUPER STARS	ISNARDO VIDAL	KON KU TA	HUMPHREY JOZEFA	HUMPHREY JOZEFA	HUMPHREY JOZEFA
11	ORKESTA SIMA	EDGAR MUSKUS	BATI BLEKI	EDGAR MUSKUS	EDGAR MUSKUS	AXEL CONCENCION
11	ORKESTA SIMA	NILDO MARTIS	AZIJN BANANA	NILDO MARTIS	NILDO MARTIS	CORNELIA - CALMES
11	ORKESTA SIMA	GUSTAVO CORDOVA	KUERO	ROBERTO SERBERIE	ROBERTO SERBERIE	MARLON EISDEN
11	ORKESTA SIMA	RINA JANZEN	KARNAVAL I ALBATROS	RINA JANZEN	RINA JANZEN	OSI HENRIQUEZ
11	ORKESTA SIMA	EUGENE CORNELIA	BAI PE NO LAQE BAI	EUGENE CORNELIA	EUGENE CORNELIA	PIPI EISDEN



ALVES
F.D. Rooseveltweg 100, tel. 681586

De **supermarket** die U spontaan een tumba laat zingen, als u kijkt naar **prijs, kwaliteit en assortiment!**

ALVES
F.D. Rooseveltweg 100, tel. 681586

Princess Beach
RESORT & CASINO
Holiday Inn CROWNE PLAZA RESORT

PRINCESS BEACH RESORT & CASINO a prestigious fast growing Resort requires applicants for immediate employment for the following position

FOOD AND BEVERAGE CONTROL CLERK

Applicants should have Mavo Diploma
Must be able to communicate in the languages Dutch, English and Papiamentu
Must be a **Responsible** person and ability to communicate effectively
Interested persons should apply with a photo at:
Personnel Department
PRINCESS BEACH RESORT & CASINO
Dr. M. Luther King Blvd. 8

De Stichting Carteles lezingen cyclus organiseert samen met Carib TeleConsult N.V. op dinsdag 25 januari a.s. haar tweede lezing, met als onderwerp:

HET BELANG VAN TELEMATICA-NETWERKEN
door Barend Houtsmuller

Plaats : Aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen
Datum : Dinsdag 25 januari 1994
Tijd : 19.30 - 21.00 uur
Voertaal : Nederlands
Toegang : Gratis.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

STICHTING CARTELES
Consultants for Datacommunication and Telematics
CARIB TELECONSULT N.V.

UNITED COLORS OF BENETTON
30% KORTING
op de gehele winterkollektie

Madurostraat 4
Open van 09.00 v.m. - 6.00 n.m.
Saliña Galleries
Open van 9.00 v.m. - 1.00 n.m.
2.00 n.m. - 6.00 n.m.

Alico

American Life Insurance Company, a major presence in the Insurance market, is a subsidiary company of the prestigious American International Group, a world leader in financial services and related facilities.

With the on going and projected growth of our existing business, generated through the expanding agency teams and in order to maintain the effectiveness and efficiency of our operation and the service to our clients and agency force on a high level, the Company has decided to start in Curacao a data processing center within an IBM AS/400 environment.

Due to these positive developments we have an opportunity for a qualified individual in the function of:

OPERATOR / PROGRAMMER

The selected individuals will in first instance under guidance of our Regional System Manager operate the IBM AS400 computer ensuring the correct operation of system software and the wide range of applications.

Specific Qualifications Required

To be considered for this function candidates must meet the following requirements:

— High School diploma or an education equivalent to HBO Informatica Bestuurlijke Informatica, Management Information, or AMBI complete.
— Trained in concepts of data processing and Operating System concepts, hardware and Operating System operation and installation procedures.
— Trained in the concepts of practical programming.
— Knowledge of the Cobol (and RPG) programming language.
— Mechanical aptitude and the ability to adhere to detailed instructions.
— One or two years of operating experience preferably in an IBM AS400 environment.
— Alert and intelligent and the ability and capacity to fully run the data processing area after a proper work in period.
— In addition to a challenging job, we offer a good salary, excellent benefits and above all the opportunity to grow with the company.
— Individuals wishing to be considered should send their resumé before February 7, 1994 to:

American Life Insurance Company
Attention: Mr. E.J.G. Gouverneur
Financial Controller Netherlands Antilles and Aruba
P.O. Box 658
Curacao, N.A.

Een groot dynamisch voedings concern gevestigd op Curaçao zoekt voor direkte indiensttreding kandidaten voor de funktie van:

VERKOOPLEIDER (M/V)

Doel van uw funktie:
- Samen met de direktie de verkoopplannen maken en implementeren;
- Leidinggeven aan het verkooppersoneel in de buitendienst;
- Door een dynamische inzet, het marktaandeel van nieuwe en bestaande produkten vergroten;
- Dagelijks in teamverband werken met de Marketing Manager en de staf van de andere afdelingen Distributie, Magazijn en Verkoop administratie.

Funktie-eisen:
- Havo diploma of gelijkwaardig;
- Ruime ervaring op verkoop- en marketinggebied;
- Meerdere jaren ervaring met leidinggeven aan personeel;
- Goede beheersing van de Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal;
- Goede communicatieve eigenschappen;
- Klantenservice gericht;
- Goed kunnen functioneren in teamverband;
- Doorzettingsvermogen, zeer dynamisch en stress bestendig;
- Leeftijd tussen 30 en 40 jaar.

Wat wij u aanbieden?
- Een verantwoordelijke, afwisselen en dynamische functie:
- Een goed salaris en aantrekkelijke secundaire voorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie vergezeld van een Curriculum Vitae kunt u sturen naar P.O. Box 4898. T.a.v. de Direkteur onder vermelding van Ref.nr. 1901

DRIVER:
US $ 7 - 10 per hour average
Must have own car, neat appearance and knowledge of the area.
Call Mr. Joseph: 636-133

BUGS BUNNY
4 IN ONE RESTAURANT
Dr. Caprilesweg 1 - Mahaai
Tel: 368820 / 370092 - Fax: 368822
BIJ ONS IS TUMBA DEZE WEEK:
PORKCHOP MET MIXED RICE COLESLAW & GRATIS PEPSI/POP 5,50
En onze gegrilde kippen 1/2 voor f 6,50
1 hele voor f 11,00
Popopop, lekker hoor!

In Duitsland:

In plaats van-partij zwaait vleugels uit

HAMBURG - Een p... selijke partij die m... na haar oprichting ... jaar bij de verkiezi... in de stadstaat Ham... in het parlement k... heeft besloten haar ... viteiten uit te br... over heel Duitsland.

Volgens opiniepeilinge... zes procent van de Du... op deze Statt partei plaats van - pa... stemmen, als die in ok... mee zou doen aan de p... mentsverkiezingen. Ove... dergelijke deelnam... zaterdag echter nog ... beslissing genomen. De ... Partei ziet zich, net a... Groenen in de ... zeventig, als alternatie... de gevestigde partijen... meeste leden splitsen z... van de christendemocrat... CDU van bondskans... Helmut Kohl. De partij, ... jaar juni opgericht z... ervoor dat de sociaald... cratische SPD haar mee... heid in het Hamburgse... lement verloor. De SP... Statt vormen nu een co... in de Noordduitse metr... aan de Elbe.

Wij zijn 15 jaar jong en gaan dat het hele jaar vieren..
samen met u...
elke dag, elke week,
elke maand en in december..
vijftig duizend pietermannen aan prijzen!!

Voor elke aankoop van tenminste 25 gulden krijgt u een lot, daarna voor elke 50 gulden.

ELKE DAG..
(behalve zon-en feestdagen)
doen de laatste 4 nummers van uw aankoopbon VAN DIE DAG mee in de "wega di number" van die dag. Heeft u hetzelfde nummer dan wint u ook dezelfde prijs!
Ang. 3000,-

ELKE WEEK..
een SANYO radio-cassette recorder met 4 speakers.
Getrokken uit alle loten van die week.

ELKE MAAND..
een SANYO 27" TV
Getrokken uit alle loten van die maand.

IN DECEMBER..
doen alle loten van het jaar mee aan de trekking van prijzen ter waarde van 50 duizend gulden!!

Koop kwaliteits artikelen. Koop ze met een gerust hart wat betreft garantie en service en.. vier een beetje met ons mee.
BON AÑA

15 jaar winkel brothers
MEER DAN 75 DUIZEND AAN PRIJZEN!
15 JAAR No:1
variëteit, kwaliteit en een gegarandeerde service!

INGEZONDEN

Pyrrusoverwinning

E HEER van der Hoeven, s politieke affiniteit wij en afleiden, stelt voors in een van onze lokale laden dat de overwinning A een Pyrrusoverwinning en overwinning dus die echt is. Dhr. van der ven gaat er in deze van uit de PAR de verkiezingen winnen en dat de PAR concrete ideeën heeft hoe e herstructurering van de llen wil aanpakken als dit naal het geval is (bedankt de bewezen eer meneer der Hoeven) alsook van feit dat de politici van de re eilandgebieden van de erlandse Antillen hun medeking niet zullen verlenen de herstructurering van Nederlandse Antillen. Zij en immers hun sappige n en hun macht behouden, der het algemeen belang de Antillen voorop te len.

it is het denken van Dhr. der Hoeven en consorten, geheerst heeft in de tijd het referendum. De tijd r de PAR. En het blijkt erom duidelijk dat oude ën, oude strategieën, traonele manieren van ken en handelen zijn ven voortbestaan bij de nsen die voor optie B waren, e traditionele politici en getrouwen.

hr. van der Hoeven gaat er uit dat de PAR met de ndgebieden zal omgaan op wijze zoals voorheen door Centrale Regering en de raçaose politici vooral aan is, op een arrogante en oritaire manier, met nig oog voor hun specifieke blemen, noden en wensen kleinere eilanden, van oren beslissen en dit achaf aan de eilandgebieden edelen. Ik herinner me nog er bekort moest worden op nstreizen en dat in verband ermee op het Departement n Onderwijs, de projecten m. de standaardisatie van t Papiamentu die toen lopde waren op bv. Bonaire pgezet werden. Zomaar, zonr het belang ervan te overgen. Taal is onbelangrijk, al en Bonaire is onbelangk.

Dhr. van der Hoeven stelt t de PAR net als zijn polieke voorgangers beloftes doet e zij niet zal nakomen, dat e PAR beloftes doet zonder er oncreet van te voren een idee e hebben hoe zij ze zal akomen, dat de PAR dus eloftes doet zonder duidelijk an te geven hoe zij de problematiek van de herstructurering gaat aanpakken. Ik raad hr. Van der Hoeven aan om e kranten van de eerstkomende tijd grondig te inspecteren en hij zal daar aantreffen hoe de PAR herstructurering denkt te zullen aanpakken. Als hij daar niet genoeg aan heeft, kan hij ook het partijprogramma van de PAR nogeens erop naslaan.

Over beloftes gesproken, ik had begrepen dat dhr. Paula en zijn kabinet er een heleboel heeft gemaakt. Een heel programma voor drie maanden. Eén voor één zien wij dat zowel de eilandsregering als de Centrale regering ervan afstapt om wat voor beslissing dan ook te nemen, waaraan zij hun vingers kunnen branden. Alles wat moeilijk is wordt uitgesteld of doorgeschoven. Onderzoek naar het Parker project, doorgaan met het landelijk overleg op het gebied van onderwijs met de eilandgebieden, oplossen van de problemen tussen de buschauffeurs en de ABC bussen. De oude route Koraal Specht wordt gewoon hersteld.

Alles waarmee invloed kan worden uitgeoefend op de kiezers wordt wel aandacht aan besteed, zoals promoties en bevorderingen voor ambtenaren, verbeteringen voor onderstandtrekkers en wijken, het verbeteren van de service bij de loketten voor nummerplatenverkoop, PP-kaarten zijn weer in het nieuws, er is weer volop aandacht voor criminaliteit en jongeren, en zo gaan wij maar door. Dhr. Metry heeft zelfs beloofd aan een raamwerk nieuw beleid voor de kleinere eilanden te willen werken, om aan te geven dat ook hij bezig is met iets nieuws.

De vraag is waarom nu, waarom nu zo vlak voor de verkiezingen? Volgens dhr. Van der Hoeven is er altijd te veel aandacht besteed aan de eisen van de kleinere eilanden, maar beseft hij wel wat hij eigenlijk zegt. In een bestel van de Nederlandse Antillen, MOET je rekening houden met de wensen en eisen van de kleinere eilanden. In een familie, kan niet alleen en altijd de wil van PAPPA wet zijn meneer Van der Hoeven, of de wil van MAMMA, of de wil van GROTE BROER. Op de kleintjes moet er altijd worden gelet en de kleintjes moeten altijd worden beschermd en er moet vooral ook naar hen geluisterd worden.

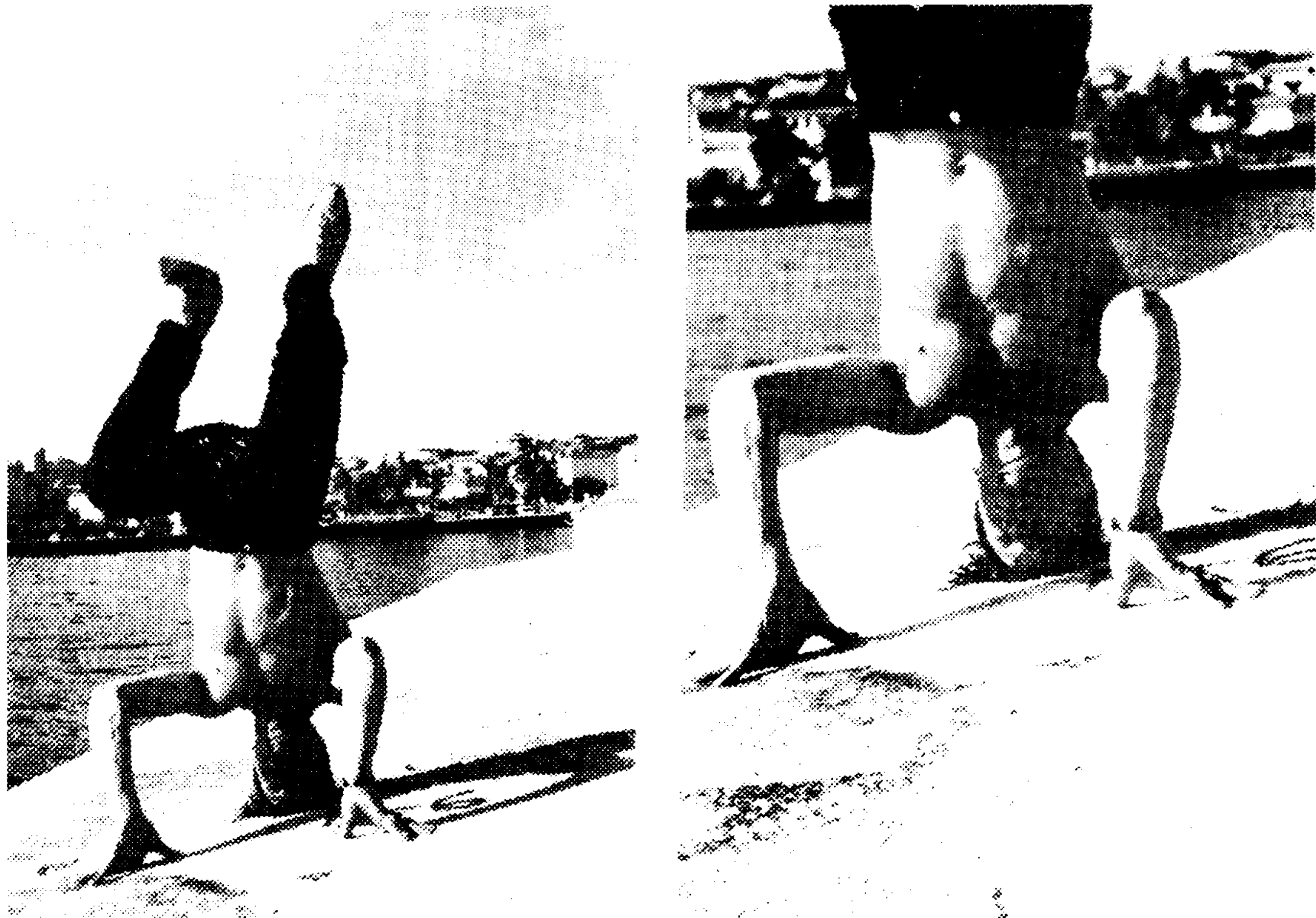
Het is niet voor niets dat de kleinere eilanden reageren zoals zij het gedaan hebben, wat kan je anders verwachten van een Centrale Regering die merendeels voor Curaçao werkt? Wat kan je verwachten van een Centrale Regering die alleen luistert naar je noden, als je druk uitoefent, harde druk uitoefent op het hoogste politieke niveau? Het is actie en reactie meneer Van der Hoeven. Als PAPA, MAMMA of GROTE BROER niet willen luisteren, dan gaan de kleintjes huilen, schreeuwen, schelden, tieren, totdat er naar hen wordt omgekeken. De kleinere eilandgebieden hebben deze houding omdat het historisch zo gegroeid is. Curaçao is het slachtoffer van een systeem die de Curaçaose politici zelf hebben helpen creëeren.

Het succes van de keuze A zit erin dat de PAR niet alle oplossingen zal weten, zoals terecht opgemerkt is door dhr. Van der Hoeven. Het succes van de keuze A zit erin dat er een keuze gemaakt is tegen een traditionele manier van denken, en voor een creatieve manier van denken. Het succes van de keuze A zit erin dat er een keuze is gemaakt voor gemeend overleg, overleg waarbij de kleine eilanden niet als schreeuwers of profiteurs van Curaçao worden gezien, maar Antillianen die hun eigen wensen, noden en behoeften hebben en deze gerealiseerd willen zien in het nieuwe Antillen.

Het succes van de keuze A zit erin dat de PAR optie A volledig zal respecteren en haar uiterste best zal doen om de wens van het CURAÇAOSCHE volk inhoud te geven.

Het succes van de optie A zit erin dat de PAR iets nieuws kan brengen, omdat deze partij uit een nieuwe stroom van denken is ontstaan en niet besmet is met het pessimisme van de traditionele partijen die ondanks het feit dat zij allen één voor één openlijk hebben verklaard de wil van het Curaçaosche volk te zullen respecteren, toch signalen doorgeven dat zij niet geloven dat deze optie te verwerkelijken is, of wiens aanhangers keer op keer laten doorschemeren, zoals in dit geval van Dhr. Van der Hoeven, dat hun kreten loze kreten zijn. Een wolf in schaapskleren blijft een wolf en zal altijd aanvallen als hij een schaap ziet, hoe mooi hij ook zijn stem laat blaten.

MARTA B. DIJKHOFF
Curaçao.



Het mannetje blijft, maakt een statement en dan kunnen ze een entreekaartje kopen

Hallo, met Brood. Ik ben er over een kwartier. Kies vijf woorden. Dan verzin ik daar wel een verhaal omheen". Herman Brood is behalve rock'n roll-junky en beeldend kunstenaar nog steeds mediamanipulator.

- door Joël Labadie -

LICHT FLONKERT in het groen. Een dubbele crème de menthe met ijs. Brood zit aan een Keukenpleins Hard Rock-tafeltje en grijnst. "Dat vind ik lekker. Maar ik drink het vooral om de naam krèm dément, weet je wel."

Het schijnbaar door hem uitgevonden drugs-sex-rock'n-roll-parfum van de jaren zeventig en tachtig achtervolgt hem. Hoofden draaien zich om. Ellebogen porren tegen ribbekasten. Zeg is dat niet...

Wie hem niet kent: Brood (47) is schilder, zanger en bandleider (Wild Romance), fervent aanhanger van het drie-gitaarakkoorden-maar-en-dan -flink-veel-rock'n-roll-ritme-lied, hij koppelde en ontkoppelde r&r en punk, heeft enkele lp's en cd's op zijn naam staan, is Neerlands meest bekende openlijke druggebruiker, belandde een enkele keer daarvoor in de bak en werd vanwege zijn onvoorspelbaar gedrag de wanhoop van menig kroeguitbater en de gimmick van talkshowpresentatoren.

Broods wilde leven is nu niet belangrijk (hoewel het boulevardblad Privé nadrukkelijk heeft laten weten daar anders over te denken). Dit is vakantie. Dit is de tropen. "Ja, Jamaica heb ik ook wel eens gedaan, maar daar voel ik me zo wit. Hier op Curaçao kan ik nog een beetje optreden. Bijverdienen. Vakanties zijn duur."

POLS RECHTZETTEN

Zaterdag was zijn laatste optreden. Wederom een vol plein bij Hard Rock Society. Net als bij eerdere vakanties wist Brood ook dit keer een gelegenheidsband te formeren. "Weer muzikanten met een baan in de gezondheidszorg. Een huisarts, een assistent-chirurg en een orthopeed geloof ik. Van die lui die constant oproepbaar zijn. Dan krijg je dat er eentje tijdens de repetitie weg moet om een pols recht te zetten. We deden hetzelfde op Bonaire. Waren we één dag. Mijn Nederlandse bandmanager Koos 'Coach' van Dijk heeft daar een huisje. Traden we op met een dokter en een leraar. Worden en passant ook nog even wat dokterskwaaltjes bij me onderzocht. Handig. Dokters zijn de oplossing voor veel problemen."

MANNETJE

Eindeloos veel optredens heeft Brood gehad. Het publiek wisselt, maar zijn naam klinkt nog immer bekend in de oren. "Tja, het mannetje blijft staan, generaties publiek gaan voorbij, meestal blijven ze drie jaar en vertrekken weer, een paar blijven hangen, en komen nog steeds naar optredens. Maar dat is normaal. Er gebeuren dingen in een mensenleven waardoor iemand nooit meer een voet zet in een concertzaal. Voor de muzikant is het belangrijkste echter dit: je maakt een statement, je zet jezelf neer. En dan kunnen ze een toegangskaartje kopen. Ik geloof er nog steeds in dat muziek in de basis zo simpel moet zijn dat je het overal mee naar toe kunt nemen. Dat het niet uitmaakt of je je muziek neerzet bij de Zoeloes of hier op Curaçao. Dat je in anderhalf uur repeteren elke gek kunt uitleggen hoe hij tien nummers moet spelen. Die mobiele verpakking van muziek. Dat vind ik belangrijk. Het is een verdienste als je dat soort muziek kunt bedenken. Ik bedoel: de muziek van Chuck Berry herken je gewoon."

Dinsdag vertrekt de zanger. Brood gaat verder met zijn media-image als hij weer in Nederland is. In de agenda staat voor maart: de cd *Fresh Poison* met zestien nieuwe nummers en de bioscooppremière van de biografische documentaire *Rock'n roll junky* van regisseur Jan Eilander. Later dit jaar verschijnt het boek *Broodje gezond*, samengesteld door Brood en de dichter Bart Chabot. Daarna komt zijn eigen boek met de cynische titel *Gezegend Wrak*. Een autobiografie, een gedichtenbundel, een roman?

Brood: "Nee, een mededeling."

Vijf woorden

Het liefste

Wakker worden. Kloppend hart bij het aangezicht van:
A: een vrouw van mijn(!) eigen leeftijd. B: in de spiegel roepend: Waar was je toen ik je nodig had!? C: kut, kut, kut wéér een dag. Nee! dan liever de D van Niets van Dit alles. Dan de T van Vondel. Welnu. P.S.: het liefste heb ik al.

House Parties

Als kind reeds verborg ik mij tijdens de jaarwisseling, het gelukwensen, het moment; onder de tafel dankzij een gezond wantrouwen plus een stuk verlegenheid, maar vooral omdat ik daar uitzicht had op de kruizen van tantes, nichten en andere meisjes. Kortom ik ben allergies voor de geformeerde idee: Nu Moet Het Gebeuren!

Rot op denk ik dan. Dat maak ik zelf wel uit of ik op maandag of zaterdag uit m'n dak ga. Wat ik bedoel: kuddes en kollektief hossen laat ik over aan de daarvoor bestemde meute (incl. houseparties)

Blue Curaçao

(aandacht verzekerd) Wat drink jij nou!? I prefer green Drank is goed & legaal. Indien in: big doses. Drank is goed. Water verlengt lijden. Spoelt u maar.

Negerinnen schilderen

Zelden voelde ik mij zo wit als op Jamaica. Zelden verkocht ik zo weinig schilderijen als op Jamaica. Zelden zag ik zoveel aantrekkelijke billen op bijpassende muziek (understatement)

Het ja-ik-ken-Herman-ook-effect

Als twaalfjarige kwam ik Johnny van Doorn (alias Johnny the Selfkicker) met tegenwind op een Amsterdamse hoek tegen. Zo ook Willy de Ville, Hennie Vrienten, Hans Brinkman, The Ramones, Jules Deelder, Hennie Huisman, koningin Beatrix, Nina Hagen, Elmer Wilsoe, Maduro, Curiel, Patrick Mezas, Henriquez, Gomes...ik ken ze allemaal.

Herman Brood

Drugskoeriers veroordeeld tot vijftien maanden cel

WILLEMSTAD — De verdachten H.P. en A.S. werden vorige week door rechter mr. L.C.P. Goossens elk veroordeeld tot vijftien maanden gevangenisstraf. Het Gerecht in eerste aanleg acht bewezen dat de twee vrouwen ongeveer drie kilo cocaïne naar Nederland wilden vervoeren. Bij de behandeling van de zaak kwamen de verdachten echter met een geheel andere verklaring over de vermoedelijke eigenaar van de partij cocaïne. Dat was reden voor officier van justitie mr. D.C.I. van Delft, die achttien maanden gevangenis heeft geëist, om aan te nemen dat het tweetal onder druk is gezet door die 'eigenaar'.

H.P. en A.S. werden op 12 november van het vorig jaar op de luchthaven Hato aangehouden door de douane. De beambten hadden geconstateerd dat de twee vrouwen moeilijk konden lopen. Bij nader onderzoek trof de douane op H.P. 1080 gram en op A.S. 1868 gram cocaïne aan. De drugs waren geplakt aan de binnenkant van de dijen en op de buik van de vrouwen.

Bij de eerste verhoren gaven zowel P. als S. een gedetailleerde verklaring aan de politie en aan de rechter-commissaris. Hun afzonderlijke bekentenissen, een samen meer dan vijftien pagina's tellende verklaring, bleken later van groot belang te zijn voor de zaak. De politie kwam op het spoor van de eventuele eigenaar en handlangers die gebruik maakt van onder andere vakantiegangers om drugs naar Amsterdam te vervoeren.

Tijdens de zitting kwamen de twee vrouwen, verdedigd door raadsman Moenir-Alam op hun verklaringen terug. Ze verklaarden dat ze niet op Curaçao maar in Paramaribo waren benaderd om cocaïne naar Amsterdam te vervoeren.

Op een vraag van rechter Goossens gaven de vrouwen toe dat ze de cocaïne eerst hebben ingevoerd op Curaçao. Dat geschiedde vanuit Suriname. De ongeveer drie kilo cocaïne zat in hun koffers. Na een aantal vakantiedagen in Willemstad, zouden ze doorreizen naar Schiphol. Ze zouden elk een beloning van vijfduizend gulden per kilo krijgen.

Officier van justitie Van Delft geloofde niets van de nieuwe verklaring omdat de eerste getuigenissen van de vrouwen, afgelegd na afzonderlijke verhoren, een sluitend waren. Namen, adressen en beschrijvingen klopten met elkaar. Omdat het tweetal op de terechtzitting met een andere verklaring kwam, vermoedt Van Delft dat zij bezoek hadden gehad in de gevangenis en daarbij onder druk waren gezet.

Sint Maarten: geen herstructurering zonder FISSA

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Op de vergadering over staatkundige herstructurering van de Antillen, gepland voor 1 februari op Sint Maarten, zullen door Sint Maarten alleen voorstellen worden geaccepteerd die in de lijn liggen van de door het eiland beoogde FISSA (Full Internal Self-government in Sovereign Association). Zo zegt Gedeputeerde Rene Richardson.

Op de vergadering zullen alle eilanden plus het Land zijn vertegenwoordigd. Voor Sint Maarten doen de drie in de eilandsraad vertegenwoordigde fracties mee: DP, PDP en SPA, alsmede hun adviseurs. Het FISSA-voorstel wordt door de drie partijen ondersteund.

young Man shop

MEXX for less

Om ruimte te maken voor de nieuwe MEXX kollektie, zowel voor dames als voor heren, hebben wij de lopende MEXX kollektie met 30% afgeprijsd. Profiteer nu! en stel je MEXX kombinaties samen voor veel minder geld!

young Woman shop

HANCHI SNOA 5, PUNDA.

Gibson

Made in USA
Vrieskist
5 - 7 en 9 Kub. voet
Regelbare temperatuur met slot.

Deluxe 2 deurs
10 cu ft fl. 1295,= 1195,=
15 cu ft fl. 1795,= 1595,=

AIRCONDITIONER
220 Volt - 50 Hz.
9.000 BTU en 12.000 BTU

Wasmachine
Volautomatisch en semi-automatisch.
Vanaf f 595,=

JOHN'S SALES & SERVICES
ROODEWEG 48 - OTRABANDA - TEL. 623915 - 623914

OPRUIMINGSVOORDEEL
BIJ:
LA PIAZZA
schoenen & accessoires
Caracasbaaiweg 164 - Esther Building
Tel./fax 652644

JOUBERT REALTY
RAPID NV
SINCE 1965
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

Voor één van onze cliënten:
TE HUUR OF TE KOOP GEVRAAGD
een OPSLAGRUIMTE
van ca. 600 m²
ANNEX KANTOORRUIMTE
van ca. 200 m².

curaçao promotion partners n.v.

verzorgt op 29 januari een

Hostess Basis Training

De onderwerpen zijn:

- presentatie; representatie
- communicatie
- etiquette
- service verlenen
- gastvrouw tijdens een
  - beurs
  - congres
  - produktintroduktie
  - etc. etc.
- het afnemen van een interview

De training wordt met een schriftelijk examen beëndigd.

Bel voor meer informatie naar Curaçao Promotion Partners NV: Tel. 636360

TE KOOP
SCHITTERENDE HOOGGELEGEN KAVEL TE VREDENBERG

Prachtig uitzicht op zee - oppervlakte 1100 m²
Direct grenzend aan het nieuwe project "La Privada"
Prijs: Ang. 127,50 p/m²
Informatie: tel. 656432 - 605777

Het **INSTITUTO LINGWISTIKO ANTIANO** (I.L.A.) van het Departement van Onderwijs organiseert, bij voldoende belangstelling,

een cursus DUITS.

PERIODE 03 FEBRUARI 1994 - 19 MEI 1994

CURSUSSEN	:	**DUITS I** (beginners) en	DUITS II (middenniveau)
CURSUSDUUR	:	± 3 maanden	
CURSUSDAGEN	:	maandag + donderdag	DUITS I (18.00u - 19.45u) DUITS II (20.00u - 21.45u)
VEREISTEN	:	DUITS I - geen DUITS II - certifikaat Duits I	
PLAATS	:	Peter Stuyvesant College	
CURSUSGELD	:	fl. 240,-	

Lesgeld storten bij de MADURO & CURIEL'S BANK op rekeningnr. 52.38.34 t.n.v. het I.L.A.
Persoonlijk inschrijven bij het:

INSTITUTO LINGWISTIKO ANTIANO (I.L.A.)
SCHOUWBURGWEG # 26 (4de verdieping)
APNA-complex (tel.: 61.55.77)

Stortingsbewijs meenemen s.v.p.; eerste storting fl. 140,-
LAATSTE DATUM INSCHRIJVING: maandag 31 januari 1994

GRANDIOZE UITVERKOOP

25 & 26 januari

Zeer aparte schilderijen
met of zonder lijst.

Te bezichtigen: Muskus gebouw boven,
2de deur links
van 4 - 6 uur
dinsdag en woensdag

UITNODIGING

In het kader van de "Boy Winkel Lezingencyclus" nodigt de Universiteit van de Nederlandse Antillen u hierbij uit tot het bijwonen van een lezing te houden door

Prof.dr. H.M. Pinedo
Hoofd van de Afdeling Oncologie aan de Vrije Universiteit van Amsterdam

met als titel

"Nieuwe ontwikkelingen bij de behandeling van Borstkanker"

Plaats : **Aula**
Datum : **Donderdag 27 januari 1994**
Tijd : **20:00 uur**
Toegang : **vrij.**

Voor het kunnen volgen van de lezing is geen medische kennis vereist.

mr. Elmer L. Joubert
Rector-Magnificus UNA.

Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen

Setel N.V., het lokale telekommunikatiebedrijf, dat verantwoordelijk is voor de telekommunikatie infrastruktuur, faciliteiten en diensten heeft plaatsingsmogelijkheid voor de funkties van:

a) Chef Financieel Beheer

Genoemde funktionaris
- **is verantwoordelijk voor de maandelijkse fakturering en incassering van gelden voor wat betreft de rekeningen van ruim 50.000 abonnees;**
- **houdt zich aktief bezig met het verbeteren van een soepel verloop van de financiële administratie;**
- **draagt zorg voor een optimale liquiditeitspositie en geeft leiding aan ca. 10 medewerkers;**
- **rapporteert rechtstreeks aan de Adjunkt Direkteur Financieel Economische Zaken.**

Funktie-eisen:
- **een opleiding op (minimaal) HBO-nivo, b.v. HEAO-BE of Bedrijfseconomie, aangevuld met praktische ervaring;**
- **een leeftijd van 30-40;**
- **accuratesse, uitstekende vakbekwaamheid en enige ervaring in een leidinggevende positie;**
- **een sterke persoonlijkheid en de daadkracht om mensen te motiveren en te stimuleren.**

b) Bedrijfsmaatschappelijk werk(st)er

Tot de verantwoordelijkheden van deze funktionaris behoren de volgende hoofdtaken:
- **het meewerken aan het oplossen c.q. voorkomen van problemen van werknemers in de sociale sfeer en in het sociaal funktioneren in de arbeidssituatie;**
- **het uitbrengen van voorbereidende beleidsadviezen met betrekking tot de sociale hulpverlening en de personeelszorg!**

Funktie-eisen:
- **HBO-opleiding Bedrijfsmaatschappelijk werk of gelijkwaardig;**
- **minimaal 35 jaar oud;**
- **relevante ervaring strekt tot aanbeveling;**
- **zeer goede kommunikatieve uitdrukkingsvaardigheden in woord en geschrift in de officiële voertalen;**
- **analytische aanleg en stressbestendigheid;**
- **goede kennis van de lokale sociale kaart.**

Geboden wordt:
- **een verantwoordelijke funktie, waarin er veel van U verwacht wordt;**
- **een sterke informele, groeiende en in beweging zijnde organisatie;**
- **de mogelijkheid om uw verantwoordelijkheden uit te breiden en te groeien in uw funktie;**
- **goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden, volledig in overeenstemming met de zwaarte van de funktie.**

Gaarne komen wij in kontakt met potentiële kandidaten, die hun kwaliteiten graag benutten en in dienst van Setel N.V. verder willen ontwikkelen.
Uw sollicitatiebrief, vergezeld van een Curriculum Vitae, dient binnen 7 dagen na het verschijnen van deze advertentie gericht te zijn aan:

Setel N.V.
t.a.v. de heer A.L.F.M. Donkers,
Adjunkt Direkteur Sociale Zaken,
F.D. Rooseveltweg 337, Curacao.

SETEL
Servisio di telekomunikashon

TE KOOP
WOONHUIS TE BANDA-BOU
Hooggelegen met mooi uitzicht
Ind: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, 1 badkamer
Totale terreinoppervlakte 2500 m²
Prijs Ang. 119.000,=
Informatie: tel. 656432-605777

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

MARIACHI NIGHT
TEXAS Alaparia BRIEVENGAT
Djabièrnè 28 di yanüari di 8.30 - 10.30 p.m. na
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
BIN GOSA DEN NOS AIRCONDITION DINING SALOO

GALIÑA ASINA BON BO N'PURBA NUNKA

COLONEL'S ROTISSERIE GOLD
SLOW ROASTED TO PERFECTION

Pa introdukshon: Un kuart galiña, dos "Side items"* i un liter di Pepsi pa:
* Side items ta: Macaroni Salad, Cole Slaw, Mashed Potatoes, Rice & Beans, Baked Beans.
Fls 5.75
(Solamente na Punda, Saliña i Sta. Maria.)
PEPSI KFC
ANTO KEDA PENDIENTE PA NOS KAMPAÑA KU HOPI PASASHI PA:
WorldCup USA94

Spoil yourself!
Stop thinking about a new interior, just do it!
At
the Jungle
Lindberghweg 1 - Tel: 658640 - 658641
You will find the look of 1994.
We've got a wide selection of wicker furniture, upholstered furniture, lamps, materials, carpets, dinnerware, bedspreads with matching materials and a very wide range of accessories to accentuate your house.
So, stop thinking about a beautiful house, just do it!!!

TUMBA FINALS NIGHT IN CLUB L.A.
Friday January 28, 1994
"FINAL DI FESTIVAL DI TUMBA 1994"
We open normally at 5pm for usual **Happy Hour**,
then: the ultimate in "Ambiente" on our Big Screen with Big Surround Sound as we follow the Tumba Finals on T.V.
- After 7pm entrance fee Naf. 10.00, includes one **FREE** Drink.
- Free home-cooked style BBQ
- Watch the finals in **SAFETY**
- Join the jump up on our dance floor!

L.A. club
"The way you want it!"

[Hev]ige deining in hogere politie-regionen in Nederland:

[No]rdholt woedend na beschuldiging [ov]er corruptie in Amsterdamse korps

[AM]STERDAM - De [Amst]erdamse hoofdcom[miss]aris Nordholt houdt [zijn] Utrechtse collega [voor]da verantwoordelijk [voor] het verpesten van de [sfee]r tussen politie[mens]en die samen [moe]ten werken in de [strij]d tegen de georgani[seer]de misdaad.

[Nord]holt verwijt Wiarda [...]ndelijke aantijgingen" [over] corruptie aan het adres [van d]e Amsterdamse politie. [Nat]uurlijk gebeurt er ook [we]l eens wat. Zoals in [elke] grote organisatie. Vorig [jaar] hebben wij niet voor [niets] mensen ontslagen", [...] de Amsterdamse korps[chef]. Suggesties dat corruptie [word]t "toegedekt" zijn [...]am", aldus een woedende [Nord]holt.

[D]e Utrechtse politiechef [had] volgens NRC Handels[blad] in een gesprek met [mini]ster Hirsch Ballin (Jus[titie]) gesuggereerd dat het [Amst]erdamse korps tot in de [kern c]orrupt is. Dat is de ware [reden] geweest voor de ont[binde]ing van het Interregio[naal] rechercheteam Noord[-Holl]and/Utrecht (IRT) begin [dece]mber vorig jaar.

[W]iarda ontkende dit week[end] dat hij deze beschuldi[ging]en over de Amsterdamse [poli]tie heeft geuit. Maar Nord[holt] zei zondag op een pers[conf]erentie geen reden tot [twij]fel te hebben aan de [beri]chten hierover.

POLITIEBOND

[A]C meldde zaterdag dat de [korps]chefs van Haarlem, [Zaa]nstad, Alkmaar en [Utr]echt niet meer bereid zijn [ver]trouwelijke informatie [ove]r misdaadorganisaties [vo]orwaardelijk met de [Am]sterdamse politie uit te [wis]selen. Het gevaar is te [gro]ot dat Amsterdam "lekt" [naa]r criminele organisaties.

[In] het Algemeen Dagblad [l]eet voorzitter Van Duijn [van] de Nederlandse Politie[bond] (NPB) Nordholt [wet]en dat hij met de plot[seli]nge opheffing van het IRT [men]senlevens in gevaar heeft [geb]racht. Ook hij sprak over corruptie in het Amsterdamse korps. Nordholt was zo boos over die beschuldigingen van de NPB, dat hij zijn lidmaatschap opzegde. Zijn woede werd gedeeld door de plaatselijke afdeling van de bond.

De Procureur-Generaal bij het gerechtshof in Amsterdam, Van Randwijck, heeft de Rijksrecherche inmiddels opgedragen onderzoek te doen naar de uitlatingen over vermeende corruptie.

VAN THIJN

De grote fracties in de Tweede Kamer willen zo snel mogelijk alle feiten op tafel. Ze wachten vooralsnog de onderzoeksresultaten af van de Rijksrecherche. De VVD-fractie wil wel dat de politieministers Hirsch Ballin (Justitie) en Van Thijn (Binnenlandse zaken) binnen een week nadere informatie geven over de gang van zaken rond de opheffing van het IRT.

De Kamer heeft hier al twee keer eerder om gevraagd, recent nog tijdens het debat over de georganiseerde criminaliteit. De liberalen stellen de kwestie dinsdag aan de orde, wanneer de Tweede Kamer voor het eerst na het Kerstreces weer bijeen is.

Hirsch Ballin onthield zich dit weekeinde van commentaar. Hij liet wel bevestigen vorige week een gesprek te hebben gehad met Wiarda "over een reeks van onderwerpen, waaronder de opheffing van het IRT".

Van Thijn (PvdA), koud een week minister van Binnenlandse zaken als opvolger van de overleden mevrouw Dales, zei zaterdag op een bijeenkomst van zijn partij in Utrecht dat de beschuldigingen over corruptie niet op waarheid berusten, "voor zover ik kennis van de zaak draag vanuit mijn vorige functie als burgemeester van Amsterdam". Als minister zei Van Thijn de rapportage van de Rijksrecherche af te willen wachten.

NPB-voorzitter Van Duijn werd zaterdag bijgevallen door zijn collega Kruizinga, de voorzitter van de Algemeen christelijke politiebond (ACP). "We weten al maanden dat het niet pluis is bij de Amsterdamse recherche. Onze mensen lopen daardoor gevaar." volgens beide vakbondsvoorzitters zitten de lekken "diep". "Anders zou het nooit zo lang verborgen kunnen zijn gebleven".

Alle commotie ten spijt, bleef de werkelijke achtergrond van de opheffing van het IRT wazig. Overigens kondigde de Amsterdamse hoofdofficier van Justitie Vrakking aan dat er snel een nieuw team voor de bestrijding van de zware criminaliteit komt. Al was het alleen maar om te voorkomen dat de georganiseerde misdaad de lachende derde is, iets waar in veel reacties voor werd gewaarschuwd.

Procureur-Generaal Van Randwijck in Amsterdam heeft de korpschefs, korpsbeheerders en hoofdofficieren van justitie van de arrondissementen Haarlem, Amsterdam en Utrecht maandagavond bijeengeroepen in het stadhuis in Utrecht. De bijeenkomst zou tot doel hebben om snel tot een nieuwe vorm van regionale samenwerking te komen. Procureur-generaal Gonsalves in Den Bosch heeft daar dit weekeinde voor gepleit.

Ook de Utrechtse hoofdcommisaris Wiarda is bij de bijeenkomst op het stadhuis aanwezig. Wiarda onderbreekt daarvoor zijn vakantie. In de loop van de dag wordt hij teruggverwacht.

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Advertentie:
674524
Redactie:
674744

In sneeuw spelende kinderen gedood



■ *SARAJEVO - Het lichaam van een van de zes kinderen wordt weggedragen. Zij waren in de sneeuw aan het spelen toen een granaat hen dodelijk trof. Het drama speelde zich af op de dag dat paus Johannes Paulus II voorging in gebed in de katholieke kerk voor vrede in het vroegere Joegoeslavie. De paus bekende dat het oorlogsleed hem echt pijn doet. De premier van Bosnie Haris Silajdzic reageerde op het drama met een beroep op de VN om de posities van de Bosnische Serviers te bombarderen.*

(AFP-satellietfoto)

Tijdens vuurpauze buiten aan spelen:

Bosnië wil actie VN na dood van kinderen

SARAJEVO - De Bosnische regering heeft de Verenigde Naties opgeroepen tot luchtaanvallen op Servische stellingen rond Sarajevo nadat zes kinderen het slachtoffer waren geworden van het oorlogsgeweld. Bij beschietingen op de Bosnische hoofdstad kwamen zaterdag drie jongens en drie meisjes om het leven en raakten drie van hun kameraadjes ernstig gewond.

De kinderen, in de leeftijd van zes tot twaalf jaar, waren aan het sleetje rijden op een moment dat het rustig leek aan het oorlogsfront. Volgens Radio Sarajevo kwamen de dodelijke granaten uit de naburige wijk Nedzarici, die in handen is van de Serviërs. Het presidium van de Bosnische Serviërs heeft de artillerie-aanval overigens ontkend. "Dit is een monsterachtig scenario van de moslims die een buitenlandse interventie tegen de Servische gebieden in Bosnië wensen", aldus een schriftelijk verklaring.

In Mostar werden zondag drie kinderen tussen de tien en dertien jaar oud gedood en twee verwond bij een aanval van moslims, meldden de Bosnisch-Kroatische strijdkrachten. Een granaat ontplofte op hun speelplaats in het westelijk stadsdeel, op het moment dat nog geen alarm was gegeven. In totaal werden meer dan twintig granaten afgevuurd vanuit moslim-stellingen in het oosten van de stad.

De Bosnische president Alija Izetbegovic, die in de Maleisische hoofdstad Kuala Lumpur een conferentie over Bosnië-Herzegowina bijwoonde, benadrukte dat de druk op de VN moet worden opgevoerd om een einde te maken aan de belegering van Sarajevo.

De Veiligheidsraad (V-raad) heeft tot nu toe meer dan dertig resoluties aan de oorlog gewijd. Slechts één daarvan, de instelling van een wapenembargo tegen de Bosniërs, is uitgevoerd, constateerde hij.

De Bosnische president wil dat dit embargo onmiddellijk wordt opgeheven. Het helpt volgens hem alleen de Serviërs en verhindert de moslims zich te verdedigen.

Rijkswaterstaat:

Waddenzee blijft gespaard voor gif

RIJSWIJK - De zakjes met het landbouwgif Apron Plus die in december tijdens een storm door het Franse schip Sherbro zijn verloren, zullen de Waddenzee waarschijnlijk niet bereiken.

De directie Noordzee van Rijkswaterstaat baseert deze verwachting op verkenningen die zondag met twee helikopters en zes schepen zijn uitgevoerd. Tijdens de speurtocht langs de eilanden en de waddenkusten van Noord-Holland, Groningen en Friesland is maar een zakje met gif waargenomen, zo vertelde coordinator rampenbestrijding R. Schriel van de directie Noordzee van Rijkswaterstaat. Wel spoelen de zakjes bij honderden aan op de Noordzeekusten van Texel, Vlieland en aan het begin van zondagavond ook op Terschelling.

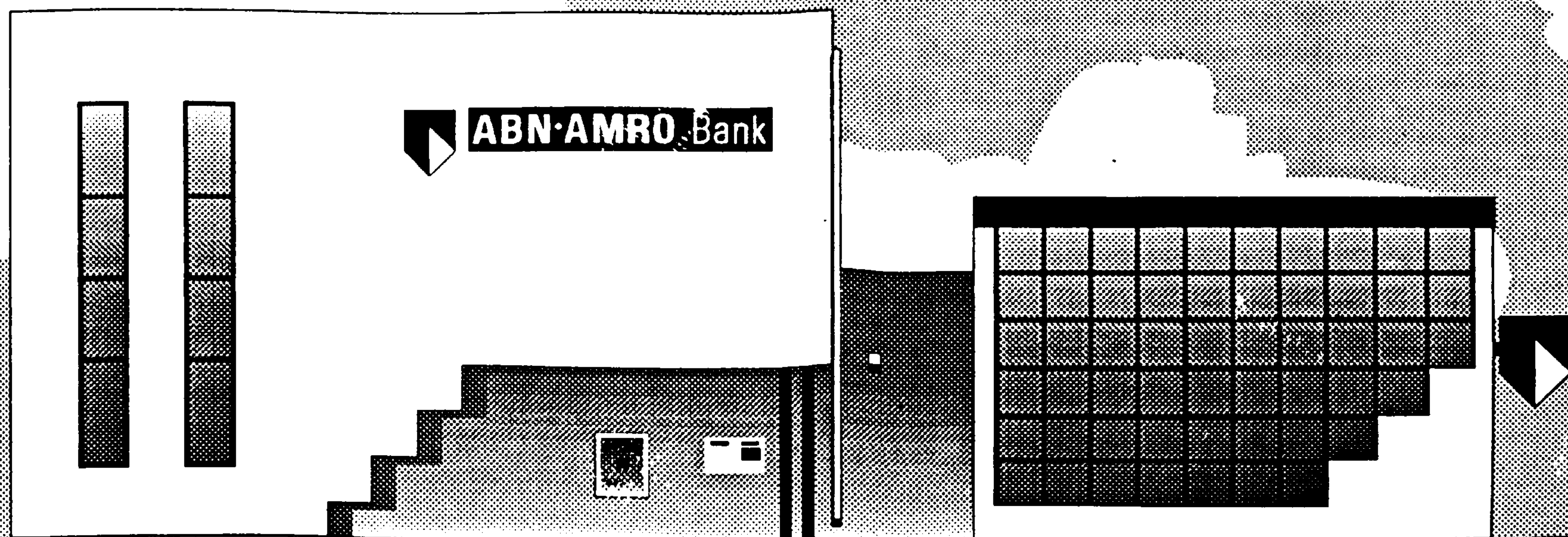
Bush heeft nog geen tijd voor zijn memoires

HOUSTON - Oud-president George Bush, door het maandblad The Washingtonian geïnterviewd in zijn nieuwe onderkomen in Houston (Texas), ging in op zijn nederlaag tegen Bill Clinton meer dan een jaar geleden.

Bush zei dat hij dacht "geen goede communicator" te zijn geweest. Hij beschuldigde de pers ervan dat zij hem het heeft voorgesteld alsof hij van de werkelijkheid los was geraakt en de behoeften van de bevolking niet had aangevoeld. Maar hij moest toegeven dat het Clinton niet ontbreekt aan "politiek gevoel".

De oud-president vertelde dat hij elke dag om half zeven opstaat om te gaan joggen, waarna hij kranten leest. Daarna werkt hij met zijn echtgenote Barbara aan de problemen van de nationale gezondheidszorg. Hij is nog niet toe aan het schrijven van zijn memoires, zei hij.

VANAF VANDAAG...



bent u welkom voor al uw bankzaken op ons gloednieuwe kantoor aan de Jan Noorduynweg. Ons team staat klaar om u van dienst te zijn!



ABN·AMRO Bank

Wij streven ernaar om u beter van dienst te zijn!

Your opportunity to Work the World in Curaçao

MeesPierson (Curaçao) N.V. zoekt op korte termijn kandidaten voor de volgende functies:

1. Account Manager Mutual Funds (m/v)

DOEL VAN DE FUNCTIE:
Het leidinggeven aan een groep medewerkers binnen de Sector Mutual Funds die belast zijn met de administratie van de aan de groep toegewezen funds.

TAAKOMSCHRIJVING:
Als Account Manager Mutual Funds bent u belast met het beoordelen en accorderen van de financiële rapportages van de bij ons gedomiciliëerde funds, alsmede de gegevens van de nieuwe funds welke in de administratie moeten worden opgenomen. U onderhoudt contacten met cliënten, adviseurs en andere voor het trustbedrijf relevante binnen- en buitenlandse instanties. Daarnaast geeft u leiding aan een groep van 5 à 6 medewerkers. U rapporteert rechtstreeks aan de Senior Account Manager.

FUNCTIE-EISEN:
Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een opleiding hebben op [illegible]/SPD-niveau ([illegible] HEAO) of een vergelijkbaar niveau. Zij moeten beschikken over goede contactuele eigenschappen, alsmede goede leidinggevende capaciteiten. Gelet op het internationaal aspect van onze dienstverlening moeten zij de Nederlandse en Engelse taal zowel in woord als geschrift goed beheersen. Kandidaten moeten ervaring hebben met het werken in een geautomatiseerde omgeving.

2. Administrateur Mutual Funds (m/v)

DOEL VAN DE FUNCTIE:
Het houden van toezicht op de medewerkers die belast zijn met administratieve en data-entry werkzaamheden m.b.t. de aan de groep toegewezen funds op de Sector Mutual Funds.

TAAKOMSCHRIJVING:
Als Administrateur bent u belast met het verwerken van mutaties in de grootboekrekeningen voor het voorbereiden en samenstellen van financiële overzichten. U beoordeelt of de aangeleverde mutaties correct zijn en u controleert de balansen en resultaten rekeningen. Daarnaast houdt u toezicht op de werkzaamheden van de andere medewerkers.
U rapporteert rechtstreeks aan de Account Manager Mutual Funds.

FUNCTIE-EISEN
Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een vooropleiding hebben op MBA-niveau of een vergelijkbaar niveau. Zij moeten beschikken over goede contactuele eigenschappen en grote mate van zelfstandigheid. Gelet op het internationaal aspect van onze dienstverlening moeten zij de Nederlandse en Engelse taal goed beheersen zowel in woord als geschrift. Kandidaten moeten ervaring hebben met het werken in een geautomatiseerde omgeving.

3. Boekhouder Mutual Funds (m/v)

DOEL VAN DE FUNCTIE:
Het assisteren van de Administrateur bij het opmaken van de Verlies- en Winstrekeningen op de Sector Mutual Funds.

TAAKOMSCHRIJVING:
Als Boekhouder bent u belast met het uitvoeren van administratieve werkzaamheden ter voorbereiding voor het opstellen van Verlies- en Winstrekeningen en het berekenen van netto vermogenswaarde van de geadministreerde funds.

FUNCTIE-EISEN
Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een vooropleiding hebben op HAVO-niveau aangevuld met Praktijk Diploma Boekhouden. Tevens moeten zij goede kennis hebben van Nederlandse en Engelse taal zowel in woord als geschrift. Kandidaten moeten ervaring hebben met het werken in een geautomatiseerde omgeving.

4. Sr. Medewerker Interne Controle (m/v)

DOEL VAN DE FUNCTIE:
Het uitvoeren van de meer complexe controle werkzaamheden voor de afdeling interne controle.

TAAKOMSCHRIJVING:
Als Sr. Medewerker Interne Controle bent u belast met de controle op de naleving van de vastgestelde administratieve instructies en voorschriften bij alle sectoren van onze N.V. Deze controle geschiedt aan de hand van controleprogramma's, c.q. door het Hoofd Interne Controle gegeven instructies, waarbij u zelfstandig [illegible] Tevens [illegible] u de werking van de administratieve [illegible] en doet u aanbevelingen voor verbeteringen.

FUNCTIE-EISEN:
Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een middelbare vooropleiding hebben aangevuld met HEAO of Nivra 1e fase of SPD of studerend daarvoor. Tevens moeten zij een 5-jarige werkervaring hebben in een administratieve omgeving en met geautomatiseerde administratieve systemen. Goede communicatieve en relationele vaardigheden en goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift zijn een vereiste, alsmede een kritische houding en een analytisch vermogen.

5. Account Manager Commercial Banking (m/v)

Doel van de functie:
Het adviseren van cliënten over de mogelijkheden op het gebied van kredietverlening, documentaire accreditieven, - incassi en overige bankdiensten.

Taakomschrijving:
U legt contacten met en adviseert (potentiële) cliënten omtrent de mogelijkheden op het gebied van kredietverlening, documentaire accreditieven, -incassi, en bankgaranties etc. U beoordeelt het kredietrisico en de mogelijkheden van de kredietnemer om in de toekomst aan de financiële verplichtingen te voldoen. Tevens voert u de administratief-technische werkzaamheden uit verbonden aan de kredietverlening, accreditieven, incassi en bankgaranties.

Functie-eisen:
Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een middelbare opleiding hebben aangevuld met [illegible] cursussen, en meerdere jaren relevante werkervaring op dit vlak. Gelet op het internationale aspect van onze dienstverlening moeten zij de Nederlandse en Engelse taal zowel in woord als geschrift goed beheersen. Kennis van de Spaanse en Portugese taal strekt tot aanbeveling. Tevens dienen zij te beschikken over goede contactuele eigenschappen en werken onder tijdsdruk mag geen probleem zijn. Kandidaten dienen ervaring te hebben met het werken in een geautomatiseerde omgeving.

6. Bedrijfsjurist (m/v)

Doel van de functie:
Het geven van juridische ondersteuning aan de Bedrijfsleiding en aan de verschillende .

Taakomschrijving:
U verleent juridische ondersteuning bij de totstandkoming van transacties die de bank voor zichzelve resp. voor rekening en risico van cliënten aangaat. U onderzoekt en beoordeelt de juridische aspecten en risico's van deze transacties alsmede de gekozen constructie en contracten. Het voorbereiden, opmaken en afwikkelen van overeenkomsten in zaken welke onze N.V. aangaan behoren tot uw taak. Bij conflict situaties met cliënten of andere derden doet u voorstellen voor het te voeren juridische beleid. U verhoogt de juridische kennis van de medewerkers op relevante juridische terreinen door het geven van o.a. interne cursussen of voorlichting binnen het bedrijf over nieuwe ontwikkelingen op het juridische gebied.

Functie-eisen:
Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een opleiding [illegible] Nederlands [illegible] hebben afgerond en relevante werkervaring hebben bij voorkeur binnen een soortgelijke functie. Gelet op het internationale aspect van onze dienstverlening moeten zij de Nederlandse en Engelse taal zowel in woord en geschrift goed beheersen. Tevens dienen zij te beschikken over goede contactuele en communicatieve eigenschappen en in staat zijn om praktisch en creatief binnen het bedrijf [illegible] te kunnen denken. Kandidaten dienen ervaring te hebben met het werken in een geautomatiseerde omgeving.

ARBEIDSVOORWAARDEN :
Alle kandidaten kunnen rekenen op [illegible] dynamische werkkring. Wij bieden [illegible] salaris dat in overeenstemming is [illegible] de zwaarte van de functie en aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie dient u [illegible]
4 Februari 1994
te richten aan :
MeesPierson (Curaçao) N. V.
J.B.Gorsiraweg 6
t.a.v. de Afd. Personeelszaken

MeesPierson Trust(Curaçao) N.[illegible]
MeesPierson(Curaçao) N.V. maken [illegible]
uit van het wereldwijde [illegible]
vestigen van de in Amster[illegible]
gevestigde merchant [illegible]
MeesPierson

MeesPierson(Curaçao) N.V. is [illegible]
het gebied van vermogensbeheer [illegible]
treasury activiteiten, [illegible]
gespecialiseerde [illegible]
kredietve[illegible]
MeesPierson Trust(Curaçao) [illegible]
verleent internationale tr[illegible]
administratieve di[illegible]

Met ruim 190 medewer[illegible]
MeesPierson(Curaçao) N.V. één [illegible]
grootste buitenlandse vestiging[illegible]
MeesPierson

MeesPierson
(Curaçao) N.V.

IRE
AGENDA

IE:	8000/
WEER:	8222/
NTRALE:	8845
TAAL:	8900/
	7446/
r.	14
RDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

ARE BIBLIOTHEEK
stijden voor het publiek:
ijk:
g van 14.00-18.00 uur; dinsdag, ag en donderdag van 08.00-12.00/ 8.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 7.30 uur.
:
ag van 14.00-18.00 uur en vrijdag 00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

KANTOOR
ngstijden)
erkoop
ijk (tel.: 8508): maandag t/m don- van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat- gesloten.
n (**tel.: 6214):** maandag t/m vrijdag 30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag n.
oket
wissels, Postspaarbank, Sigu- e en Giro Betaalkaart)
dijk en Rincon: maandag t/m van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; ag gesloten.

* * * * * * * * *

ICE CLUBS
informatie H. van Bommel, tel.:
: woensdag 12.00 uur - Restaurant ter.

* * * * * * * * *

CHTHUIS LVV
393)
van maandag t/m vrijdag van 06.00- uur. In verband met planning van te aantal slachtdieren bij keurmeester n.

* * * * * * * * *

ENARTS
Lagoen 24-A, Antriol)
kuren maandag, woensdag en van 13.30-14.30 uur; spreekuur te n elke donderdag van 17.00-17.30 Hulpbestuurskantoor.
poedgevallen gelieve tel.: 4255 te of fax 7655.

CHTING DIERENASIEL BO- E
re Animal Shelter Foundation
nweg 26. Tel.: 4989)
ngstijden maandag t/m zaterdag van 12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

CHTEN(BEZORGING)
Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, 204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Onderwijzer Ernesto Melaan:

Ervaring heeft basis voor politieke rijping gelegd

KRALENDIJK — Tijdens de 10jaar dat basisschool-onderwijzer Ernesto 'Netto' Melaan nu behoort tot de Partido Democratico Boneriano, was hij lid van de eilandsraad, lid van de Staten van de Nederlandse Antillen en tweemaal gedeputeerde voor de PDB. Er zijn politici die een langere weg hebben afgelegd. "Dat is beter ook. Het is niet verstandig een beginneling maar direct in het diepe te gooien. Ik heb veel bittere ervaringen gehad. Die hebben me echter wel geholpen in mijn politiek rijpwording". Dat is de conclusie van Netto Melaan, momenteel fractieleider van de PDB in de eilandsraad.

In 1977 slaagde de toen 22-jarige Ernesto Melaan voor zijn diploma voor onderwijzer. Een jaar later kwam hij terug naar Bonaire waar hij ter werk werd gesteld aan de basisschool te Rincon. Vijf jaar later kwam er een keerpunt in zijn leven en in zijn beroep, toen hij zich aansloot bij de PDB. De verkiezingen voor de eilandsraad in 1983 en de Statenverkiezingen in 1985 werden gewonnen door de PDB.

Op dat moment moest een legertje van PDB-ers de plaatsen bezetten in het Bestuurscollege van Bonaire, de Eilandsraad en de Staten. Dat zou later een dieptepunt voor de PDB en een persoonlijk keerpunt voor Netto Melaan worden. Het gebrek aan voldoende kader binnen de partij en de benoeming van Abraham als minister noopte het bestuur om Melaan aan te wijzen als Statenlid. Bij zijn aftreden als minister in januari 1987 echter wenste Abraham opnieuw zijn plaats in de Staten in te nemen en Melaan moest plaats maken.

Netto Melaan werd gedeputeerde, maar zijn bereidwilligheid en partijdiscipline om plaats te maken voor Abraham werden in april 1987 beloond met een onverkiesbare zesde plaats op de PDB-lijst. Dat zette veel kwaad bloed en de verhouding tussen Melaan en partijleider Abraham daalde tot het nulpunt. Een situatie die er in december 1988 niet beter op werd toen de Warahamakwestie de val van het UPB-Bestuurscollege inluidde en Netto Melaan en Marelva Soliano-Pourier als gedeputeerde terugbracht in het Bestuurscollege. Van die tijd stamt ook het negatieve imago van Melaan dat hij erg materialistisch was ingesteld. Zijn politieke opponenten boden de PDB-gedeputeerde aanlokkelijke voorwaarden om van partij te wisselen en toen dat niet lukte, heette het dat Melaan te veel eiste.

Hetzelfde stigma dat collega-gedeputeerde Marelva Soliano opgedrukt kreeg. Na de val van de POB/PDB coalitie op 9 september 1989 —veroorzaakt door het overlopen van de PDB-fractieleider Alipio Goeloe — nam Netto Melaan, in tegenstelling tot zijn beide collega's gedeputeerde Carmo Cecilia en Marelva Soliano, met onmiddellijke ingang zijn ontslag. Hij was politiek uitgerangeerd en zijn verhouding met partijleider Abraham was er niet naar dat er in de PDB nog plaats was voor de jonge onderwijzer.

Het overlijden van fractieleider Avelino Cecilia in oktober 1993 bracht Netto Melaan toch weer terug in de eilandsraad. Vanaf dat moment begon de politieke machines van de andere partijen te werken. De slechte verhouding tussen Abraham en Melaan moest het breekpunt worden tussen deze twee politieke leiders van de Partido Democratico Boneriano bij de verkiezingen voor de Staten in februari 1994.

OPPORTUNISTISCH

"Ja, dat was een opportunistisch gedachte", zegt Netto Melaan tijdens het interview met de Amigoe. "Maar iedereen verloor uit het oog dat ik tien jaar ouder ben geworden en nu vele zaken anders zie dan in 1983. Ik heb uitgebreid met Jopi Abraham gesproken over de problemen die er in het verleden waren. We hebben beiden fouten gemaakt en dat erkend. Toen was voor ons de zaak opgelost. Onze samenwerking is momenteel erg goed en ik weet dat dit bij andere partijen problemen oplevert". Dat zegt raadslid Ernesto Melaan die besloten heeft om bij de komende Statenverkiezingen lijsttrager te worden. Ook dat heeft voldoende speculaties opgeleverd, maar Melaan benadrukt, dat deze elfde plaats zijn eigen wens is geweest.

"Ik ben indertijd afgetreden als Statenlid ten gunste van Jopi. Hij was ten slotte onze partijleider en wanneer ik geen plaats gemaakt had, was Abraham buiten de politiek gebleven. Ik weet dat er stemmen zijn opgegaan in de partij dat ik hoger op de lijst zou moeten. Maar ik heb zelf een erg grote inbreng gehad in de samenstelling van de lijst. Daarom heb ik Abraham voorgesteld als lijsttrekker en ben zelf op de laatste plaats gegaan. Daarmee heb ik ook bewezen, dat alle aantijgingen over mijn hang naar materialisme en positie onjuist zijn. Wij zijn nu trots op de partij. De PDB heeft een nieuw gezicht gekregen. Niet alleen omdat er vele jonge mensen op de lijst staan, maar ook omdat ons denken binnen de partij beduidend positiever is geworden".

Melaan heeft daar zijn bijdrage toe geleverd. Hij was samen met Abraham degene die sterk aandrong op een schone campagne. Geen aanvallen op politieke opponenten. Weinig openbare vergaderingen, waar naar de mening van Melaan toch voornamelijk partijmensen komen. "Het is een feit dat 1994 noch voor Abraham noch voor mij te vergelijken is met 1983. Toen was er wantrouwen. Nu niet meer. We werken op gelijke basis. Hij is partijleider van de Partido Democratico Boneriano en hij heeft mijn volle vertrouwen". Dat zegt Ernesto Melaan, fractieleider van de PDD in de eilandsraad.

Prijs van zand en steenslag fors omhoog

KRALENDIJK — Met ingang van volgende week et er beduidend meer op el gelegd worden voor de nkoop van bouwmaterialen. Zeezand is steeds moeilijker te winnen en stenen te breken zijn nauwelijks op het eiland te vinden. gevolg is een aanzienlijke prijsverhoging, die uiteraard aan de consument doorberekend zal worden. Het is rekening van de vooruitgang die de particuliere huizenbouwer nu aangeboden krijgt.

Het kon ook niet uitblijven. enorme hotelprojecten en meer dan vijf nieuwe wincentra die de afgelopen r gebouwd zijn, hebben de natuurlijke voorraad zand en stenen gebruikt. Aangezien t Bestuurscollege nimmer n beleid heeft gevoerd, waaror de grote ondernemingen dwongen werden hun constructiemateriaal in te eren, staat de overheid nu et de rug tegen de muur. m te voorkomen dat er nu herstelbare schade wordt ngebracht aan de natuurlijke bronnen van Bonaire, n er geen zand meer uit e gewonnen worden zoals t decennia lang mogelijk as. Het gevolg was, dat de verheid toestemming moest even dat bouwmaterialen als zand en steenslag ingeerd mogen worden.

Volgens gedeputeerde amoncito Booi is er nauweks nog zand te vinden langs e kust van Bonaire. Er is ok geen alternatief zei Booi, ant het verder wegzuigen an zand zou schade engen aan de onderwaterereld van Bonaire. Een ndere vorm van zand is het ateriaal dat overblijft na et vermalen van steen. De nige plaats waar die stenen og te halen zijn is het nationale Park Washington/Slagaai. "Het zou echter een misdaad tegen de natuur zijn wanneer de overheid toestemning zou geven, dat zand en tenen uit het Park gehaald orden", zegt gedeputeerde ooi.

Om die reden heeft het Bestuurscollege dus gekozen oor het behoud van de natuurlijke bronnen, die uiteraard e basis zijn van de toerisenindustrie waarvoor dit Bestuurscollege heeft ekozen. Dat is dan overeenkomstig met de aanbevelingen uit het rapport Sociaal-economische Aanpak dat vorig jaar door de commissie Pourier werd aangeboden. "Wie een kijkje gaat nemen op het zuidelijk gedeelte van het eiland, kan met eigen ogen constateren welke enorme schade het opblazen van rotsen in de omgeving van Lima heeft veroorzaakt. Wij kunnen echt niet doorgaan op deze manier en de rest van ons natuurschoon ook opblazen zoals in Lima is gebeurd". Dat is de conclusie van gedeputeerde Ramoncito Booi die overigens voor het springen van rotsblokken zelf toestemming heeft verleend.

Oppositie wil vergaderen over tarieven van WEB

KRALENDIJK — Op verzoek van de beide fracties Paboso en PDB zal maandag 24 januari door gezaghebber mr Frits Goedgedrag een eilandsraadsvergadering worden belegd. Op de agenda staat het beleid van het Bestuurscollege ter zake vaststelling tarieven met betrekking tot electriciteit en water.

Vorige week kregen de consumenten van het WEB n.v. een uiterst onaangename verrassing te verwerken. De brandstofclausule was met 100% verhoogd, terwijl er verder geen enkele uitleg werd gegeven waarom dit gebeurde. De brandstofclausule is een uitvinding van ex-gedeputeerde Franklin Crestian en diende om de verhoging van de olieprijzen op de wereldmarkt op te vangen. Die reden bestond overigens maar een jaar en toen daalden de olieprijzen. De UPB die inmiddels bestuursverantwoordelijkheid droeg, was als oppositie fel tegen de brandstofclausule, maar handhaafde die wel.

Sedert de invoering in 1983 zijn de prijzen van olieproducten steeds gedaald. De brandstofclausule is echter steeds gehandhaafd. De Kamer van Koophandel spande in het jaar 1992 een zaak aan tegen WEB n.v. De rechter gaf het utiliteitsbedrijf echter gelijk en dat deden ook de rechters in hoger beroep. Reden was het algemeen belang. Indien WEB n.v. in het ongelijk gesteld zou zijn, dan kwam het bedrijf — door de geëiste terugbetaling — in financiële problemen. Nu bleek dat het WEB opnieuw de brandstofclausule misbruikte en die zelfs van 5.3 cent per kWh opvoerde tot 11 cent verzochten de oppositiepartijen afgelopen maandag om het beleid van het Bestuurscollege en het WEB n.v. op de agenda te plaatsen van de raadsvergadering.

Het voorstel werd ingediend door Willem (Pabcso), gesteund door zijn fractiegenoot Rodger Gijsbertha en de fractievoorzitter van de PDB Ernesto Melaan. Maandag bleek dat voor de fractievoorzitter van de UPB — tevens gedeputeerde en qualitate qua president commissaris van het WEB n.v. — Ramoncito Booi een oneven vraag en hij ging derhalve niet accoord met het voorstel van Willem. Hoewel ex-gedeputeerde en UPN-dissident Arthur Domacasse het voorstel van Willem steunde, werd dit toch met vijf UPB-stemmen voor en 4 oppositiestemmen tegen afgewezen. Maandag zal dus de vergadering over het WEB n.v. plaatsvinden. Een verloren zaak, aangezien de UPB op volle sterkte is, Arthur Domacasse in Nederland is en de oppositiepartij slechts 3 stemmen heeft.

***

De privatisering van de ITALIAANSE bank Banca Commerciale Italiana (BCI) begint op 28 februari. De staatshoudstermaatschappij IRI verkoopt haar gehele meerderheidsbelang. BCI is de op vijf na grootste bank van Italië. De instelling heeft een balanstotaal van 130 biljoen lire (Nf 150 miljard).

KRALENDIJK — "Sociale rechtvaardigheid eist dat wij minderbedeelden verdedigen en beschermen. Sociale rechtvaardigheid eist dat wij de geestelijk en lichamelijk zwakkeren niet in de steek laten, onze opgroeiende jeugd in bescherming nemen en ons onderwijs daadwerkelijk richten op het belang van onze kinderen". Dat zegt Regina Janga tijdens een radioprogramma van de Partido Boneriano Sosial.

Volgens lijsttrekker Janga is de sociale rechtvaardiging echter niet voor bepaalde groepen bestemd, maar voor elke burger. Zeker voor diegenen die minderbedeeld zijn of geen aanvaardbaar dak boven het hoofd hebben. Zij gelooft dat er een systeem moet zijn waar voor iedereen een betaalbare en kwalitatief hoge gezondheidszorg is. Voor de bejaarden wil Regina een gerechtvaardig inkomen dat garandeert dat ook zij nog van het leven kunnen genieten.

"Er dient een beleid te zijn dat de werknemer beschermt wanneer hij buiten zijn wil werkloos wordt. Er moet hem tijdelijk een financiële mogelijkheid geboden worden die hem in staat stelt een programma van herscholing te volgen die hem weer terug kan brengen in het arbeidsproces".



■ *Het interieur van de MD-11*

Eerste MD-11 toestel van KLM deze week op Bonaire

KRALENDIJK — De eerste uit de serie MD-11 toestellen van de KLM, de "Amy Johnson" (PH-KCA), landt komende woensdag voor het eerst in het Caribisch gebied; dat is die middag rond half zes op de Flamingo Airport van Bonaire. Komende zaterdagmiddag landt ditzelfde toestel voor het eerst op Aruba. Er is vooralsnog geen datum bekend voor de eerste landing van de MD-11 van KLM op het internationale vliegveld Hato van Curaçao.

Afgelopen december ontving de KLM van de Amerikaanse fabrikant McDonnell Douglas de eerste MD-11, die geleidelijk aan de DC-10 zal vervangen. In maart ontvangt de KLM de volgende MD-11. De KLM heeft in totaal 10 toestellen van het type MD-11 besteld die over een periode van twee jaar worden afgeleverd. De KLM heeft een optie op nog eens tien van die toestellen. De hele serie MD-11's wordt vernoemd naar vrouwen die in de recente wereldgeschiedenis indrukwekkende prestaties hebben geleverd. Amy Johnson bijvoorbeeld is een Britse pilote en pionier in de burgerluchtvaart. Deze maand is KLM begonnen om de eerste MD-11 in te zetten op lijndiensten. Net zo goed als de DC-10 nog voornamelijk wordt gebruikt op routes naar het Caribisch gebied en Afrika, zal de nieuwe MD-11 in eerste instantie eveneens vooral op deze routes worden ingezet.

De MD-11 is ingedeeld in twee klassen: een vernieuwde Business Class en een Tourist of Economy Class. De Business Class biedt ruimte aan 37 passagiers met moderne comfort. In de Tourist Class zijn er 260 stoelen. Totale stoelencapaciteit van de MD-11 is 297 (tegen 283 in de DC-10). Howel de MD-11 en de DC-10 dezelfde rompdoorsnede hebben, biedt de MD-11 toch meer comfort aan de passagiers aangezien de cabine aan de binnenkant breder en hoger is. Dat biedt de mogelijkheid om comfortabelere stoelen te plaatsen en om de gandpaden iets te verbreden. In de Business Class staan de stoelen voornamelijk in rijen van twee; in de Tourist Class staan rijen van twee, vier en drie stoelen. De bagagebakken boven de stoelen zijn vergroot, wat voor reizigers met handbagage een groot gemak is.

Het vermaak tijdens de vlucht biedt ook een verbeterd comfort. Naast het digitale audio-systeem kunnen de passagiers in de Business Class gebruik maken van individuele monitoren (zie foto) aan de handleuning volgens het moderne Personal Video System. Daarnaast zijn er grootbeeldschermen geplaatst waarop video's worden vertoond.

LUCHTCIRCULATIE

Door de grotere raampjes is er meer licht in het toestel met meer zicht naar buiten, terwijl er zo ook meer elleboogruimte is ontstaan. Het geluidsniveau binnenin is verlaagd dankzij een verbeterde isolatie en het gebruik van geavanceerd bekledingsmateriaal. De luchtcirculatie in de cabine is eveneens verbeterd. De lucht in de MD-11 wordt sneller en grondiger ververst. In de cockpit kan via de computer nagegaan worden hoeveel passagiers er aan boord zijn en het systeem van de airconditioning regelt dan automatisch hoe intensief de luchtverversing moet zijn. Dat houdt in de praktijk in een besparing op het verbruik en dus ook de kosten van brandstof.

Ook voor het personeel zijn de faciliteiten verbeterd, zodat nog betere service verleend kan worden. Zo kan de purser in het Purser Work Station rustig en efficiënt werken, met als gevolg een goede coördinatie van de dienstverlening aan boord.

Prikcentrum Rincon geopend

KRALENDIJK — Voor een eenvoudige bloedprik moest de bevolking van Rincon een reis naar Kralendijk ondernemen. Met de beschikbare busverbinding was dat geen sinecure en gewoonlijk was daar een halve dag mee gemoeid. Nu wordt de bloedprik afgenomen in Rincon zelf.

Het prikcentrum is van dinsdag tot en met donderdag geopend van 7.30 tot 9.00 uur's morgens. Gezondheidsverklaringen kunnen nu ook op Rincon aangevraagd worden. Blijkt het noodzakelijk, dan zal het aantal dagen dat het prikcentrum tot nu toe geopend is, vermeerderd worden. Het prikcentrum is gevestigd in het gebouw naast de Tusnara Supermarkt. Aldus de hoofdanalist van het Landslaboratorium op Bonaire H. Booi.

Elf geslaagden bij EHBO

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag ontvingen 11 cursisten, voor het merendeel employees van de Indebon, hun EHBO-diploma. Tijdens een gezellige bijeenkomst reikte gedeputeerde Noris Gomes van Gezondheidszorg de diploma's uit.

De cursus was een initiatief van de Indebon, de sportsectie van de afdeling onderwijs. Deze employees werken in de wijken bijna dagelijks met de jeugd. Bij de sportactiviteiten lopen de deelnemers al heel gemakkelijk lichte letseis op. De kunnen nu door de Indebon-employees ter plaatse behandeld worden.

De afdeling 'Vorming en Opleiding' was verantwoordelijk voor de cursus die 4 maanden heeft geduurd. Uiteraard heeft de EHBO Bonaire alle medewerking verleend. Van de 15 kandidaten slaagden er 11 in om het diploma bij het eerste examen te halen.

PDB is wars van persoonlijke aanvallen

Silberie: "Strijden voor beter Bonaire is taak van politici"

KRALENDIJK — Algemeen secretaris van de PDB Peter Silberie is verwonderd over de manier waarop bepaalde politici een persoonlijke oorlog voeren tegen hun politieke tegenstanders. "Ze vergeten kennelijk dat wij allemaal strijden voor een beter Bonaire". Dat zegt Silberie die op de PDB-lijst voor de komende verkiezingen op een verkiesbare plaats staat.

Peter Silberie bedoelt daarmee overigens niet te zeggen, dat een politieke partij geen kritiek mag leveren op een tegenstander". Natuurlijk wel, maar het kost niets meer wanneer de kritiek ter zake doende en gerechtvaardigd is". Dat zegt Peter Silberie die hoopt, dat elke politicus zich ten slotte zal realiseren dat zij hun energie meer verbruiken met het aanvallen van hun politieke opponenten dan met het welzijn en de vooruitgang van Bonaire.

"Politiek is een serieuze zaak. Daarom moet er ook serieus gewerkt worden aan de informatie over het eiland die de bevolking nu ontbeert. De PDB is er van overtuigd, dat indien alle partijen zich aan een zakelijke constructieve kritiek hielden, Bonaire een nieuw politiek tijdperk zou binnentreden". Dat zegt de algemeen secretaris van de Partido Democratico Boneriano Peter Silberie, die er op staat dat zijn partij zich onthoudt van persoonlijke aanvallen op politici van andere partijen.

"Politieke opponenten zijn gefrusteerd"

Cecilia: "UPB heeft schone handen in Parkeraffaire"

KRALENDIJK — "Iedereen vraagt de UPB om geen persoonlijke aanvallen te lanceren in deze verkiezingscampagne, maar tegen alle politieke ethiek, vallen de politieke opponenten constant de politieke leiders van de UPB aan". Dat is de verzuchting van algemeen secretaris en eilandsraadslid van de UPB Felix 'Papy' Cicilia.

Een op zijn minst opvallende verklaring van Cicilia die als raadslid voor de UPB en hoofd van Opvoeding en Cultuur in de meeste gevallen zijn verklaringen wegens een erg laag niveau niet in de media afgedrukt ziet. "De ethiek eist, dat iemand pas beschuldigd wordt als er bewijzen van zijn schuld voorhanden zijn. Maar nee, zelfs als er een bewijs is dat een UPB-leider niet schuldig is, dan blijven de politieke opponenten hem toch achtervolgen". Dat zegt Papy Cecilia die in dit geval refereert aan het winkelcentrum dat partijleider en partijvoorzitter Rudi Ellis vorig jaar heeft gebouwd.

"Nu de Paboso de krant niet meer kan vullen met het winkelcentrum, beginnen ze over het Parkerproject. Maar Willem zegt niet, dat hij nu loopt te jammeren omdat er beslag is gelegd op zijn salaris. Dat is niet persoonlijk, want het is Willem die altijd zegt dat hij voor de zaak van het volk strijdt", aldus de verklaring van Cecilia, die vindt dat Rudi Ellis en Ramoncito Booi in geuren en kleuren hebben uitgelegd hoe het is gegaan met het Parkerhotel en daarbij ook verwezen hebben naar het gedeputeerdeschap van Ernesto Melaan (PDB). Cicilia zegt te hopen, dat Melaan niet voor martelaar behoeft te spelen, want volgens het raadslid heeft Rudi Ellis zelf gezegd dat Jopi Abraham een nog grotere vriend van Parker is dan Ellis zelf

"Mensen let op, laat geen enkele gefrustreerde politicus de naam bedoezelen van oprechte mensen en een fatsoenlijke partij". [illegible] advies van [illegible] Cicilia in de verdediging van partijleider Rudi Ellis en de UPB.

Te koop
1 Pick-up Kiamaster
diesel 1989 model
K2400.
Prijs: Naf. 6500,=
Tel: 602461/ 613867

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
• Prenten & posters
• Kunstmaterialen
• Schilderijen
• Lijsten

RESCATA REAL ESTATE NV
staat altijd voor u klaar.
Tel. 693744
604760
Curaçao,
Netherlands Antilles

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

Kookles
en/of Nederlandse vakantiegangers die **krioyo willen eten.**
Lessen bestaan uit: *taart, kala, pastei, jembo enz.*
Voor meer informatie na 15:00 uur bellen
tel. 673345

Bent U veel kilo's aangekomen in December?
Dan is het
HERB - A - TIME
geworden.
Voor informaties bel:
374654

OPENBARE VERGADERING
van de
STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
op Dinsdag 25 januari 1994, des morgens om 09.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen Stukken.
2. Ontwerp-Landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1994 (zitting 1993-1994-1604).
3. Ontwerp-landsverordening ter uitvoering van artikel 110, tweede lid, tweede volzin, van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen strekkende tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Sint Maarten voor het dienstjaar 1991 (zitting 1993-1994-1605)
4. Ontwerp-landsverordening ter uitvoering van artikel 110, tweede lid, tweede volzin, van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Sint Maarten voor het dienstjaar 1992 (Zitting 1993-1994-1606).
5. Ontwerp-landsverordening ter uitvoering van artikel 110, tweede lid, tweede volzin, van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Sint Maarten voor het dienstjaar 1993 (Zitting 1993-1994-1607).
6. Ontwerp-landsverordening houdende instelling van een klachtencommissie met betrekking tot het optreden van politieambtenaren (Landsverordening Klachtencommissie Politieel optreden) (Zitting 1993-1994-1608).
7. Ontwerp-landsverordening houdende nieuwe regels betreffende het Notarisambt (Landsverordening op het Notarisambt) (Zitting 1990-1991-1324).
8. Initiatief-ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen (P.B. 1986, no. 84) en de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (P.B. 1964, no. 159) (Zitting 1992-1993-1603).

De Griffier,
mr C.M. Grüning

PET LOVERS
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
Tel (599-9) 77944
Fax (599-9) 371980
Dierenwinkel en hondensalon voor al uw huisdieren

30% en meer korting op o.a. bikini's, zwempakken, strandrokken, beachwear enz.
The Blitz
Tel: 377234
Doormanweg 37
Schuin t/o Centrum Supermarket

Klusje Service
Tel: 603339
Voor al uw klusjeswerkzaamheden o.a. metsel-, loodgieter-, timmer-, tegelwerk en schilderwerkzaamheden. Tot uw dienst!

AMIGOE FAXNUMMERS:
Redactie:
674744
Advertentie:
674524

TELEMARKETING:
fl. 500 to 900 average weekly.
Experience preferred,
will train right person with good communication skills
Call Mr. Michaels: 636-133

AMORC
De Rozekruisers orde AMORC-afdeling academie presenteert een
Seminar op 29 en 30 januari 1994
Onderwerp: **Parapsychologie**
Spreker: **Prof. Pedro R. Morales**
Voertaal: Spaans
Plaats: **Auditorium Universiteit Nederlandse Antillen**
Voor informatie: idem
Openbare lezing: 28 januari te UNA

TELEMARKETING:
Bilingual (including english) necessary.
Good leadership and communication skills a must
Call Mr. Vega 636-133

TE KOOP GEVRAAGD:
TERREIN gelegen te Mahaai,
van Engelen, Semikok, Toni Kunchi, Matancia, Francia en omstreken.
Tel: 368968

Las Vegas SUPERMARKET
Gosieweg 98
Tel: 373772/371950/373044
Verjaardag vieren?
Daar hoort een taart of gebak bij van Bakkerij Las Vegas

Centrale T.V. Antenne Service
Voor **reparatie van Uw T.V., video, radio, cd, etc.**
Wij installeren Uw T.V. antenne snel en vakkundig.
Adreswijziging
Dr. Martin Luther King Blvd. 44A -Tel.: 603133

Ter overname aangeboden
DAMESKLEDING ZAAK
en
KINDERKLEDING ZAAK
zeer goed gelegen.
Ter informatie tel. 379353
vanaf 8.00 - 12.00 uur
2.00 - 5.30 uur

WELCOME SHOP
Rooi Catootjeweg 10 - tel. 371684 (zijweg voor Centro Pro Arte)
UITVERKOOP vanaf 50%
t/m eind januari
alléén op Rooi Catootje
Open van 8.30 - 12.30 / 2.30 - 6.30 n.m.

WASSERETTE ZUIKERTUINTJE
Tel: 371143
Voor wassen, drogen, vouwen: we zijn tot uw dienst

KOPGALV
GESPECIALISEERD IN ALLE LOODGIETERWERK
sanitairs, water en gasleidingen
Maluisa 30,
Tel. 603345 - 677849

Bij ons vind je de grootste sortering elektronische spelletjes,
zoals div. video-games, Nintendo, Super Nintendo, Game Gear, Game-Boy, Sega Genesis, Sega CD en Lynx. Kom zelf kijken bij:
L'AMIGA Heerenstraat 25 tel 611681

Dit is niet onze manier om camera's te repareren !
INTER PHOTO

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368566
Speciaal voor Carnaval
Kostuums, maskers, pruiken, make-up, hoeden, colorhairspray, glitters enz.
Kom langs, wij verwachten u!

RASONABLE Clothing Store
Winkelcentrum Brievengat, W. Churchillweg 102
Tel. 372081/684119

IMPRENTA BON BINI N.V.
is het aangewezen adres voor al uw **BOEKDRUK, ZET- en OFFSET WERK**
Bel de heer William Dunlop of kom even langs en overtuig uzelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering.
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst.

Caribelle
ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center
Tel.: 379817
Wij hopen u in het nieuwe jaar weer te kunnen voorzien van uw **handwerk-, handenarbeid- en schildermaterialen en naaifournituren.**
En wij zijn begonnen met een **grandioze karnavalsuitverkoop.**
Met kortingen van 20%, 25%, 30% en 40%.

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Wij hebben ontvangen:
Zeer mooie vitrages, gordijnstoffen en bekledingstoffen.
Kom langs, wij verwachten u !

SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg 21
tel. 374295
Cooper Ludlam Silverware
compleet zilver bestek
(met garantie certificaat)

Boekhandel YUMI N.V.
Peter Lorie:
"Nostradamus, de voorspellingen tot 2000"
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300

Stoffeerderij Antilliana
Montagne Rey 114 tel: 671789
Uw aangewezen adres voor het bekleden van stoelen, auto's, het naaien van gordijnen, tapijtleggen enz.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van uw auto.
Wij accepteren: Visa, Mastercard, Kompa Leon, en binnenkort Diners.
Wij zijn de hele dag non-stop geopend tot 7 uur.
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!

Ook op zondag open van 10 - 5 uur. Open: elke dag van 8 - 6 uur.
Tel: 678464
Geen lange wachttijden
20 kappers staan non-stop voor u klaar.

NIEUWSTE FILMS
VIDEO CONNECTION
van 16:00 tot 20:45 uur
Carawaraweg 76

Solaris collection
SOLARIS COLLECTION YOUR IMPORTER OF FINE INTERIOR PRODUCTS AND FABRICS WILL BE CLOSED FOR HOLIDAYS FROM DECEMBER 20TH UNTIL JANUARY 21ST.
ON MONDAY JANUARY 24TH WE WILL BE OPEN TO GIVE YOU THE BEST.
SOLARIS COLLECTION FOR THE ULTIMATE IN INTERIOR DESIGN BECAUSE ONLY THE BEST IS GOOD ENOUGH FOR YOU.

WEGWIJZER

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 24 JANUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.590	2.645	2.705
NED GLD	90.09	90.81	91.61
ZW FRANCS	120.86	121.58	122.38
FR FRANCS	28.67	29.77	30.47
DUITSE MARK	101.08	101.80	102.60
IT LIRE	0.72	1.02	1.08
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	158.53	159.39	160.19
ECU	-.-	198.11	198.91

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%

7,25% obl. 1989/1994 koers: 100,91% Eff. rendement 5,75 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25% obl. 1989/2004 koers: 99.14% Eff. rendement 8,375% Land
8,625 % obl. 1990/1995 koers: 103,81% Eff. rendement 6,375% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,83% Eff. rendement 7,00 % Land
7,875 % obl. 1993/1996 koers: 102,62% Eff. rendement 6,50% Land
8,50% obl. 1992/1997 koers: 104,15% Eff. rendement 7,00 % Eiland
8,625 % obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,20% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 103.83% Eff. rendement 7,50% Eiland
8,00% obl. 1993/1998 koers 101.36% Eff. rendement 7.625% Eiland

Slecht begin van beursweek in Tokyo



■ *TOKYO - De week begon slecht op de effectenbeurs van Tokyo. De Nikkei-index schoot 954,19 punten omlaag oftewel 4.94 procent. Een der beursfunctionarissen zou het kennelijk liever allemaal meteen willen vergeten en verbergt alvast zijn gezicht achter een 'Japanse fan'.*
(AFP-satellietfoto)

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak houdt zich goed

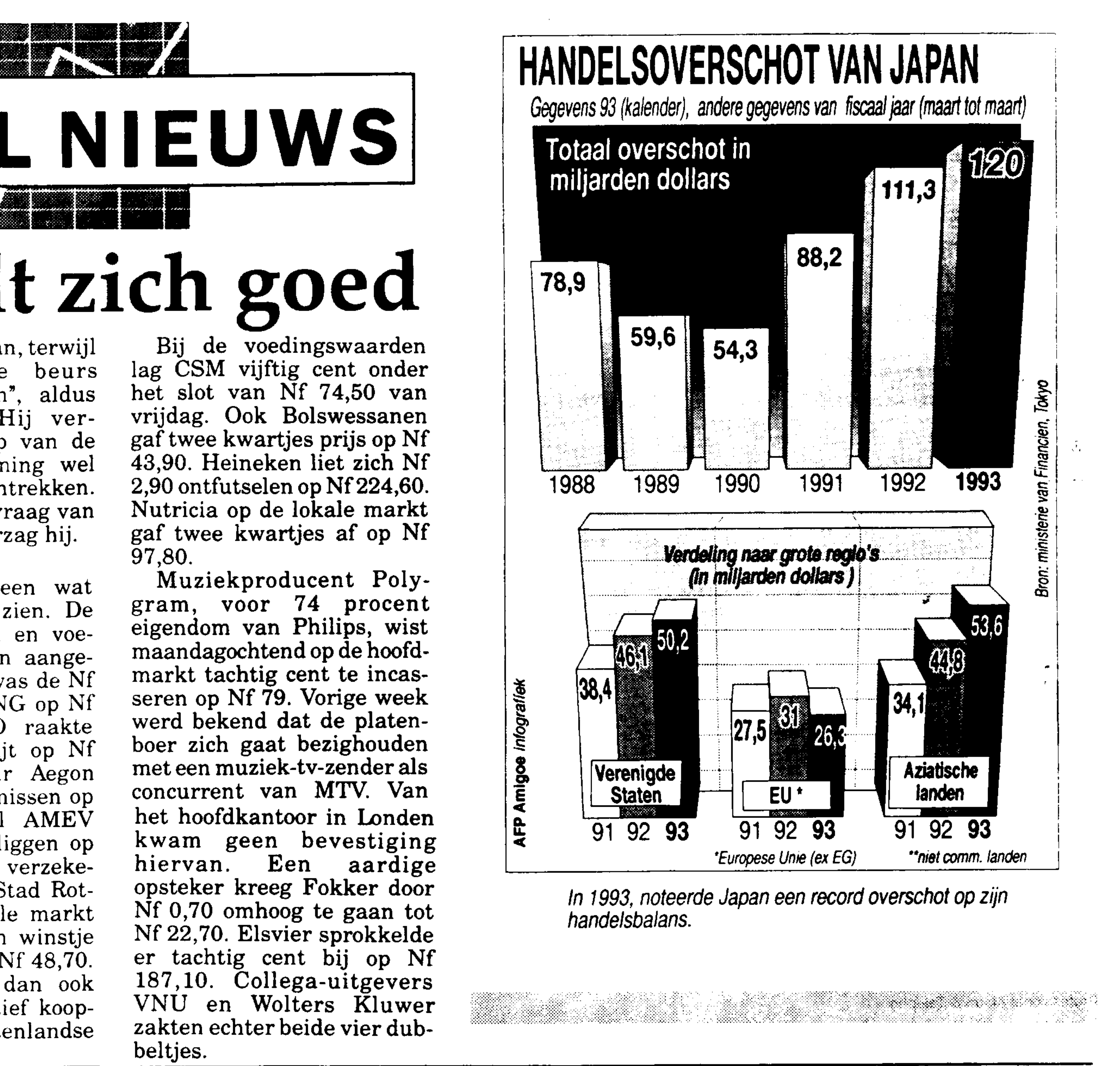
AMSTERDAM - De aandelenmarkt hield zich maandagochtend redelijk goed in vergelijking met de mineurstemming op de buitenlandse beurzen. Op het Damrak noteerde de AEX-index rond half twaalf 1,66 punten lager op 426,86. Londen en Parijs deden het slechter en stonden rond die tijd beide op meer dan tien punten verlies.

De DAX-index in Frankfurt moest 24 punten laten vallen, na eerder veertig punten in de min te hebben gestaan. De Japanse beurs zorgde maandag eveneens voor onaangenaam nieuws door bijna duizend punten onderuit te gaan in reactie op politieke onrust in het land. "Frankfurt is sinds begin dit jaar zo'n tien procent achteruitgegaan, terwijl de Amsterdamse beurs verder is gestegen", aldus een handelaar. Hij verwachtte in de loop van de dag dat de stemming wel weer wat zou aantrekken. "Er komt nog wat vraag van de optiebeurs", voorzag hij.

De markt gaf een wat verdeeld beeld te zien. De financiële waarden en voedingswaarden lagen aangeboden. Opvallend was de Nf 1,10 verlies voor ING op Nf 87,80. ABN-AMRO raakte twee kwartjes kwijt op Nf 69,70. Verzekeraar Aegon moest een gulden missen op Nf 105,70, terwijl AMEV negentig cent liet liggen op Nf 87. Onder de verzekeraars deed alleen Stad Rotterdam op de lokale markt het aardig met een winstje van zestig cent op Nf 48,70. Dat aandeel kon dan ook bogen op een positief koopadvies van een buitenlandse bank.

Bij de voedingswaarden lag CSM vijftig cent onder het slot van Nf 74,50 van vrijdag. Ook Bolswessanen gaf twee kwartjes prijs op Nf 43,90. Heineken liet zich Nf 2,90 ontfutselen op Nf 224,60. Nutricia op de lokale markt gaf twee kwartjes af op Nf 97,80.

Muziekproducent Polygram, voor 74 procent eigendom van Philips, wist maandagochtend op de hoofdmarkt tachtig cent te incasseren op Nf 79. Vorige week werd bekend dat de platenboer zich gaat bezighouden met een muziek-tv-zender als concurrent van MTV. Van het hoofdkantoor in Londen kwam geen bevestiging hiervan. Een aardige opsteker kreeg Fokker door Nf 0,70 omhoog te gaan tot Nf 22,70. Elsvier sprokkelde er tachtig cent bij op Nf 187,10. Collega-uitgevers VNU en Wolters Kluwer zakten echter beide vier dubbeltjes.



In 1993, noteerde Japan een record overschot op zijn handelsbalans.

VS-Financien-minister Bentsen in Japan:

Tokyo moet ernst maken met terugdringen handelsoverschot

TOKYO - Het handelstekort van de Verenigde Staten met Japan blijft een steen op de Amerikaanse maag. De Amerikaanse minister van Financien Lloyd Bentsen heeft de Japanse regering zondag opnieuw opgeroepen tot daden over te gaan om het tekort te verkleinen.

De Japanse premier Hosokawa, die thuis onder zware druk staat omdat het hogerhuis afgelopen vrijdag zijn hervormingsmaatregelen heeft verworpen, komt op 11 februari op bezoek bij de Amerikaanse president Clinton. Japan heeft toegezegd dan te willen aangeven, op welke manier het zijn markt wil openen voor auto's, auto-onderdelen en verzekeringen en hoe de overheid buitenlandse bedrijven een grotere rol wil geven in haar aankopen. Premier Hosokawa gaf aan te streven naar een akkoord op 11 februari, maar deed verder geen toezeggingen. Bentsen bezocht Japan aan het einde van zijn Azie-reis.

Bentsen waarschuwde de Japanners niet met lege handen naar Washington te komen. "Als er tegen de tijd van de topontmoeting geen geloofwaardige overeenkomsten zijn, moeten we de basis van de raamovereenkomst opnieuw bekijken. We zijn niet tevreden met een cosmetische overeenkomst."

Clinton: VS economie is op goede weg

WASHINGTON - De Amerikaanse economie heeft de weg omhoog gevonden. "We gaan in de goede richting. We hebben het fundament gelegd voor een langdurig economisch herstel", zei president Clinton zaterdag in zijn wekelijkse radiotoespraak.

De president zei dat het begrotingstekort in het begrotingsjaar 1995, dat begint op 1 oktober, zal uitkomen op minder dan 180 miljard dollar. Die vermindering zou zijn te danken aan zijn eigen inspanningen. Het congres heeft vorig jaar een plan van Clinton goedgekeurd, dat het begrotingstekort in vijf jaar moet doen verminderen met vijfhonderd miljard dollar. Zonder dat plan was het tekort volgend jaar uitgekomen op driehonderd miljard dollar. Leon Panetta, de directeur van het Begrotingsbureau van de president, voorspelde in december al een tekort van 190 miljard dollar.

Scherpste daling Nikkei sedert 1991:

Beurs in Tokyo onderuit wegens politieke crisis

TOKYO - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo zijn maandag fors naar beneden gegaan. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 954,19 punten of 4,9 procent omlaag tot 18.353,24 punten.

De beleggers ontdeden zich op grote schaal van hun stukken omdat ze bang zijn dat de politieke verwikkelingen in Japan zullen leiden tot uitstel van plannen om de economie een zet in de goede richting te geven. Direct na de opening van de handel gingen de aandelenkoersen omlaag door het grote aanbod van de stukken. De daling van maandag is de grootste sinds 19 augustus 1991. De beleggers konden maandag pas reageren op de politieke crisis in Japan, omdat de politieke hervormingen van premier Hosokawa vrijdag na het sluiten van de beurs door het Japanse hogerhuis werden verworpen.

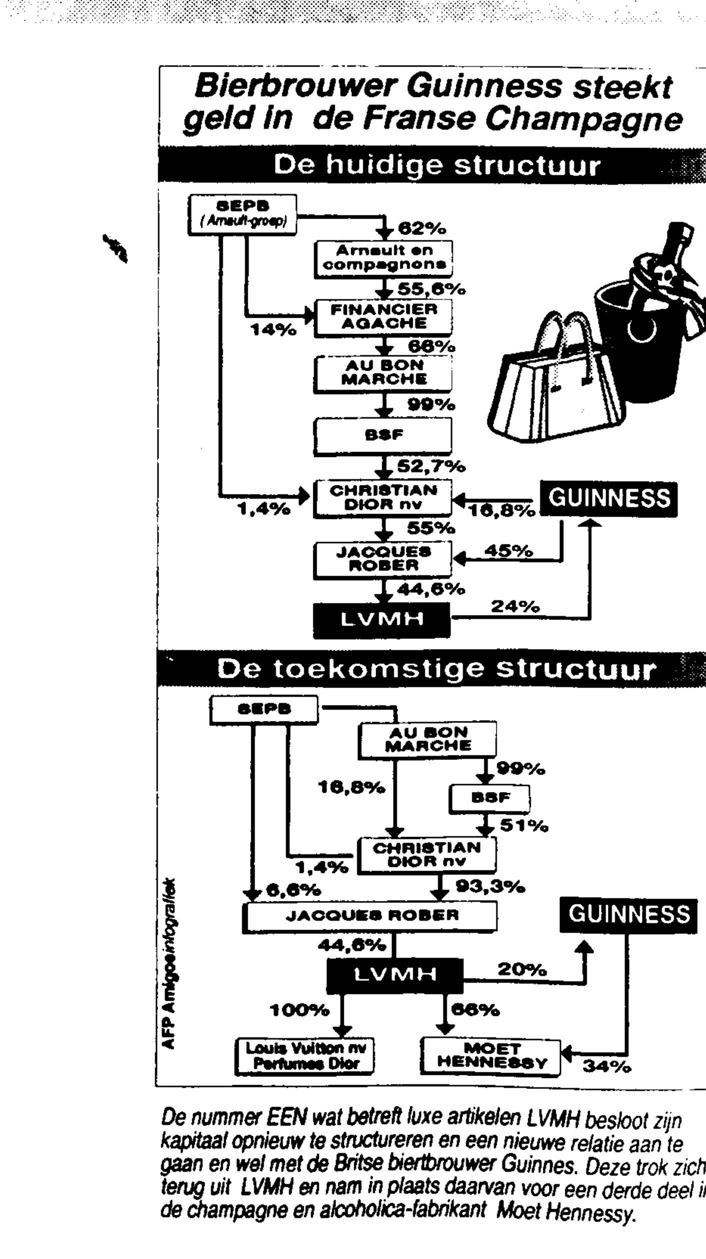
De langverwachte plannen voor het stimuleren van de Japanse economie zouden vermoedelijk deze week worden gepresenteerd. Nu de politieke hervormingen zijn afgewezen, zal het nog wel even duren voordat de economische plannen kunnen worden verwerkelijkt. De beleggers en de handelaren op de beurs vrezen nu dat de economische groei voorlopig zal stagneren of wellicht verder zal verslechteren.

De regering blijft de ontwikkelingen op de effectenbeurs, die een aanwijzing vormen voor de gang van zaken in de economie, nauwlettend volgen, zo reageerde Hirohisa Fujii, de minister van Financien van Japan, op de koersval van maandag. Premier Hosokawa ziet het niet zo ernstig in. Hij zei dat de koersdaling niet zo erg groot is en dat de aandelenkoersen wel weer omhoog zullen gaan.

Dollar hoger in Amsterdam

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week op de Europese wisselmarkten begonnen op een hoger koerspeil. In Amsterdam werd maandagmorgen om tien uur een koers neergezet van Nf 1,9645 tegenover een slotkoers van Nf 1,9565 van vorige week vrijdag.

Vrijdagavond in New York was de koers al opgelopen tot Nf 1,9640. Die koersstijging werd een reactie genoemd op de daling die zich voordeed nadat de Bundesbank afgelopen donderdag afzag van een renteverlaging. Maandag in Tokyo liep de dollarkoers tegenover de yen fors op door de politieke verwikkelingen. Het politieke hervormingsplan van premier Hosokawa liep spaak en dat leidde tot de vrees dat de plannen voor het stimuleren van de economie weleens lang op zich zouden kunnen laten wachten. Er werden veel dollars gekocht, toen bleek dat de aandelenkoersen in Tokyo fors omlaag gingen. Toen de dollar niet verder wilde stijgen dan 112 yen, trad er een kleine koersdaling op.



De nummer EEN wat betreft luxe artikelen LVMH besloot zijn kapitaal opnieuw te structureren en een nieuwe relatie aan te gaan en wel met de Britse biertbrouwer Guinnes. Deze trok zich terug uit LVMH en nam in plaats daarvan voor een derde deel in de champagne en alcoholica-fabrikant Moet Hennessy.

Andere VS-maatschappijen nemen handschoen op:

KLM en Northwest beginnen Transatlantische tarievenslag

AMSTELVEEN - KLM en de aan haar gelieerde Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Northwest Airlines hebben het voortouw genomen in een nieuwe tarievenstrijd. Zij verlagen de prijzen van de biljetten voor vluchten uit de Verenigde Staten over de Atlantische Oceaan naar ruim tachtig bestemmingen in de periode 1 april tot 1 oktober.

Andere, Amerikaanse "*carriers*" hebben aangekondigd de strijd niet te schuwen en hun tarieven eveneens te zullen verlagen. Er geldt voor de verlagingen, die tot dertig procent gaan, wel een aantal voorwaarden. Zo moeten de tickets voor vluchten in die periode naar India, het Midden-Oosten en Afrika voor 11 februari worden aangeschaft, en voor reizen naar Europese bestemmingen uiterlijk 28 februari. Retourtjes van San Francisco naar Amsterdam gaan bij Northwest/KLM bijvoorbeeld 758 dollar kosten, Detroit-Parijs 638, Minneapolis-Londen 598 en New York-Bombay 1258 dollar.

Andere luchtvaartmaatschappijen hebben op de actie van Northwest en KLM gereageerd met de aankondiging dat zij die verlagingen niet over hun kant zullen laten gaan. Delta Air Lines, die van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen de meeste Transatlantische bestemmingen vliegt, noemde het "verschrikkelijk vroeg" om zoiets te doen, maar zei zeker de concurrentie met Northwest en KLM te zullen aangaan. Soortgelijke geluiden kwamen van andere mededingers op de Transatlantische routes.

Aanslag op omstreden Griekse top-bankier

ATHENE - De voormalige president van de Nationale bank van Griekenland, Mihalis Vranopoulos, is maandag in Athene ernstig gewond geraakt bij een moordaanslag.

Vranopoulos en een bankemploye werden door twee mannen op een motorfiets beschoten. Beiden zijn er slecht aan toe. De daders ontkwamen door de drukke straten van het centrum van Athene. Volgens de politie gaat het om een terroristische aanslag. Vranopoulos trad af als hoofd van de grootste Griekse commerciele staatsbank, nadat de socialisten de verkiezingen in oktober hadden gewonnen. Hij werd eerder ondervraagd over een Griekse smeergeldaffaire, waarbij in 1992 vooral door toedoen van Vranopoulos een cementfabriek van de Griekse staat aan een Italiaanse onderneming werd verkocht.

Patrizia
DESIGN
Saliña
SALE
30% OFF
on the complete collection of Exclusive Italian Designs
Don't miss this chance!!!
Ontarioweg #2, 658333

EILANDGEBIED CURAÇAO
De Ontvanger v/h Eilandgebied
Motorrijtuigbelasting jaar 1994
De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de Motorrijtuigbelasting voor het jaar 1994 op uiterlijk 31 januari 1994 betaald moet zijn. Betaling is mogelijk bij de bijkantoren te Sta. Maria, Rust, Brievengat en het hoofdkantoor te Regenteslaan z/n.
De Ontvanger voornoemd,
Afd. P.R. G.H.U. Leonora.

KARNI VAL SPESHAL
LOMITU + PORKCHOP + GALIÑA ALAPARIA + HOT LEGS
• 1 Palu yen yen di Lomitu
• Chicken Filet Alaparia
• Porkchop Alaparia
• Hot Legs
• Aros Texas Style
• Batata fresku hasá
• Funchi bròs bròs
• Pinda Sauce
fl. 12.95
LOMITU + GALIÑA + PORKCHOP
TEXAS Alaparia
SALIÑA - BRIEVENGAT
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Tur djabièrnè ku
MARIACHI NIGHT

WE EXPORT
Electronics
Cosmetics/Perfumes
Toys
Appliances
Microfilm
Computers
Marine Engines
Heavy Machinery
Autos/Auto Parts
Tools
Used Cellular Telephones
Specializing in close-outs
Free quotes by fax/phone
We speak English
Guaranteed best prices
No order is too big or too small
Try us!!! Call or fax us for a quotation
UNIQUE TRADING INC.
4105 Ponce de LEon Blvd - suite 203
Coral Gables, Florida 33146
Tel: (305) 445-6511 Fax: (305) 445-9634

MENSEN

Gezond

Het drinken van een liter droge witte wijn per dag kan leiden tot een gezonder gestel en minder kans op hart- en vaatziekten, dat zou blijken uit een onderzoek. Andere licht alcoholische dranken, zoals halfdroge en zoete witte wijn, rode wijnsoorten. abier, hebben dit effect in veel mindere mate.

Dr. Shela Gorinstein van de afdeling farmacie van de Hebreeuwse universiteit in Jeruzalem gaf ratten een dagelijkse hoeveelheid wijn en bier om te zien wat het effect is op de stofwisseling van de dieren. Dit bieek over het algemeen een gunstige uitwerking te hebben. De stofwisseling van ratten is te vergelijken met die van mensen. De van oorsprong Russische geleerde, die in 1972 naar Israel emigreerde, wil dezelfde proeven ook uitvoeren bij patienten met suikerziekte en hartklachten.

Experimenten toonden aan dat de licht alcoholische dranken een positieve invloed hebben op het voedingsproces, vooral met betrekking tot de vorming van eiwitten en vitamines. Ook bleken 'drinkende ratten' sterkere botten te hebben.

■ *Anthony Hopkins en Emma Thompson die speelden in de dramafilm The Remains of the Day en daarvoor genomineerd waren als beste acteur en actrice, woonden het filmprijzenfeest onbeloond bij.*

Misbruik

Seksueel misbruik door geestelijken komt in alle delen van de wereld voor. Tot die conclusie is het Vrouwenbureau van de Wereldraad van Kerken gekomen na uitvoerige contacten met vrouwen in de 324 lidkerken.



■ *De zeventienjarige Ekaterina Sheulovskaja won zaterdag de Miss Moskou-verkiezing 1994.*

Moederskindje

Onafhankelijke deskundigen zouden na de officiele scheiding van **prins Charles** en **prinses Diana** toezicht moeten houden op de opvoeding van hun beide zoons. Dit heeft de conservatieve royalist en lagerhuisafgevaardigde **Frank Field** voorgesteld. Hij wil waarborgen dat de voorbereiding van de prinsen **William** (11) en **Harry** (9) op hun toekomstige taken niet door een strijd tussen hun ouders schade oploopt. Een boulevardblad suggereert dat kroonprins William een moederskindje is en Harry een zelfstandiger type.

Golden Globes voor Spielberg



■ *Steven Spielberg heeft zijn Globe voor Schindels's List.*



■ *Comediant Robin Williams is niet langer Mrs Doubtfire, maar is wel een filmprijs rijker.*

Steven Spielberg heeft zaterdag in Hollywood twee Golden Globe-Awards gekregen voor zijn film Schindler's List. Het indringende holocaust-drama kreeg een prijs voor de beste film en de beste regie.

Schindler's List, een zwart-wit film over een Duitse fabrieksarbeider die duizenden joden van de dood in een concentratiekamp redde, ontving daarnaast een prijs voor het beste draaiboek.

De beste acteurs waren: **Holly Hunter**, voor haar rol in The Piano, en **Tom Hanks** in Philadelphia. **Robin Williams** was de beste komische acteur, in Mrs Doubtfire. De beste komische actrice, **Angela Bassett**, speelde in What's love got to do with it.

Winona Ryder kreeg een golden globe voor haar bijrol in The Age of Innocence, **Tommy Lee Jones** speelde de beste bijrol, in The Fugitive. De beste film van buitenlandse bodem was volgens de jury Farewell to my Concubine.

■ *Tom Hanks en zijn vrouw Rita arriveren op het Golden Globe-festival in Beverly Hills. Hanks is beste drama-acteur genoemd vanwege zijn rol in Philadelphia.*



In memoriam: Kojak

De acteur **Telly Savalas**, beter bekend als de kaalhoofdige lollielikkende inspecteur Kojak in de gelijknamige tv-serie, is zaterdag op 70-jarige leeftijd overleden aan prostaatkanker.

Savalas overleed een dag na zijn verjaardag in het Sheraton-Universal Hotel in Los Angeles, waar hij de afgelopen jaren woonde, aldus zijn agent Buzz Williams. Savalas werd op 7 januari uit een ziekenhuis ontslagen nadat hij behandeld was voor kanker.

De in New York uit Griekse ouders geboren Aristotle Savalas begon pas op latere leeftijd aan een loopbaan in de filmindustrie. Na zijn studie aan de Universiteit van Colombia, waar hij een graad in de psychologie haalde, vocht hij in de Tweede Wereldoorlog, waarin hij gewond raakte. Na de oorlog werkte hij eerst op het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken en als hoofd van de nieuwsafdeling van een grote televisiemaatschappij.

Per toeval kwam hij bij de film terecht. Toen hem eens gevraagd werd een acteur te zoeken, ging hij zelf op auditie. Wegens zijn lengte van ruim 1.80 meter en als ruig en wreed beschouwde uiterlijk werd hij in de jaren '50 vooral gekozen voor boevenrollen. In 1962 werd hij uitgekozen als celmaat voor **Burt Lancaster** in de film 'Bird man of Alcatraz'. Voor de rol in deze film werd hij genomineerd voor de Academy Award.

Voor zijn rol als Pontius Pilatus in 'The greatest story ever told' (1965) schoor hij voor het eerst zijn hoofd kaal. Ook in andere rolprenten, zoals de James-Bondfilm 'On her Majesty's Secret Service' en 'The dirty dozen' was Savalas de kale slechterik.

Zijn grote doorbraak kwam in 1973 toen hij voor de tv-serie Kojak een lolliezuigende sexy ogende smeris neerzette die tegen misdadigers optrad. Zijn zin 'Who loves ya baby' werd het handelsmerk van de kaalhoofdige inspecteur. Voor zijn rol in Kojak kreeg Savalas een Emmy Award. Nadat de tv-serie Kojak in 1978 werd gestopt, trad Savalas nog sporadisch op in tweederangs actiefilms. Savalas was drie keer getrouwd en had in totaal zes kinderen.

KabNA-voorlichter terug naar de pers

Jan Schinkelshoek (40), directeur voorlichting van het ministerie van Justitie en KabNa, is de enige kandidaat voor de functie van hoofdredacteur van de Haagsche Courant. De redactieraad heeft positief gereageerd op de kandidatuur, maar er is nog niets definitief. Schinkelshoek moet per 1 juni de opvolger worden van **Rob Soetenhorst**.

Schinkelshoek was in de jaren tachtig woordvoerder van de CDA-fractie in de Tweede Kamer. Daarvoor was hij parlementair redacteur van de Haagsche Courant.

In memoriam: Barrault

Een van Frankrijks bekendste theaterpersoonlijkheden, de acteur, mimespeler en oud-leider van een eigen theatergroep **Jean-Louis Barrault**, is zaterdagmorgen, 83-jaar oud, in Parijs overleden in zijn slaap als gevolg van een hartstilstand.

Barrault, die in het buitenland misschien nog het bekendst is geworden door zijn onvergetelijke vertolking van de rol van de mimespeler Baptiste in de film 'Les enfants du paradis' van **Marcel Carne**, werd geboren in 1910 in Parijs. Zijn tien jaar oudere vrouw **Madeleine Renaud** is nog in leven. Ze richtten hun eigen toneelgezelschap op en hadden een eigen theater in Parijs. Barrault wordt geroemd als een theatermaker die vijftig jaar gezichtsbepalend was.

Kompa martijn buta Pas = Vrede-stichter, was een man met een bijzondere gave hij werd overal gevraagd waar onenigheid heerste en bracht vrede

PATER BRENNEKER

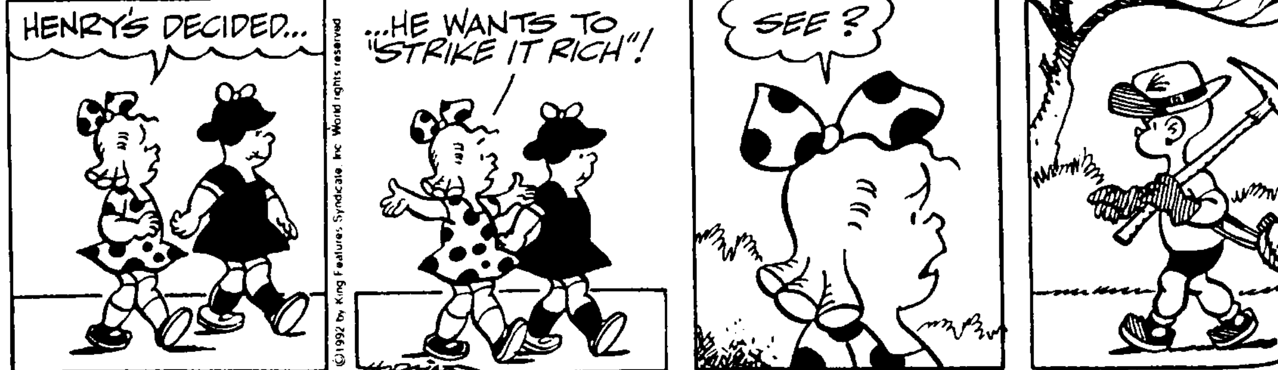


■ *Oeps! De Russische Evenenia Shskova helpt haar partner Vadim Naumov om zijn broek op te houden tijdens hun show in het Deense Kopenhagen waar de Europese ka... pioenschappen ku... schaatsen worden gehoud... Naumovs bretels knap... midden in hun uitvoering.*

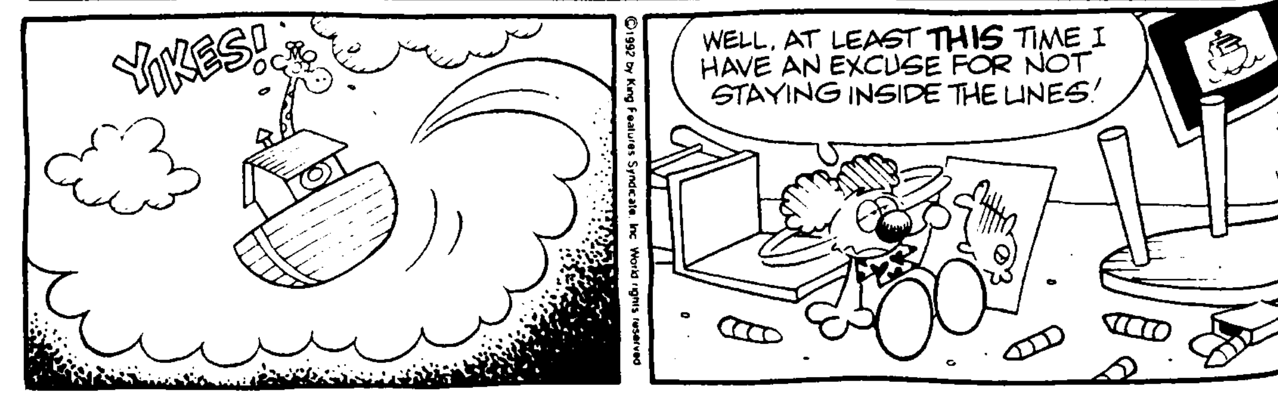
Rechter Tie

In samenwerking met een Chinese televisiemaatschappij gaat de Nederlandse wereldomroep TV een programma maken over de sinoloog, diplomaat en schrijver **dr. Robert van Gulik**. Hij is vooral bekend door zijn detectiveverhalen gebas... op Chinese gegevens: de re... ter Tie-mysteries. Die ... halen genieten in China g... populariteit. De opnamen w... den in Nederland en Chi... gemaakt.

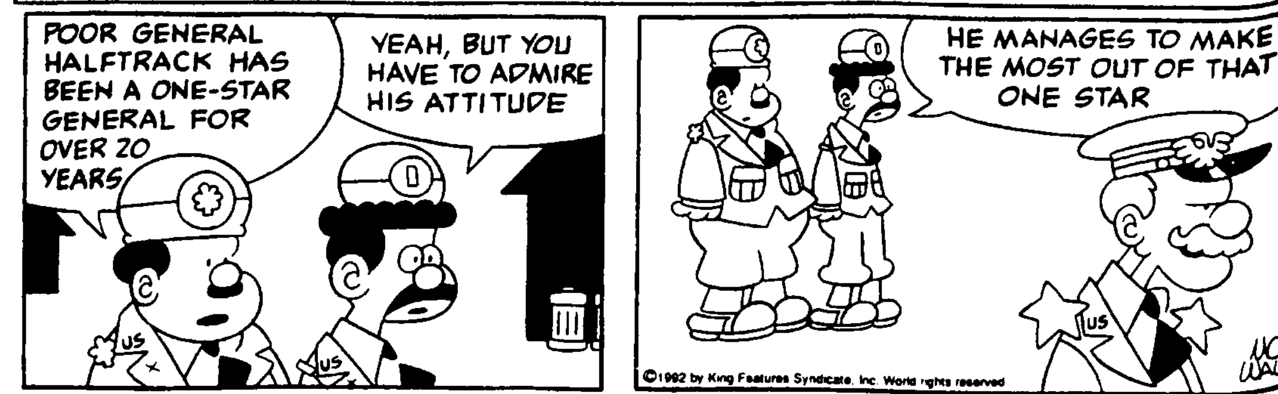
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

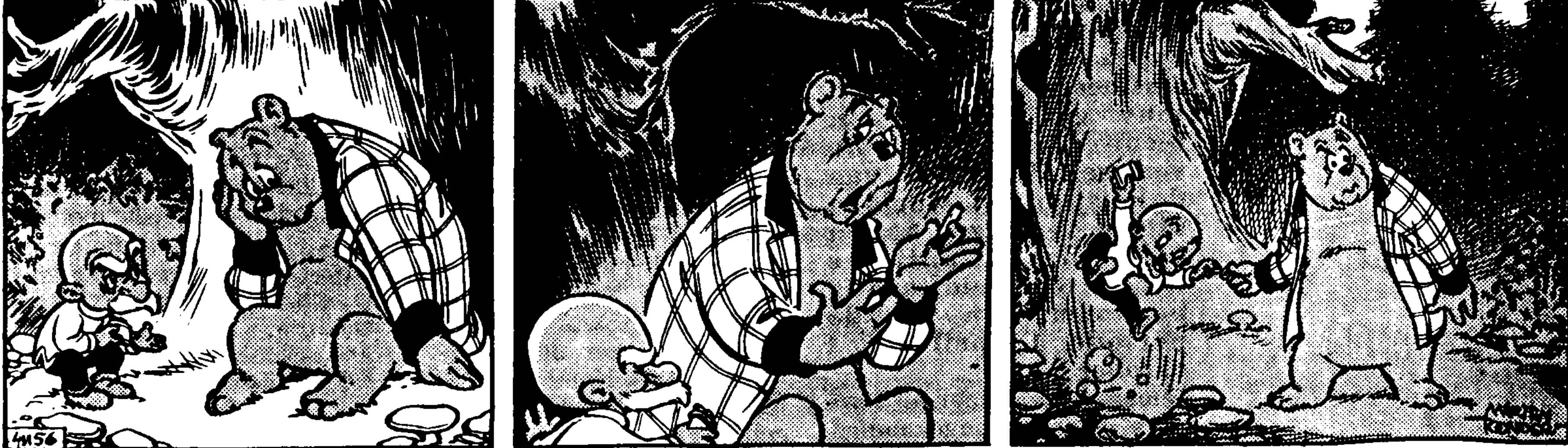


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder



4156 — Heer Bommel liet zich met een bange zucht naast Kwetal op de grond neer en keek naar de paarse nevels.

"U zult het wel druk hebben", zei het ventje deelnemend. "De dag is haast om en voordat het donker is moet u klaar zijn".

Heer Ollie mompelde iets onverstaanbaars en wrong de handen.

"Het is jammer, dat dit pirdoosje niet meer werkt", hernam Kwetal. "Het is toch niet zo goed als ik dacht".

"Het is te laat", zei heer Bommel toonloos. "Ik heb gefaald. Alles is verkeerd gegaan..."

"O, ja?" vroeg het mannetje verbaasd. "Nou, maar dan verzint u toch wel wat anders? U kunt immers alles?"

"Zeg dat niet", riep heer Ollie haast schreiend. "Ik heb alles fout gedaan. En dat alleen voor die ellendige tentoonstelling! Ik ben een gebroken heer!"

"Het is jammer, dat u het zo druk hebt", prevelde het mannetje, dat zijn eigen gedachtenloop volgde. "Anders zou ik u vragen, waarom dit pirdoosje niet meer werkt".

"Het is leeg", prevelde heer Bommel. Hij tastte in zijn zak en haalde er een plastic houdertje met benzine uit.

"Hier", zei hij. "U moet dat schroefje opendraaien en dit goedje er in laten lopen. Maar waarom zeurt u toch zo over die aansteker? Hebt u dan niet gehoord wat ik zei? Alles is verkeerd gegaan, zei ik. Ik heb alles fout gedaan, als u begrijpt, wat ik bedoel".

Maar Kwetal luisterde niet. Hij was opgesprongen en huppelde opgewonden door de kring.

"Wàt een denkraam!" riep hij uit. "Een vulling voor de pirdoos. Zó maar. Uit een jaszak. Ach, ik wou dat ik zo was als u. Dan zou ik óók nooit fouten maken!".

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

ACHTDIENST ARTSEN
...nten van de artsen van Bandabou ...de district) kunnen in spoedgevallen ...foon 641658 bellen en dan het ...woordapparaat afluisteren. De ...nten van de andere districten kunnen ...spoedgevallen de artsenpraktijk van ...eigen huisarts bellen en het ...woordapparaat zal dan mededelen wie ...dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
...r de dienstdoende arts belt U tel.: ...900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
...r **de dienstdoende arts** gedu... het weekeinde en op feestdagen ...eve tel.: 682222 op te bellen.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
...nta Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, ...2412/682574. Fax: 681000. Kan...oruren: 07.00-16.30 uur.
...or **de wachtzuster** gelieve **tel.:** ...3661 te bellen na 17.00 uur.
...l. **spreekuur** in ieder wijkgebouw: ...gelijks van **08.00-08.30/14.30- 15.00** ...ur.

Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
...ntoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. ...l.: 692231/692232. Fax: 682709; ...pend van 07.00-17.00 uur.
...ntoor Bandabou: Silberie Kavel 16; ...van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
...or de **wachtzuster** vanaf 21 januari om ... t/m 28 januari om 07.00 uur ...lieve ...: **682248 of page 669-0368** te ...llen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
...ottegatweg Noord 43. P.O. Box ...9. Tel.: 691838/ 692510. Fax: ...083; voor informatie over prenatale ...g en zorg gedurende en na de bevalling. ...nsultatiebureau zuigelingen: iedere donde...rdagmiddag van 13.30-16.00 uur. ...nsultatiebureau peuters: iedere dins...dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
...ntein 35, tel.: 648077/648387; open ...n maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 ...r; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van**

AMIGOE
Colofon

Botica Otrabanda
OPEN NON STOP

Herwijnen. Tel.: 642798 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.:379744.
Punda:
Juliana, Julianaplein 6. Tel.:654500.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

MAANDAG
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).

DINSDAG
10.00-24.00 uur *Regent Spirit* (MBJ).

WEGA DI NUMBER

zat:	zon:
0780	5271
6568	6482
7316	1381

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas)
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Desirée's Banket: **Pastechi jena a la Desirée**
19.30 Tele-Enfasis: **Carnaval y educashon**
20.00 Telenotisia
20.30 Di skina pa skina
20.40 M.A.N.
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 P.A.R.
21.25 Telenovela: **Ti, Ti, Ti.**
21.45 Pure Little Rich Girl
22.30 Departement Cultuur en Opvoeding
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG
15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: The House on Carroll Street
19.00 Supermarket Sweap
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: Love on the Run
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self Improvement Guide
05.30 Self Improvement Guide

NBC (kanaal 85)

MAANDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Fresh Prince of Bel-Air
21.30 Blossom
22.00 Movie: Murder Between Friends
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later with Greg Kinnear
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

TBS (kanaal 89)

MAANDAG
16.05 Bugs Bunny
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Last Starfighter
23.05 Movie: Golden Globes
01.35 National Geographic Explorer
03.35 Movie: The Omega Man
05.35 The Three Stooges

ABC (kanaal 77)

MAANDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy
20.30 Wheel
21.00 Day One
22.00 To Be Announced
23.00 To Be Announced
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.05 Movie
05.30 Oprah Winfrey

Een groot dynamisch voedingsconcern gevestigd op Curaçao zoekt voor direkte indiensttreding kandidaten voor de funktie van:

HOOFD VAN DE DISTRIBUTIE-AFDELING mnl.

Doel van uw funktie:
- Coördineren van een optimale distributie-service aan klanten;
- Leiding geven aan chauffeurs en het overige distributie-personeel;
- Zorgen voor discipline, klantgerichtheid en verantwoordelijkheid onder uw personeel;
- Dagelijks in teamverband werken met de Marketing Manager en de staf van de afdelingen Verkoop, Magazijn en Verkoopadministratie.

Funktie-eisen:
- Havo diploma of gelijkwaardig;
- Meerdere jaren ervaring met leidinggeven aan personeel;
- Goede communicatieve eigenschappen;
- Doorzettingsvermogen;
- Volledig ingesteld op klantenservice;
- Goed kunnen functioneren in teamverband;
- Zeer dynamische en stress bestendig;
- Leeftijd tussen 30 en 45 jaar.

Wat wij u aanbieden?
- Een verantwoordelijke, afwisselen en dynamische functie;
- Een goed salaris en aantrekkelijke secundaire voorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie vergezeld van een Curriculum Vitae kunt u sturen naar P.O. Box 4898. T.a.v. de Direkteur onder vermelding van Ref.nr. 1902

Bush over Clintons buitenland-beleid:

Geloofwaardigheid van VS in hele wereld beschadigd

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton geeft de wereld een beeld van een "zwak en inconsistent" Amerika met zijn weifelingen over Bosnië, Haïti en Somalie. Dit heeft Clintons voorganger George Bush gezegd in een interview, precies een jaar na zijn vertrek uit het Witte Huis.

De voormalige president hekelde vooral het Nationale-veiligheidsteam en het buitenlandse beleid met "zaagtanden" onder Clinton dat volgens hem de geloofwaardigheid van de Verenigde Staten over de hele wereld schade berokkent. Alleen het beleid jegens Rusland kan er volgens Bush mee door.

Volgens Bush "gaat het in het algemeen om een ploeg zeer aardige mensen, maar men heeft de indruk dat hun beleid niet gestructureerd is". Clinton "tracht teveel alleen te doen en heeft steun nodig van de hoogste klasse" binnen het ministerie van Buitenlandse zaken en de Nationale veiligheidsraad.

Bush heeft kritiek op het feit dat Clinton en zijn ploeg, na bezwaren van Europa, terugkwamen van hun plannen om Servische stellingen in Bosnië te bombarderen om de Serviërs echt tot onderhandelingen te dwingen. "Ze zijn na de fanfare achteruit gemarcheerd maar hebben de wereld de indruk van een zwakke en inconsistente Amerikaanse leiding gegeven", zei hij.

Ook Clintons besluit op 12 oktober om een Amerikaans marineschip terug te trekken van Haïti toen een gewapende bende verhinderde dat het schip zou aanleggen is bij Bush verkeerd gevallen. Volgens de oud-president heeft dit "vernietigende" incident een "verschrikkelijk signaal" gegeven aan militaire putchisten in Haïti en elders, terwijl Washington bovendien de terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Somalie had aangekondigd.

In Italiaanse nationale politiek:

Nieuwe partijen moeten verleden doen vergeten

ROME - In Italie zijn twee nieuwe partijen opgericht met de bedoeling het recente politieke verleden te (doen) vergeten. Met een oproep voor een herbezinning op de christelijke waarden is zaterdag in Rome de christendemocratische partij (DC) omgedoopt in de Italiaanse Volkspartij (PPI). Tot de naamswijziging was besloten omdat het blazoen van de partij, die de drijvende kracht was in de 52 na-oorlogse regeringen in Italië, ernstig besmeurd was geraakt door de talrijke corruptieschandalen.

Neo-fascisten richtten zaterdag in Rome de Nationale alliantie (NA) op, een nieuwe rechtse beweging die op haar beurt met het oog op de verkiezingen het militaristische beeld van de Italiaanse sociale beweging (MSI) moet afzwakken. Men mikt op de onderling verdeelde rechtse partijtjes en centrum-rechts dat zich dan moet samensmelten onder de banier van NA als een gemategde nationalistische kracht.

CINE (kanaal 83)

MAANDAG
15.30 Movie: The Dirty Dozen: The Deadly Mission
17.30 Movie: Lisa
19.30 Movie: Mr Majestyk
21.30 Movie: Italian Inn
23.30 Movie: F'stein: College
01.30 Movie: Police Squad
03.00 Movie: The Dirty Dozen: The Deadly Mission
05.00 Movie: The Mechanic

FLAMINGO TV (kanaal 11)

MAANDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Asί
21.30 Fire Fighters
22.00 Movie

AE (kanaal 73)

MAANDAG
15.00 Columbo: Blueprint for Murder
16.30 Columbo: Greenhouse Jungle
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of..
20.30 In Search Of..
21.00 David L. Wolpers Presents
22.00 Sherlock Holmes
23.00 Lovejoy
24.00 In Search Of..
24.30 In Search Of..
01.00 David L. Wolpers Presents
02.00 Sherlock Holmes
03.00 Lovejoy
04.00 In Search Of..
04.30 In Search Of..
05.00 Movie: The Inspector General

CBS (kanaal 75)

MAANDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS Evening News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Evening Shade
21.30 Dave's World
22.00 Murphy Brown
22.30 Love & War
23.00 Northern Exposure
24.00 News
24.35 Late Show with David Letterman
01.35 Sweating Bullets: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up the the Minute

Wie in de gedachten zijner geliefden leeft, die is niet dood; hij is slechts ver weg. Dood is alleen hij, die vergeten wordt.

Diep bedroefd, maar toch dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze lieve echtgenoot, vader, broer, grootvader en oom

ERWIN THEODOOR LOBATO
(Beter bekend als Lobato v/d Telefoondienst of broeder Lobato)

Namens zijn echtgenote : **Louisa Lobato - Alba**
Kinderen : **John, Alwin, Maureen, Ilse, Gerda, Jenny en Erwin jr. (Boyke)**
Broer : **Richard Lobato (Nederland)**

De teraardebestelling vindt plaats op dinsdag 25 januari 1994, om 16.00 uur, vertrekkende vanuit de Rouwkamer van El Tributo te Otrobanda, naar de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 12.00 uur.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Op 21 januari 1994 is rustig van ons heengegaan onze lieve grootmoeder, overgrootmoeder en schoonmoeder

Willemina (Mies) de Vries - Meester

Namens haar **klein- en achterkleinkinderen:**

Jan en Yvonne de Vries - Voorn
Clifton en Ryan
Ronneke en Peter Kuipers - de Vries
Kenny en Mike
Kim en Roy van Ommen - de Vries
Cheryl en Danny.

Haar schoondochter:
Mies Eradus - de Vries

Wij hebben Oma in alle stilte naar haar laatste rustplaats gebracht.

■ *ROSENHEIM - Met een hijskraamn wordt de autobus versleept waarvan de chauffeur de controle over het stuur verloor. Het ongeluk waarbij vijf doden en 26 gewonden vielen gebeurde bij het Duitse Rosenheim op de snelweg tussen Munchen en Salzburg in Oostenrijk. Van de gewonden zijn er twintig ernstig aan toe. De bus reed tegen een vangrail aan, kantelde en schoof toen verder op zijn dak.*
(AFP-satellietfoto)

Gaddafi akkoord met Den Haag voor Lockerbie-gericht

SIRTE - De Libische leider Mouammar Gaddafi is zaterdag akkoord gegaan met een proces bij het Internationaal hof van justitie in Den Haag tegen twee Libiërs die door het westen verdacht worden van de aanslag op een Amerikaans vliegtuig boven het Schotse Lockerbie. Bij die aanslag vielen 270 doden.

Den Haag is een van de mogelijkheden om een einde te maken aan de ruzie tussen Libië en het westen over de plaats van berechting, aldus Gaddafi op de Libische televisie. "Het proces zal zich wel afspelen in Den Haag als de verwanten en advocaten van het tweetal daarmee instemmen." Het voorstel voor een rechtszaak in Nederland is onlangs geopperd door een Schotse jurist. Nabestaanden van de slachtoffers ondersteunen het voorstel voor een zaak onder Schotse wetgeving, maar met een internationale rechtbank.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen vier en 20 knopen)

WEEROVERZICHT:
De vochtigheid in de onderste luchtlagen van het Caribisch gebied zal ook in de komende 24 uur af en toe vrij hoog blijven. Als gevolg hiervan zal van tijd tot tijd meer bewolking over de Benedenwindse Eilanden trekken. Uit deze bewolking kunnen weer enkele verspreide buien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.0
Bonaire	half bewolkt	30	25	1.4
Curaçao	licht bewolkt	32	25	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	29	24	1.4
Atlanta	half bewolkt	16	06	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	29	17	0.0
Kingston	regenbuien	32	23	0.0
Miami	licht bewolkt	23	16	0.0
New York	geheel bewolkt	01	-1	0.0
Paramaribo	half bewolkt	32	–	0.1
Port of Spain	licht bewolkt	32	22	0.0

Hoe gezond is Curacao?

HELP ONS ONDERZOEK

BETONMIX

TOMCO N.V.

Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton

Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat degenen die in juni 1994, van 27 tot en met 30 juni 1994, aan de deelexamens **Bedrijfsrecht, Bedrijfseconomie II, E.T.V. en Bedrijfsadministratie** van het examen

STAATSPRAKTIJKDIPLOMA VOOR BEDRIJFSADMINISTRATIE (S.P.D.)

wensen deel te nemen, zich uiterlijk **15 februari 1994** dienen aan te melden.

De aanmelding moet geschieden op het Departement van Onderwijs op

Curacao : Sta. Rosa 48
Bonaire : Kaya General C.M. Piar 9-11
St. Maarten : Camille Richardson Road 13

De Onderwijsdirecteur,
mr. drs. J.A. Bloem.

Esthética N.V.

MADAME CELESTE verzorgt weer voor U de volgende kursussen:

* Visagie
* Manicuren
* Voetverzorging
* Bodymassage

MADAME *Celeste*

Voor meer informatie Tel.: 617175 - 373747

JEWELERS JOYERIA CORSOU JJC

Vraagt naar

ERVAREN VERKOOPSTER

Een prima gelegenheid voor dames met ervaring die het hogerop willen zoeken.
Discretie gewaarborgd.
Sollicitaties: Bij **J J C Bloempotcenter 15**
Informatie **Tel.: 678525 (vragen naar Jacinta)**

buro arend praktijkopleiding
Curacao, Scharloo

Weer een kans om er wat bij te leren met deze tweedaagse kursus:

ARCHIVERING EN POSTREGISTRA

Schep orde in de chaos!
Is uw archief toegankelijk en werkbaar? Beseft u wat belang is van postregistratie? Hoe zet ik een archief op en wat zijn de bewaartermijnen?
Deze en andere onderwerpen komen aan bod in de tweedaagse kursus, die wij organiseren in samenwe met een nederlands servicebureau voor archief en docu taire informatie.
De kursus is bestemd voor personen die belast zijn m postregistratie en archivering en vindt plaats op 24 e 25 januari 1994.

Bel voor informatie: 612470/612409 fax 656370

Ons succes is het succes van onze kursi

JUMP-UP

Johnson & Johnson

n'po pasa?

Fls. 20,00

Ta inklui: 1 T-Shirt drinks, snacks i kuminda na final

RUTA TA...PUNDA

Dia: 30 di Yanuari
Ora: 4:00 atardi
Pasa kumpra bo T-Shirt na
Manrique Capriles & Sons
Scharlooweg # 17 Tel: 612308

Candy Barrel & GOURMET SHOP

Speciaal voor u.....

Een geweldige selectie Valentijn artikelen
Heerlijke Verse Drop
Prachtige sortering Amandelen
Geweldige lekkere Chocolaatjes,
met likeur en zonder likeur, repen, bonbons, schitterend verpakt......

Prachtige verpakkingen, voor die Speciale kadootjes....
Cassave Chips
Stroopwafels, ook voor diabeten....

Te veel om op te noemen......

Kom zelf eens kijken:
op het oude vertrouwde adres:
Santa Rosaweg 17 of bij
77 winkelcentrum/Jan Noorduynweg

buro arend praktijkopleiding
Curacao, Scharloo

Wil je dit jaar een promotie, werk eraan met één van boeiende cursussen:

VOORBEREIDEND HOGER MANAGE
(27 januari 1994)

Van leidinggevenden wordt verwacht dat zij in staat zijn economische, sociale en strategische zaken op elkaar af te stemmen. In onze tijd van turbulentie en veranderin is een grondig besef van deze factoren vereist.

MAGAZIJNMANAGER
(31 januari 1994)

De magazijnfunctie wordt binnen de organisatie een specialisme. De magazijnmeester draagt meer verantwoordelijkheid. Om aan de hogere eisen te kunnen bea woorden is een gedegen vakkennis onontbeerlijk.

TIME MANAGEMENT
(24 januari 1994)

Met tijd omgaan en delegeren is moeilijk. Veel meer presteren in minder tijd en delegeren zoals het hoort. Dat bereikt U met deze training. Verwen U zelf.

Voor informatie : bel 612470/612409 of fax 656370

Ons succes is het succes van onze kursi

WINNAARS VAN BABYKINI KAMPAGNE DECEMBER 1993

1ste prijs: Elisabeth Leonella, Seroe Pretoe bij Jan Luis nst. # 55, 2-deurs ijskast - FRIGIDAIRE
2de prijs: V. Nivillac - Kroon, Kleermakersweg # 45, Wasmachine Heavy Duty Full Automatic SPEED QUEEN
3de prijs: Meraldo Peloz, Parerawijk # 54, Gasfornuis BROWN
4de prijs: Gregory Giterson, Oost - Jongbloed # 76 kavel 7, Mixer KITCHEN AID
5de prijs: Churbert Abad, Eululeriaweg # 6, Microwave Oven AMANA

ALLE PRIJZEN ZIJN VAN WINKEL BROTHERS

De prijzen werden uitgereikt in Winkel Brothers te Salinja door de vertegenwoordiger van BABYKINI de heer Marion Cordilia in tegenwoordigheid van Mevr. Mavis Comenencia Manager van Winkel Brothers

SPAAR UW LEGE ZAKKEN VOOR DE KOMENDE BABYKINI KAMPAGNE !

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De Faculteit der Technische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen leidt op tot de graad van Bachelor in de Technische Wetenschappen. Zij vraagt voor de afdeling Elektrotechniek per 1 augustus 1994

EEN LABORATORIUM DOCENT(E) ENERGIETECHNIEK
EEN LABORATORIUM DOCENT(E) ANALOGE TECHNIEK

voor het verzorgen van practica op algemeen elektrotechnisch gebied en de energie techniek c.q. analoge elektronica in het bijzonder.

Tot zijn/haar taak zal behoren:

- **het verzorgen van bovengenoemde practica**
- **de dagelijkse leiding over het laboratorium in samenwerking met de laboratorium-assistent**
- **het leiding geven aan project-onderwijs**
- **het bijdragen tot verdere ontwikkeling van het studieprogramma van de afdeling en verder, in overleg met de theorie-docenten**
- **het (mede)begeleiden van afstudeerprojecten**
- **het onderhouden en tot stand brengen van contacten met overheid en bedrijfsleven**
- **het verrichten van toegepast onderzoek.**

Vereist wordt:

- **een voltooide HBO opleiding Elektrotechniek en enige jaren praktijk-ervaring op het genoemde vakgebied**
- **belangstelling voor het onderwijs**
- **bereidheid tot het geven van aan het practicum gerelateerde theorie-lessen**
- **bereidheid tot het vervullen van bestuurlijke functies.**

Naast de practica Energietechniek verzorgt de laboratorium docent(e) Energietechniek de practica Elektrotechnisch Tekenen en Computer Aided Design (CAD). Kennis van het tekenpakket Autocad, installatietechniek (NEN1010), vermogenselektronica, aandrijftechniek en PLC-besturingen, alsmede belangtelling c.q. ervaring met alternatieve energie (zon, wind) strekken tot aanbeveling.

Naast de practica Analoge Techniek verzorgt de laboratorium docent(e) Analoge Techniek de practica Elektrotechnisch Meten en Computer Aided Design. Kennis van schema-invoer, simulatie en PCB-ontwerp pakketten (bij voorkeur ORCAD) en belangstelling voor automatische meet-opstellingen strekken tot aanbeveling.

Geboden wordt een aanstelling op een tijdelijke basis voor één jaar in één van de schalen voor het laboratorium personeel, afhankelijk van leeftijd en ervaring, waarna benoeming in vaste pensioengerechtigde dienst mogelijk is.

Voor nadere inlichtingen betreffende de functie-inhoud van de vacature kan men zich wenden tot Ir. C.J. den Haan, coördinator van de afdeling Elektrotechniek, tel.: (599-9) 684422 toestel 169, fax. (599-9) 692854.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een Curriculum Vitae, binnen veertien dagen na verschijnen van dit blad zenden aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, t.a.v. E.E. Guillermo, M.Sc., decaan Faculteit der Technische Wetenschappen, Jan Noorduynweg 111, Curaçao, Nederlandse Antillen.

UNA Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen

Een gloednieuwe, luxueus afgewerkte, ruime woning gelegen te Grote Berg met 3 slaapkamers, 3 badkamers, gastentoilet, een grote open keuken, royale living, was- en bergruimte, overdekte voor- en achterporch en carport. Het huis is per direkt beschikbaar en is gelegen op 785 m² eigendomsgrond.
Prijs: Naf. 299.000,= k.k.

Een goed geïsoleerde woning gelegen in de gezellige nieuwbouwwijk te Juan Hato met 4 slaapkamers waarvan 3 met airco, 2 badkamers, een woon- eetkamer, keuken, overdekte voor- en achterporch, gelegen op 680 m² eigendomsgrond.
Prijs: Naf. 195.000,= k.k.

Heeft u interesse of heeft u meer informatie nodig, ons telefoonnummer is 376244 of 370505.

JOUBERT REALTY
RAPID N.V.
SINCE 1969

EEN KWART EEUW DE BESTE!

Ja, u leest het goed!
Joubert Realty/Rapid N.V. opende ha deuren in 1969 en is sindsdien ononde broken tot uw dienst geweest.
Het spreekt vanzelf dat we ook d komende 25 jaar uw betrouwbare makela zullen blijven.
Waar u ook wilt wonen, bij Joubert Real doen we er alles aan om hét perfekte hu voor u te vinden.

Verkoopt u uw eigendom, dan begelei ons team van Joubert Realty u tijdens h héle proces: vanaf het moment dat u beslu te verkopen tot en met de overdracht bij d notaris, nemen we u al het werk uit hande en informeren u over de voortgang en al aspekten die om de hoek komen kijken.

EEN JOUBERT-HUIS IS MEER DAN EEN LUCHTKASTEEL